Décision gênante - L'exil au Canada comme punition

■ PAGE 7

Photo Jeannot Lévesque

Dépenses des ministres fédéraux

Blackburn, le plus frugal

■ PAGE 6

LapOinte

1 800 LAPOINTE
Line Gauthier
DENTISTES - HYGIÉNISTES
DENTUROLOGISTES
548-7128
00655965

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com
cyberpresse.ca
LE LUNDI 23 OCTOBRE 2006 — 34e ANNÉE No 18 — 32 PAGES — Dépôt: 87¢ + taxes

LALIBERTÉ & VILLENEUVE
AUDIOPROTHÉSISTES

CHICOUTIMI 545-7766
JONQUIÈRE 695-6232
ALMA 662-3458
00673410
PROTHÈSES AUDITIVES

Photo Sylvain Dufour

La guerre aux sacs de plastique est ouverte

■ PAGE 4

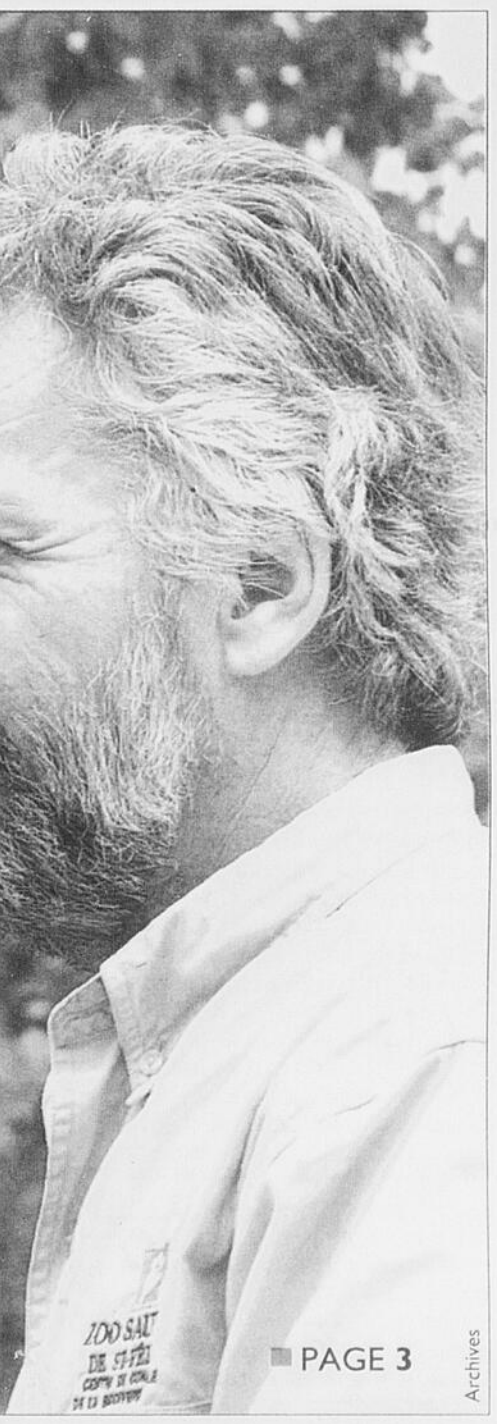
Motoneige

La saison loin d'être sauvée !

■ PAGE 6

Danny Gagnon honoré par l'Association des zoos et aquariums du Canada

Des idées plein la tête



■ PAGE 3

Archives

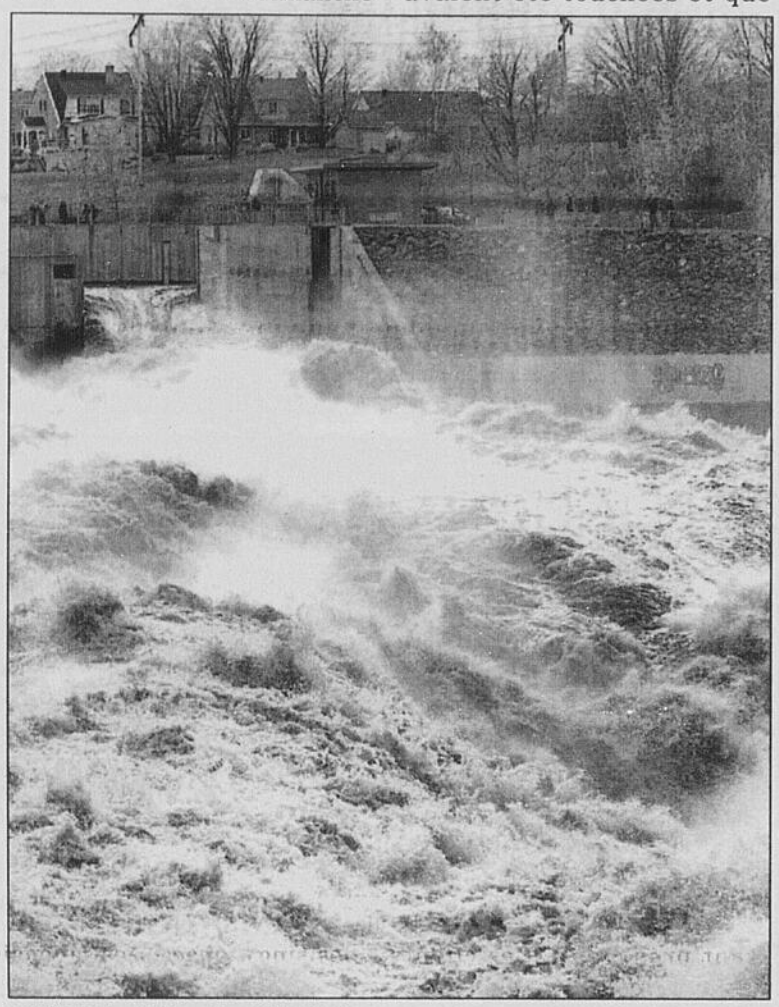
VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE MAGNIFIQUE VERRIÈRE
MENU MIDI
À partir de
795$
Incluant:
• Soupe • Plat principal
• Dessert • Thé ou café
www.lemontagnais.qc.ca
Maintenant: Dessert inclus
RÉSERVATION: 543-6120
Le Légendaire
1080, boul. Talbot
Chicoutimi
Restaurant-bar
00677509

Inondations en Beauce

Québec aidera les sinistrés

SAINT-GEORGES — Le gouvernement du Québec viendra en aide aux victimes des inondations survenues samedi en Beauce. Le premier ministre Jean Charest a indiqué dimanche que son gouvernement avait mis sur pied un programme qui permet d'intervenir rapidement, en moins de 24 heures, auprès des citoyens et des municipalités, lors d'événements de ce genre.

Les responsables de la Sécurité civile estimaient dimanche qu'environ 500 résidences avaient été touchées et que quelque 300 personnes avaient été évacuées dans sept municipalités de la région.



RIVIÈRE - La rivière Chaudière était encore menaçante hier après une crue qui a provoqué des inondations en Beauce.

(Photo Le Soleil)

Plusieurs localités dont notamment Saint-Georges, Beauceville, Notre-Dame-des-Pins, Saint-Joseph et Sainte-Marie seront d'ailleurs déclarées «zone sinistrée».

La Sécurité civile surveille de près la situation. On s'attendait à ce que l'absence de précipitations, dimanche, entraîne la baisse du niveau de l'eau des différentes rivières touchées. La rivière Chaudière, notamment, a vu son débit diminuer de moitié dimanche.

«Le niveau de la rivière Chaudière a descendu toute la nuit et ici, la vie reprend son cours. Tous les résidants par contre n'ont pas regagné leur domicile», a affirmé le chef aux opérations des mesures d'urgence de Ville de Saint-Georges, M. Robert Poulin.

Si le soleil de dimanche a contribué à améliorer la situation à Saint-Georges, Saint-Côme-Linière, Notre-Dame-des-Pins et à Saint-Pierre de Broughton, il n'en est pas de même encore à Beauceville, Saint-Joseph, Vallée-Jonction, Sainte-Marie, Scott-Jonction et Armagh.

«Là-bas, la situation est préoccupante, note Mme Odette Falardeau, porte-parole de la Sécurité civile. L'eau est encore présente, admet-elle. Par contre, nous notons une nette progression de la diminution du niveau de l'eau depuis 12 heures. Deux centimètres de neige sont prévus pendant la nuit et autant pendant la journée.» Le froid et le vent, dans de pareilles circonstances, sont des alliés.

A l'exception des ponts de Saint-Joseph (route 276), de celui surplombant la rivière Gilbert (route 173) à Notre-Dame-des-Pins et du ponceau à Saint-Gédéon, où une seule voie est accessible sur la route 204, le ministère des Transports confirme que tous les autres accès routiers ont été réparés et rouverts à la circulation.

«Environ 40 personnes de nos équipes ont travaillé fort toute la fin de semaine, a souligné la porte-parole du ministère, Mme Sonia Fontaine. Bien entendu, il faudra voir au nettoyage, aux sections érodées et au reste des travaux.»

Le ministère ne peut encore chiffrer le coût des dommages.

(Presse Canadienne)

La crue force l'évacuation de 125 résidences en Estrie

SHERBROOKE — Les pluies diluviennes qui sont tombées de vendredi à samedi dans la nuit ont fait sortir de leur lit plusieurs rivières en Estrie, forçant l'évacuation de plus de 125 résidences.

La situation n'était pas encore revenue à la normale dimanche au lac Louise, à Weedon, où quelque 200 résidants riverains voient leur maison inondée pour une deuxième année. A Cookshire-Eaton, une cinquantaine de maisons mobiles ont dû être évacuées pendant qu'à Disraeli, dans la région de l'Amiante, 25 résidences ont subi le même sort.

Des routes et des ponts ont également été fermés pendant quelques heures, notamment à Victoriaville.

A Sherbrooke, les autorités municipales ont été sur un pied d'alerte ce week-end, alors que le niveau de la rivière Saint-François a grimpé au-dessus de 20 pieds au centre-ville de Sherbrooke, dans la nuit de vendredi à samedi. Aucune évacuation n'a été nécessaire, la situation revenant lentement à la normale.

Cette crue automnale n'est pas sans rappeler celle de l'an dernier, où les quelque 100 millimètres de pluie tombés les 15 et 16 octobre 2005 avaient fait grimper le niveau de la rivière Saint-François à 23 pieds, forçant l'évacuation de 175 résidants.

(Presse Canadienne)

OUI - Les électeurs panaméens ont approuvé dimanche à une très large majorité le projet d'élargissement du Canal de Panama qui leur était soumis à référendum, selon des résultats partiels publiés dimanche soir. La construction d'une troisième voie devra permettre d'accueillir les plus grands cargos et pétroliers du monde. Ce projet -dont le coût s'élèvera à au moins 5,25 milliards de dollars a été approuvé par environ 79% des électeurs, alors que près de 21% s'y sont opposés, selon des résultats partiels communiqués par le tribunal électoral du pays portant sur 66% des 4416 bureaux de vote.

(Photo PC)

Pas possible

Un doigt... dans son sandwich !

CHOWCHILLA, Californie - Plus d'un an après l'affaire Wendy's, les autorités sanitaires californiennes enquêtent sur une nouvelle histoire peu ragoûtante dans la restauration: elles cherchent à faire la lumière sur les allégations d'une cliente d'un restaurant Subway qui affirme avoir découvert un morceau de doigt dans son sandwich.

Deux inspecteurs des services sanitaires se sont rendus jeudi dans le restaurant Subway de Chowchilla, en Californie, où la cliente en question affirme avoir découvert un morceau de doigt de plus d'un centimètre dans un sandwich, a indiqué Jill Yaeger, directrice du département de Santé environnementale du comté de Madera.

Les inspecteurs n'ont trouvé aucun élément indiquant qu'un employé du restaurant se soit coupé à un doigt, mais le morceau découvert a été envoyé à un laboratoire pour analyses.

La directrice du restaurant, Anita Munoz, a affirmé qu'elle était présente lorsque la cliente est venue se plaindre d'avoir découvert quelque chose ressemblant à un morceau de doigt. «Ca ressemblait à un épais morceau de chair», a-t-elle déclaré au quotidien local «The Fresno Bee». «Ca ne ressemblait pas à quelque chose d'humain pour moi».

(Associated Press)

Météo

AUJOURD'HUI:
Nuageux - pluie ou neige
Max.: 4 Min.: 2

MARDI:
Averses.
Max.: 7 Min.: 3

MERCREDI:
Pluie passagère.
Max.: 8 Min.: 3

Lever: 7 h 13 Coucher: 17 h 43

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 3h29 (4m2)
Basse à 11h03 (0m7)
Haute à 16h36 (4m8)
Basse à 23h46 (0m6)

LA BAIE
Haute à 4h16 (4m8)
Basse à 10h06 (0m8)
Haute à 16h25 (5m4)
Basse à 22h40 (0m5)

Votre marchand-conseil UNIPNEU
Ma pensée de
PNEUS R. GUAY...
«Il n'y a pas de vrai bonheur sans sagesse.»
Pour la pensée du jour:
www.pneusrguay.ca
0067599

Sommaire

Arts	19
Automobiles	15 à 18
Bandes dessinées	20
Détente	21
Décès	25
Horoscope	21
Petites annonces	22 à 24
Sports	26 à 31
Télévision	20

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474
redaction@lequotidien.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

Zoo de Saint-Félicien

Danny Gagnon reçoit une prestigieuse distinction

SAINT-FÉLICIEN - «Le président du Congrès canadien des zoos nous a dit que Saint-Félicien était le plus beau zoo au Canada. Il y a de quoi être fier», confie Danny Gagnon, qui a reçu le prix national «Honneur au mérite», samedi soir, lors du gala de clôture de l'Association des zoos et aquariums du Canada, qui se déroulait pour la première fois à Saint-Félicien.

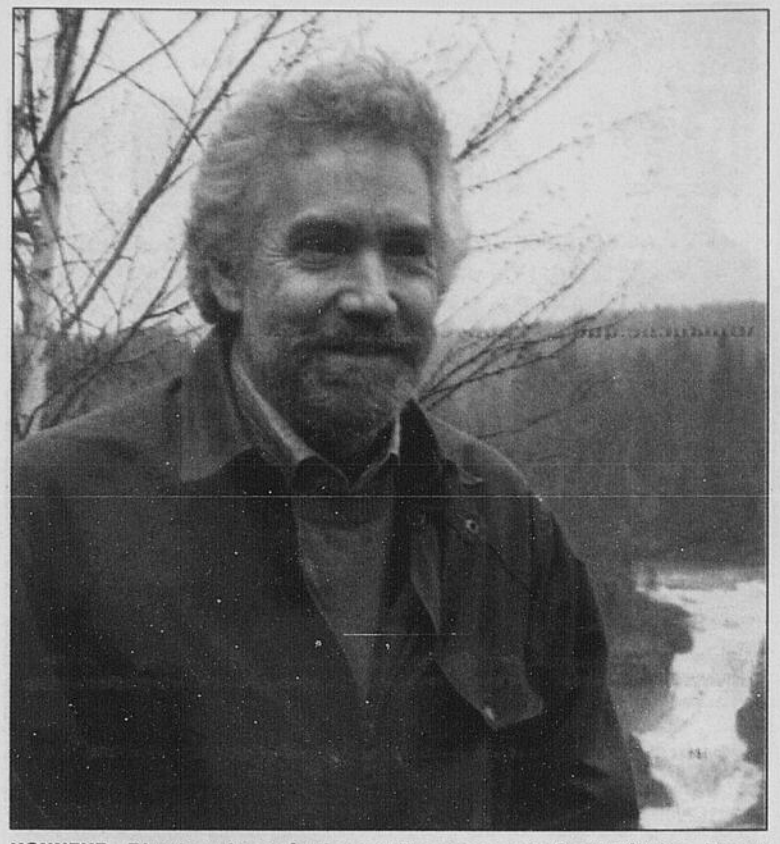
BLACKBURN
ROGER
rblackburn@lequotidien.com

Danny Gagnon est directeur des opérations au zoo de Saint-Félcien. C'est lui qui a insisté pour faire sortir les animaux des cages, au milieu des années 1990, pour les installer dans des habitats naturels. C'est le fils de Ghislain Gagnon, le fondateur du zoo sauvage et ses pairs, de partout au Canada, ont reconnu hier sa contribution exceptionnelle au monde zoologique.

«Depuis de nombreuses années, Danny propose sa vision des habitats et développe des concepts de présentation qui font maintenant la renommée du zoo sauvage. Son expertise est reconnue à travers le milieu zoologique», a commenté le président du conseil d'administration du Centre de conservation de la biodiversité boréale, Marc Lévesque.

«J'ai été très surpris de recevoir cet honneur. Je ne m'y attendais pas du tout», confie le zoologue de 49 ans qui est à l'emploi du zoo depuis 30 ans. «Ce fut tout un défi d'aménager des habitats naturels et de s'assurer que les visiteurs puissent les observer. Nous avons été les premiers à créer des habitats où différentes espèces vivent en cohabitation, comme en pleine nature», explique celui qui peut presque nommer tous les animaux du zoo par leur prénom.

Danny Gagnon est une source intarissable d'idées. Ses esquisses et ses concepts théoriques ont quitté les tables à dessin pour devenir des habitats, des écosystèmes, voire une nouvelle philosophie zoologique. «Il a fallu se creuser le coco car il n'y avait aucune documentation sur le sujet. Nous avons dû tout inventer pour mettre notre concept de l'avant. Notre défi était de rendre les animaux visibles au public. Il fallait innover et trouver de nouvelles façons de faire en cachant les clôtures et en aménageant des zones d'ombrage aux endroits propices et des espaces moins accueillants où les visiteurs ne peuvent pas se rendre», fait valoir celui qui représente l'âme du zoo sauvage.



HONNEUR - Directeur des opérations au Zoo sauvage de Saint-Félicien, Danny Gagnon a mérité le prix national «Honneur au mérite», remis par l'Association des zoos et aquariums du Canada.

Un but: rapprocher encore plus les animaux et les humains

SAINT-FÉLICIEN (RB) - Danny Gagnon a des idées plein la tête pour le développement du Zoo sauvage de Saint-Félicien et l'endroit rapprochera de plus en plus les animaux et les humains.

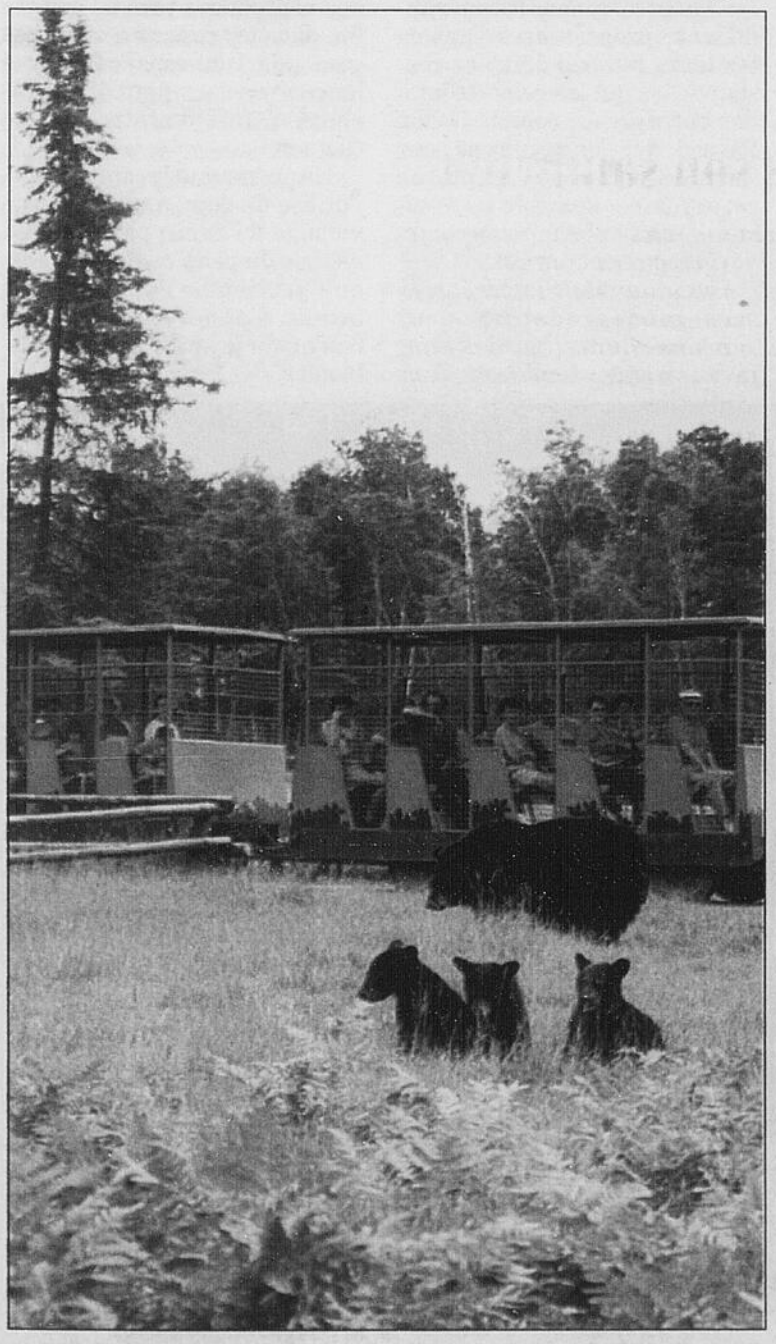
«Nous avons des projets d'aménager une piste cyclable en plein milieu des sentiers de la nature où les cyclistes pourront pédaler librement parmi les caribous, les chevreuils et les orignaux. Il y a certaines espèces, selon les périodes de l'année, qui peuvent vivre facilement avec la présence de l'homme. C'est un des aspects que nous allons exploiter dans l'avenir», indique Danny Gagnon, qui a été reconnu par l'Association des zoos et aquariums du Canada, en fin de semaine, pour son apport exceptionnel au milieu zoologique.

«Nous avons mis sur pied un projet pilote de tourisme d'aventure, cet été, en offrant la possibilité à des participants de coucher sous la tente au coeur de l'habitat des caribous. Les gens prenaient un café autour d'un feu de camp, en soirée, et les caribous marchaient tout près d'eux. Les clients étaient vraiment impressionnés. Nous avons d'autres concepts du genre avec les loups et les cerfs», confie le zoologiste qui ne cesse de penser à de nouveaux développements.

Le zoo sauvage possède des terres et la MRC a réservé un grand territoire pour un développement futur du Centre de conservation de la biodiversité boréale. «Nous avons plein de projets en tête et le zoo ne cessera jamais de se développer. Nous continuerons à favoriser un rapprochement entre les animaux et les humains», soutient Danny Gagnon.

Le directeur des opérations consacre, depuis quelques mois, la majorité de son temps à l'aménagement de l'habitat des singes macaques japonais qui devraient faire leur entrée en 2007.

«Nous avons un groupe de 15 spécimens à installer. Les défis sont grands car les singes sont très habiles et on doit s'assurer qu'ils restent dans leur habitat. Il faudra trouver de nouvelles façons de faire et innover encore», confie-t-il. L'aménagement de l'habitat nécessitera un investissement de 1,5 million $.



PROJETS - Des projets comme les Sentiers de la nature favorisent un rapprochement entre les animaux et les humains.

(Archives)

FAMILLE - De gauche à droite, Ghislain Gagnon, fondateur du Zoo de Saint-Félicien et son épouse Ghislaine Gagnon en compagnie de Danny Gagnon et son épouse Louise Poirier.

SACS DE PLASTIQUE - Les sacs de plastique prennent 400 ans à se décomposer.

(Photo Sylvain Dufour)

FEUILLES MORTES - Denise Gagnon fait du compost avec les feuilles mortes qu'elle ramasse sur son terrain.

(Photo Sylvain Dufour)

Feuilles mortes et sacs de plastique

Quelques idées «vertes» pour l'automne

par Roger Blackburn

CHICOUTIMI - Denise Gagnon, une enseignante à la retraite, a décidé de faire la guerre aux sacs de plastique et de promouvoir le compost des feuilles mortes de l'automne.

«Les propriétaires ramassent les feuilles mortes sur leur terrain et les jettent dans de gros sacs de plastiques verts ou oranges qui prennent plus de 400 ans à se décomposer. Les feuilles mortes constituent une excellente matière à composter et elles doivent être récupérées», estime la responsable du comité environnement de l'Association des retraités de l'enseignement.

«Nous avons amorcé une campagne de sensibilisation afin que les gens disposent écologiquement des feuilles mortes. Exceptionnellement, les ressourceries de Chicoutimi, Jonquière et La Baie seront ouvertes, les 4 et 5 novembre, pour recevoir les feuilles que les propriétaires ramassent sur leur terrain», informe Denise Gagnon.

«Les gens les utilisent pour remplir des sacs décoratifs pour la fête de l'Halloween. Nous proposons l'utilisation de sacs biodégradables qui prennent seulement 10 jours à se décomposer. Ou encore, nous recommandons aux propriétaires d'apporter leurs feuilles dans les ressourceries qui les remettront à des entreprises, comme Gazon Savard, qui s'en serviront pour faire du compost», explique cette femme sensible à l'environnement et au concept du développement durable.

«Ceux qui n'utilisent pas de sacs biodégradables pour ramasser leurs feuilles sont invités à vider leurs sacs dans des conteneurs prévus à cette fin, dans les ressourceries. Les gens pourront ainsi conserver leurs gros sacs pour l'an prochain», fait valoir Denise Gagnon.

«En pratiquant le compostage, j'utilise de deux à trois sacs de vidange de moins par mois. Ça me fait du beau compost à chaque printemps et je n'ai plus besoin d'acheter de la terre noire pour le jardin et les plates-bandes.»

HALLOWEEN - Les gens utilisent les feuilles mortes pour remplir des sacs décoratifs à l'occasion de la fête de l'Halloween.

(Photo Sylvain Dufour)

De Shipshaw au Cambodge

La route humanitaire de Josée-Anne

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI - Le temps d'un court après-midi, Josée-Anne Riverin est revenue à ses anciennes amours. Une petite heure à faire rêver les étudiants de l'école secondaire de Kénogami. Mais aussi un laps de temps pour les sensibiliser aux drames humains.

De Shipshaw, où elle est née, au Cambodge, en passant par l'Asie et l'Afrique, la jeune femme de 23 ans en a fait du chemin... humanitaire et social.

Ancienne étudiante du programme international à Kénogami à la fin des années 90, Josée-Anne Riverin a récemment reçu le prix d'excellence Forces d'avenir et a été nommée personnalité de la semaine de La Presse au début du mois d'octobre.

Durant un trop bref instant, hier, la bachelière en relations internationales et en droit international de l'Université du Québec à Montréal, a présenté un documentaire aux étudiants.

Une vidéo relatant la problématique de la concession des terres au Cambodge.

«Un sujet possiblement trop technique pour les étudiants. Mais ce que je voulais surtout, c'était de revenir à mes anciennes amours. Je voulais aussi dire aux jeunes qu'il est possible de réaliser des choses dans la vie, de s'engager socialement même si on vient de Shipshaw.

«Lorsque j'ai quitté la région, je n'avais jamais voyagé, je ne m'étais pas impliquée dans des projets. J'étais comme eux. Mais il est malgré tout possible de faire des choses. Comme l'a dit Grégory Charles, on a le droit d'avoir des rêves démesurés, mais il faut avoir des attentes raisonnables», explique Josée-Anne.

Sur le projet du Cambodge, qu'elle a réalisé avec Marjolaine Breton, de Québec, elle veut démontrer ce que les paysans de ce pays doivent subir à la suite des décisions du gouvernement en place.

«Le gouvernement a décidé de céder des terres à des compagnies étrangères. Cela fait en sorte que les paysans ont dû être expatriés.

«Les paysans vivent la violence et il y a même eu des assassinats. Le gouvernement détruit les paysans, le territoire et même la culture du pays», explique la jeune femme, qui entreprendra une maîtrise en droit international.

Josée-Anne Riverin ne cache pas que la réalisation du documentaire n'a pas été de tout repos.

«Et il fallait faire attention à nos entrevues. Des paysans ne voulaient pas être vus de peur de subir les conséquences. Des gens se sauvaient à notre arrivée», raconte-t-elle.

Quant à savoir si elle a l'intention de se reposer à la suite de toutes ces aventures, la citoyenne de Shipshaw ajoute qu'elle poursuit ses études pour obtenir sa maîtrise et continue de travailler.

Ah oui! elle planche déjà sur un autre projet.

«Le projet est sur la table à dessins. J'aimerais réaliser une étude et un documentaire sur les femmes autochtones de l'Amérique du Sud et celles du Canada.

«Ça me tient à cœur, car je travaille à la Clinique internationale de la défense des droits humains», de conclure Josée-Anne.

Récipiendaire du prix d'excellence de Forces Avenir, qui vise à reconnaître l'engagement étudiant (elle a reçu une bourse de 15 000 $), l'étudiante originaire de Shipshaw espère en arriver à faire comprendre aux jeunes qu'il se passe des choses différentes et difficiles dans d'autres pays.

Et à l'écouter et à la regarder, la cadette de la famille parviendra à ses fins, car elle démontre une véritable passion et une volonté de découvrir.

RENCONTRE – Même si cela ne durait qu'une heure, Josée-Anne Riverin voulait revenir à l'école secondaire de Kénogami, où elle a étudié durant cinq ans. Elle veut partager sa passion pour les humains.

(Photo Rocket Lavoie)

3 morts sur les routes

MONTREAL — Au moins trois personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec au cours du week-end.

Une jeune femme de 19 ans est morte dimanche au terme d'une poursuite policière à Papineauville, en Outaouais. Le conducteur du véhicule a omis de s'immobiliser à un arrêt obligatoire et a effectué un vol plané. L'automobile a violemment percuté un poteau et a fini sa course des dizaines de mètres plus loin. Les autorités ont tenté de secourir la passagère, mais elles n'ont pu que constater son décès. Le conducteur du véhicule a été blessé.

Un motocycliste âgé de 52 ans, de Saint-Tite-des-Caps, a péri de façon tragique samedi soir sur la route 138, à Château-Richer, dans la région de Québec. L'homme serait entré en collision avec un chevreuil et aurait ensuite été heurté par deux véhicules.

Un adolescent de 15 ans qui circulait en cyclomoteur a été happé mortellement par une camionnette, vendredi soir, à Saint-Bernard, en Beauce. Le conducteur du véhicule. un homme de 19 ans, qui avait pris la fuite, a été retracé et appréhendé chez lui par les policiers.

(Presse Canadienne)

CLINIQUE DENTAIRE

Dr Daniel Blais et Dr Luc Rousseau
DENTISTES GÉNÉRALISTES
DE NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE POUR MIEUX VOUS SERVIR:
Lundi au jeudi: 8 h à 20 h
Vendredi : 10 h à 16 h
URGENCE SUR RENDEZ-VOUS

Dr Luc Rousseau — Dr Daniel Blais

SERVICES DENTAIRES COMPLETS:
- Blanchiment sécuritaire des dents
- Restaurations dentaires esthétiques
- Facettes (recouvrement des dents)
- Traitement des gencives
- Couronnes et ponts
- Restauration sur implants
- Traitement de canal
- Chirurgie buccale mineure

00655339

400, Racine Est, Chicoutimi (Carrefour Racine) • 696-0355

Mesdames et Messieurs

Nous vous présentons notre collection automne-hiver adaptée au goût de notre clientèle.
Une visite vous convaincra de la qualité et des prix imbattables de J.X. Tremblay & Fils.
Toujours au même endroit, face au parc du Bassin.

J. X. Tremblay ltée
200, Bossé Ouest, Chicoutimi 543-5634

00679163

Usés à la fesse?

YOKOHAMA
LES SUPERFORMANTS

Avec le garage Jean-Pierre Tremblay soyez dans les traces des professionnels.

Si ces pneus peuvent affronter les plus durs rallyes d'hiver, imaginez-les sous votre véhicule.

Rabais de 60$* AVS Winter — Haute-performance hivernale
Rabais de 40$* Ice Guard IG10 — Le pneu rallye par excellence
Ice Guard IG721 — Berlines et sportives de luxe

*À l'achat de 4 pneus jusqu'au 30 novembre 2006

YOKOHAMA
LES SUPERFORMANTS
www.yokohama.ca

UNIPNEU MÉCANIQUE
GARAGE JEAN-PIERRE TREMBLAY

431, de la Grande-Baie Sud, La Baie
544-4455

BFGoodrich · Continental · DUNLOP · GENERAL TIRE · Gislaved · GOODYEAR · MICHELIN · PIRELLI · DEAN · Pneus Kelly · TOYO · UNIROYAL · VIKING · YOKOHAMA

00676301

Dépenses des ministres conservateurs

Une frugalité qui suscite des doutes

OTTAWA (PC et RB) — Selon des relevés de comptes publics, le ministre du Travail, Jean-Pierre Blackburn, n'aurait pas dépensé un sou en frais de représentation l'été dernier.

Le ministre lui-même a été surpris de l'apprendre : sa tâche l'oblige à se déplacer fréquemment dans différentes régions au Québec, aussi se demande-t-il pourquoi rien n'a été inscrit dans sa «divulgation proactive» de dépenses du dernier trimestre.

À son bureau, on indiquait un peu plus tard qu'on avait manqué l'échéance du 30 septembre pour remettre les reçus de frais, et qu'on les ajouterait à son prochain rapport trimestriel.

«J'ai tendance à garder le même train de vie que quand j'étais à mon compte, avec ma compagnie de communication. Je demeure raisonnable dans les dépenses de repas au restaurant. Je ne peux éviter les frais de transport, car mon travail exige des déplacements à travers le pays, mais pour le reste, ça m'étonnerait que les citoyens aient des reproches à faire sur mes frais de représentation», a commenté Jean-Pierre Blackburn, au journaliste du Quotidien, hier soir.

«Les gens peuvent voir sur Internet, l'état de mes dépenses, j'ai demandé qu'elles soient sur le site du ministère», a fait savoir le député de Jonquière/Alma.

FRAIS - «Je demeure raisonnable dans les dépenses de repas au restaurant», assure le ministre du Travail, Jean-Pierre Blackburn.

(Photo Jeannot Lévesque)

Bizarre

Mais pour Arthur Schafer, qui dirige le Centre for Professional and Applied Ethics, à l'Université du Manitoba, la frugalité des ministres conservateurs fédéraux s'explique davantage par des reçus manquants que par des délais non respectés.

Quand la seule réclamation pour frais de représentation d'un ministre en trois mois est une facture d'épicerie de 16,99 $ pour une petite fête destinée à célébrer le travail de 15 adjoints ministériels, ou 44,31 $ pour des «rafraîchissements» pour 14 personnes, le public a tout à fait raison d'être sceptique, selon M. Schafer.

Citant d'autres exemples analogues, M. Schafer trouve que le gouvernement ne respecte pas ses engagements électoraux d'intégrité et de transparence. À son avis, il semble plutôt mériter l'étiquette de «maniaque du contrôle» et d'«expert en non-divulgation», pas seulement pour ce qui est des comptes de dépenses, mais de toutes sortes de façons.

Ce qui indigne M. Schafer est le système des «divulgations proactives», créé en 2004 par les libéraux aux prises avec des scandales, qui révèle qu'un bon nombre de ministres conservateurs n'ont réclamé aucun frais de représentation au cours de la plus récente période de trois mois.

D'autres ont été si frugaux que cela ressemble plutôt à de la poudre aux yeux.

Pour un gouvernement qui prêche la reddition de comptes, il ne semble y avoir aucune pratique commune d'établissement de rapports, ce qui complique l'évaluation des divulgations.

Interrogés au sujet de leurs frais inexistants, plusieurs ministres conservateurs ont répondu qu'ils payent tout simplement les déjeuners et dîners de travail de leur poche.

Le ministre des Pêches, Loyola Hearn, fait partie de ceux qui n'ont déclaré aucune dépense du genre au dernier trimestre. Toutes les fois qu'il a invité quelqu'un à manger, c'est lui qui a payé la facture — ou c'est eux qui payent, a-t-il lancé, sourire en coin.

Les contribuables apprécieront peut-être, mais pour M. Schafer, cela soulève des questions d'éthique. «Si la personne qui paye est quelqu'un du secteur privé qui cherche à obtenir des faveurs, alors cela soulève des questions de corruption ou de conflit d'intérêts», dit-il.

Plus fondamentalement, en imposant l'obligation de rendre des comptes, la divulgation «proactive» des déboursés était destinée à contrer les dépenses excessives, pas à entraîner la dissimulation d'activités légitimes reliées au gouvernement, souligne M. Schafer.

Industrie forestière

Blackburn: «Un sacré bon programme d'aide»

par Roger Blackburn

OTTAWA - «C'est un sacré bon programme que le gouvernement Charest a mis sur pied, cette semaine, pour résorber la crise forestière. Québec a utilisé son champ de compétence en l'exploitant au maximum sans nuire aux accords internationaux entre le Canada et les États-Unis», estime le ministre du Travail et de Développement économique Canada pour les régions du Québec, Jean-Pierre Blackburn.

Dans une entrevue accordée au Quotidien hier soir, sur le plan de relance de l'industrie forestière du gouvernement du Québec, le député de Jonquière ca fait valoir que «des jours meilleurs apparaissent à l'horizon, dans le ciel nuageux de l'industrie forestière».

«Le gouvernement Charest a été ingénieux. Les outils du gouvernement provincial et les outils du gouvernement fédéral se complètent très bien pour la relance de ce secteur d'activités et les deux paliers de gouvernement ont été mis à contribution, en toute complémentarité, pour relancer l'industrie et venir en aide aux travailleurs. Québec a eu la finesse de trouver comment venir en aide aux travailleurs et à l'industrie sans nuire aux accords internationaux», met en relief le député de Jonquière/Alma, ajoutant que «les valeurs proposées dans le plan de Québec sont des valeurs qui nous rejoignent».

«En vertu de l'entente sur le bois d'oeuvre avec les Américains, Abitibi-Consolidated recevra la somme 218 millions $, Domtar 147 millions $ et Tembec 270 millions $, en droits compensatoires», fait valoir le ministre. Canfor recevra 717 millions $ et West Fraser, 375 millions $, selon BMO.

«Les trois compagnies recevront leur compensation financière avant Noël. Ces sommes attribuées proviennent des droits compensatoires sur les exportations de bois des entreprises canadiennes», explique Jean-Pierre Blackburn.

«L'avenir de l'industrie forestière, son redressement et son essor, doivent préserver la gestion respectable de la ressource tout autant que le sort des familles des travailleurs du secteur forestier», a-t-il conclu.

Entretien des sentiers

Loin d'être réglé

JONQUIÈRE (RB) - «La saison de motoneige est loin d'être sauvée. Il y a seulement quatre clubs sur 14 qui ont signé des ententes avec des MRC. Ce n'est pas parce que les monts Valin ont signé une entente avec la MRC du Fjord que la région a réglé son problème d'entretien des sentiers», met en garde le vice-président du Club de motoneigistes Saguenay, Langis Simard.

«Si le Club Saguenay n'obtient pas l'argent nécessaire (environ 50 000 $) les sentiers de Chicoutimi, Jonquière, La Baie et Laterrière ne seront pas entretenus. Ça fait trois ans que nos dépenses augmentent. Les sommes d'argent consacré à l'essence ont doublé depuis deux ans, passant de 32 000 $ à près de 70 000 $. Ça a assez duré. On ne fera pas comme certains clubs du Lac-Saint-Jean qui n'ont plus d'argent pour réparer leur machinerie. On ne mettra pas en péril nos actifs pour faire entrer les touristes dans la région», avertit l'administrateur du Club Saguenay.

«Les monts Valin sont le terrain de jeux des motoneigistes. Les sentiers du Club Saguenay sont l'entrée des touristes. Si on n'entretient pas notre réseau, les touristes ne pourront pas se rendre sur les monts Valin», fait remarquer Langis Simard, réagissant à un article paru dans le Quotidien de samedi laissant sous-entendre que la saison de motoneige était sauvée.

«L'industrie de la motoneige rapporte 54 millions $, en retombées, dans la région. Si on s'en occupait comme il faut, en injectant les sommes d'argent nécessaires pour aider les clubs, les impacts seraient de 154 millions $», fait valoir le motoneigiste ajoutant que ce n'est pas normal qu'une industrie si importante repose sur les épaules de bénévoles.

«Nous avons eu deux rencontres avec la Conférence régionale des élus (CRÉ) et ils nous ont rien dit nous confirmant l'aide financière dont nous avons besoin. La CRÉ injectera 25 000 et l'ATR 25 000 $ qui seront répartis dans l'ensemble des 14 clubs, mais ça ne règle pas nos problèmes», dénonce le bénévole qui consacre de nombreuses heures par semaine dans cette activité hivernale.

«Ça fait trois ans qu'on freine le développement de notre réseau pour entretenir les sentiers. Il y a eu un petit déluge au Mont-Fortin qui a endommagé nos sentiers, il faut réaménager les sentiers du lac de boues d'Alcan et nous devons faire des réaménagements au ruisseau Deschênes de Jonquière, mais on manque d'argent», dénonce Langis Simard, prévenant que ces avertissements ne sont pas que des menaces. «Si on n'a pas l'argent nécessaire, nous n'entretiendrons pas les sentiers», prévient-il en terminant.

SAISON - Seulement quatre des 14 clubs de motoneigistes de la région ont signé des ententes avec des MRC.

(Photo Rocket Lavoie)

Une décision «embarrassante»

L'exil au Canada comme punition

MARIO GIRARD

Une décision de la justice américaine met le Canada dans une situation gênante. Un citoyen américain a été condamné à choisir entre un an de prison et un exil de trois ans au Canada pour avoir eu des rapports sexuels avec une adolescente de 15 ans.

L'accusé, Malcolm Watson, âgé de 35 ans, a évidemment choisi de se rendre au Canada. Des juristes spécialisés dans les questions d'immigrations'interrogentmaintenant sur la légalité d'une telle condamnation.

Cet «exil» forcé débute ces jours-ci pour cet enseignant arrêté en avril dernier après que le gardien d'un centre commercial eut remarqué qu'il avait passé deux heures dans une voiture avec une jeune fille.

Cette sentence, prononcée par le juge Thomas Kolbert, découle d'une entente entre l'avocat de la défense et le procureur du district de Fort Erie, Frank Clark. Ce dernier a reconnu que la peine était «un peu risquée», mais a souligné que la famille de l'adolescente en était satisfaite.

Mis au courant de cette affaire, le ministre de l'Immigration du Canada, Monte Solberg, a promis de surveiller ce dossier de très près. «Ce que je peux vous dire, c'est qu'on fera tout ce que l'on peut pour renvoyer un criminel étranger qui met en péril la sécurité des Canadiens», a-t-il dit.

Monte Solberg veut maintenant consulter ses collègues du ministère de la Justice pour en savoir plus sur la nature de ce crime et sa résonance ici au Canada.

Droit des juges

Cette décision soulève bien évidemment la question du droit pour les juges américains d'imposer une telle mesure. «C'est la première que j'entends parler d'une chose pareille, dit Matthew Harrington, professeur de droit à l'Université de Montréal et spécialiste du droit américain. Je comprends mal comment un juriste peut en arriver à un tel jugement.»

Selon M. Harrington, qui est d'origine américaine, ce jugement n'a rien de bon. «Cette approche fait partie du fameux "quitte ma ville" américain, sauf que là, on lui demande de quitter son pays. On ne règle rien en faisant cela. On se débarrasse d'un problème. Et, à compter d'aujourd'hui, le problème appartient au Canada.»

Pour Robert Kolken, avocat de Buffalo spécialisé dans les questions d'immigration, l'exil d'un citoyen est une condamnation tout à fait inédite. «Je n'imagine pas comment un juge présidant un tribunal criminel aux États-Unis peut en toute légalité bannir un citoyen en guise de condamnation», s'est-il étonné.

Un autre avocat, Robert Berger, croit que le condamné pourrait être interdit d'entrée au Canada en raison de son casier judiciaire. L'avocat de Malcolm Watson, Oscar Smukler, a fait part de sa surprise. «Nous avons effectué des recherches pour savoir si le Canada pourrait envisager de l'expulser, ce qui ferait de lui un homme sans pays.»

En imposant ce jugement au coupable, le procureur américain est-il en train d'associer le Canada à une terre d'asile pour pédophiles ou criminels? «Ce n'est pas mon rôle de commenter la justice américain. En revanche, il m'appartient de m'assurer que le Canada ne devienne pas un dépotoir à criminels pour n'importe quel pays.»

Selon les consignes relatives à sa condamnation, Malcolm Watson est autorisé à entrer sur le territoire américain uniquement pour se présenter devant son agent de probation. Il serait déjà installé en Ontario, avec son épouse canadienne et ses trois enfants.

Les faits

Les actes qui ont valu à Malcolm Watson ce singulier jugement se sont déroulés dans le parking d'un centre commercial de Buffalo. Watson, père de trois enfants, aurait été surpris par des policiers de Cheektowaga dans une voiture dans une situation «inappropriée » en compagnie d'une jeune fille de 15 ans.

L'homme, qui était enseignant au Buffalo Seminary, un collège privé pour jeunes filles, a été rapidement congédié par son employeur.

(La Presse et Associated Press)

Le ministre de l'Immigration du Canada, Monte Solberg. (Photo PC)

Santé

Ottawa dépensera 8,4 M$

VANCOUVER — Le ministre de la Santé, Tony Clement, a annoncé dimanche que le gouvernement fédéral dépensera 8,4 millions $ au cours des prochaines années afin d'élaborer une stratégie pour la santé cardiovasculaire au pays.

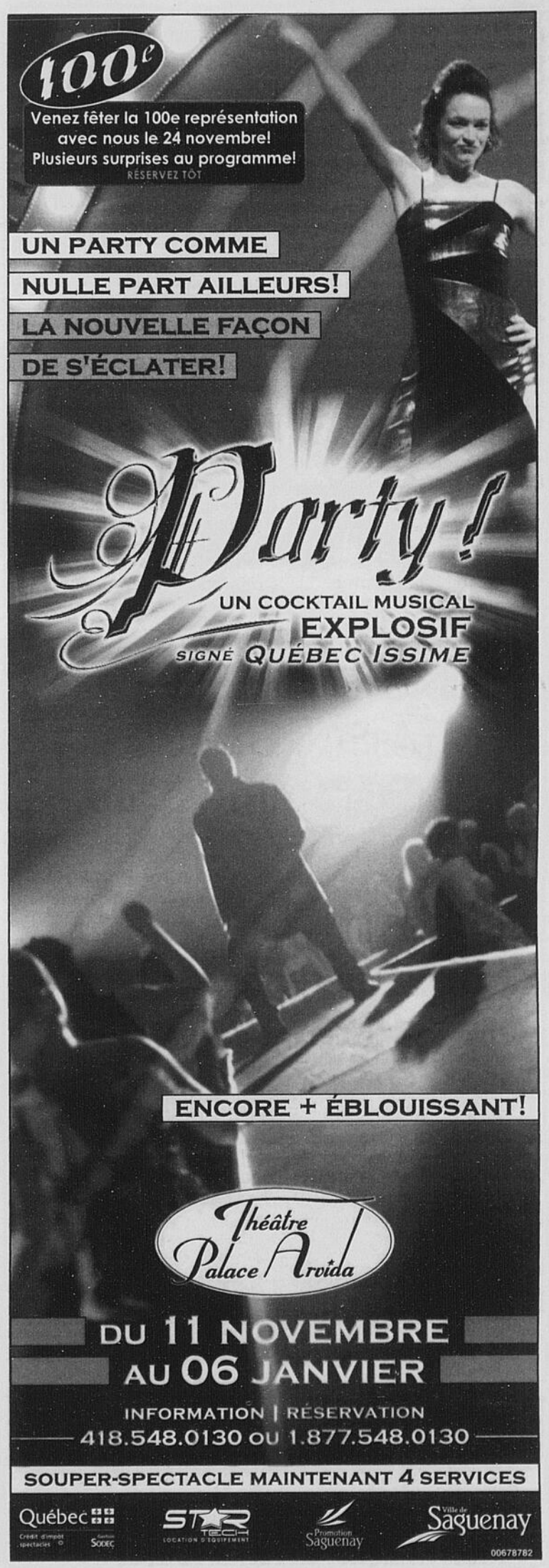
Cette initiative vise à créer un cadre uniforme entourant les questions de santé cardiovasculaire allant de la prévention de la maladie à la réadaptation des patients.

«Le tiers de tous les décès au Canada est dû à la maladie cardiovasculaire», a souligné le ministre, qui ajoutait que les Canadiens ne sont pas conscients du danger de ce type de maladies évitables.

Le développement de cette stratégie tiendra également compte des relations entre les problèmes cardiaques et d'autres problèmes de santé comme les accidents vasculaires cérébraux et le diabète.

Le ministre a fait son annonce à l'occasion du Congrès canadien sur les maladies cardiovasculaires.

(Presse Canadienne)



Nouveau professeur de sciences politiques

Michel Roche et le cas de la Russie

par Dave Ainsley

CHICOUTIMI - La Russie prendra plus de place dans le baccalauréat de sciences politiques de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) avec l'arrivée du professeur Michel Roche.

Originaire de Saint-Félicien, Michel Roche effectue un retour dans la région après avoir enseigné pendant quelques années à l'UQAM et McGill comme chargé de cours. Il a donc sauté sur le poste de l'UQAC qui lui convenait à merveille.

«Après mon doctorat, je cherchais un poste permanent. J'avais envie de plus de sécurité, raconte Michel Roche. Je suis toujours venu dans la région une fois ou deux par année, pour visiter ma famille. La région avait donc plusieurs atouts à mes yeux.»

Le cas de la Russie intéresse particulièrement Michel Roche. Il en a d'ailleurs fait le sujet pour son mémoire de maîtrise et sa thèse de doctorat. Il a décidé de se consacrer à la Russie un peu par hasard et non en raison d'une attirance de type culturel.

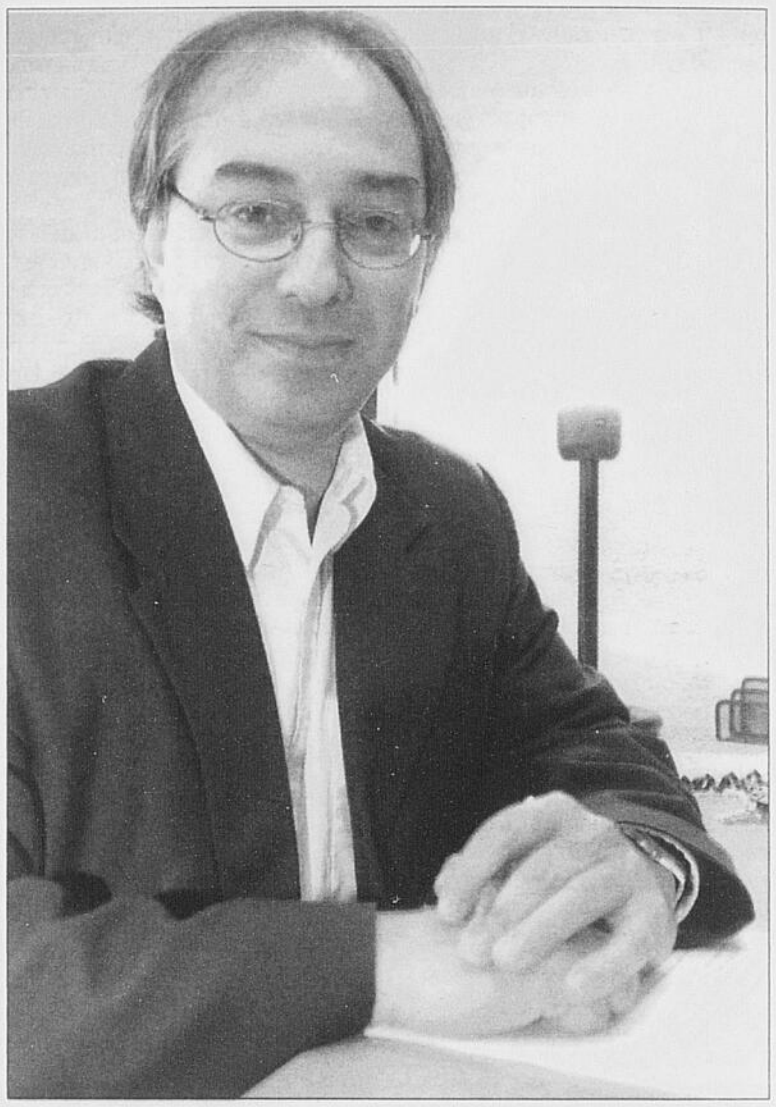
«Dans les années 80, je travaillais sur les changements socio-politiques et je cherchais un endroit dans le monde où il risquait de se passer quelque chose. Je dois dire qu'avec la Russie, j'ai été servi au-delà de toute attente», explique Michel Roche. Le professeur observe également de très près ce qui se passe au Québec. Il croit qu'au rythme où vont les choses, certains des problèmes auxquels la Russie fait face pourraient bien se manifester ici.

«La vie est très difficile en Russie. C'est un laboratoire. C'est toutefois bien triste pour le peuple russe. L'analyse du pays nous en apprend beaucoup sur la Russie mais également sur notre propre société», note-t-il.

«Il s'agit d'un miroir déformant de notre société. Si on continue dans la voie où les politiques néo-libérales voudraient nous amener, les mêmes phénomènes risquent de prendre forme. Ce n'est pas la Russie qui vient à nous mais plutôt nous qui irons vers la Russie, si nous n'y prenons garde. Là-bas, l'État n'assume plus ses responsabilités sociales, ce qui amène des conséquences désastreuses.»

Depuis 2001, Michel Roche organise des voyages en Russie pour les étudiants de l'UQAM. Le printemps dernier, cinq étudiants de l'UQAC ont même pu prendre part au périple culturel. L'an prochain, les voyages seront organisés à partir de l'UQAC et les étudiants de l'UQAM pourront se joindre au groupe. En plus de la visite du pays, les participants assisteront à plusieurs conférences d'intervenants.

Michel Roche se bute toutefois à un problème de financement cette année en raison des compressions du ministère des Affaires étrangères du Canada. L'année dernière, les étudiants devaient débourser 1600$ sur le coût total du voyage qui se situe à 3000$. «J'ai déjà toutes les inscriptions nécessaires au voyage. C'est l'argent qui me manque», déplore Michel Roche qui fait présentement des démarches afin de trouver d'autres sources de financement.



ENGAGÉ - Nouveau professeur au département de sciences politiques à l'UQAC, Michel Roche s'intéresse particulièrement au cas de la Russie. Il propose d'ailleurs un voyage dans ce pays pour permettre à ses étudiants d'en apprendre plus.

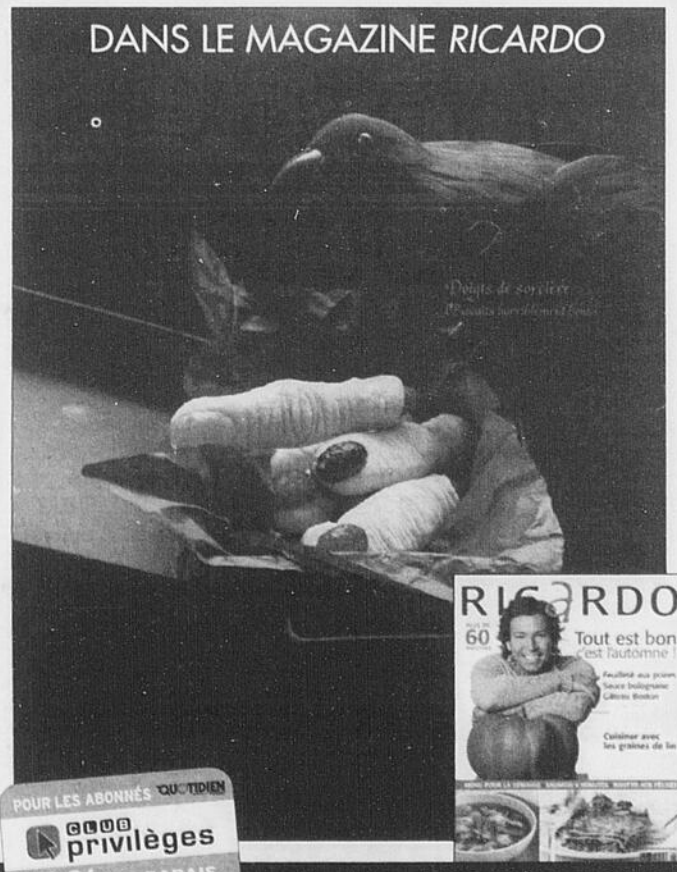
(Photo Rocket Lavoie)

Ciné-Club

Cette semaine, le Ciné-Club de Chicoutimi présente le documentaire «Leonard Cohen, I'm your man». Le documentaire sous-titré contient des témoignages de Cohen sur, entre autres, son enfance à Montréal, sa vie à New York dans les années 60, sa carrière et son passé de moine bouddhiste. Leonard Cohen, I'm your man, a été présenté en sélection officielle aux festivals de Berlin, Sundance et Toronto.

MENU D'HALLOWEEN
À FAIRE PEUR

DANS LE MAGAZINE *RICARDO*



POUR LES ABONNÉS QUOTIDIEN
CLUB privilèges
10 % DE RABAIS SUR CE MAGAZINE
Pour en profiter
cyberpresse.ca/privileges

EN KIOSQUE MAINTENANT

Cuisinez avec Ricardo,
du lundi au vendredi, 11 h,
sur les ondes de Radio-Canada
RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Les Éditions gesca

00679625

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du: 2006-10-22

Banco: 03 06 13 20 22 23 27 30 31 37 38 40 41 42 45 46 47 49 53 55
La Quotidienne: 3 527 4 3833
Astro: Jour 02 - Mois MAI - Année 21 - Signe GÉMEAUX
Extra 3821520* 500 000 $ *décomposable dans les deux sens

Résultats des tirages du: 2006-10-21

Lotto 6/49: 02 04 25 29 41 43 | compl. 38
Québec 49: 14 22 25 41 43 49 | compl. 08

	Gagnants	Lots
6/6	1	4 652 148,00 $
5/6+	2	156 142,80 $
5/6	97	2 659,50 $
4/6	6 458	75,70 $
3/6	126 033	10,00 $
2/6+	79 238	5,00 $

	Gagnants	Lots
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	1	50 000,00 $
5/6	18	500,00 $
4/6	786	50,00 $
3/6	14 619	5,00 $

Ventes totales : 15 079 948 $
Prochain gros lot (approx.) : 4 000 000 $
Ventes totales : 470 367,00 $
Extra 0379948* 500 000 $ *décomposable dans les deux sens

Astro 25 000 $ CHAQUE JOUR, C'EST ÉCRIT DANS LE CIEL !

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUÉBEC.COM

Desjardins
CRÉ CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
Montez en confiance !
Société de transport du Saguenay
ALCAN
Table des Préfets des MRC du Saguenay–Lac-St-Jean

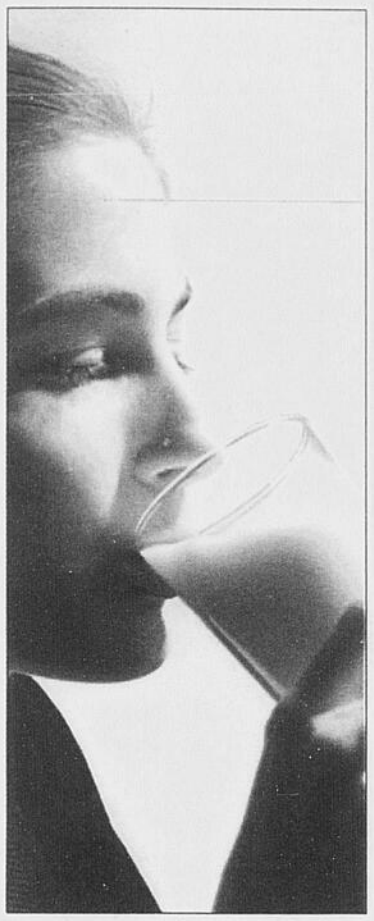
infobus
L'INFOBUS de la formation générale des adultes du Saguenay–Lac-St-Jean
Le lundi 23 octobre
12 h à 15 h:
Caisse Desjardins - Saint-Ludger-de-Milot
16 h à 19 h:
Caisse Desjardins - Saint-Augustin
Place du Royaume
TOCADISCQUE énergie 94,5
Pays-des-Bleuets · Commission scolaire de la Jonquière · Commission scolaire du Lac-Saint-Jean

00675641

Montée de lait chez les producteurs

MONTRÉAL - Depuis un peu plus d'une semaine, l'industrie laitière de la province est sur la glace. Sans consulter ses membres, la Fédération des producteurs de lait du Québec (FPLQ) a décidé de suspendre toutes les transactions de quotas de lait, le temps d'adopter de nouvelles normes de gestion.

Pour une durée indéterminée, les quelque 7300 fermes laitières du Québec ne peuvent plus vendre ou acheter de parts de marché, communément appelées quotas. Une situation angoissante pour plusieurs producteurs.



Joint à Shanghai, le président de la Fédération des producteurs de lait du Québec (FPLQ), Marcel Groleau, s'est voulu rassurant. «Nous sommes conscients de l'incertitude dans laquelle sont plongés les producteurs. Nous ne voulons évidemment pas que la suspension s'éternise», dit-il.

L'Ontario et les provinces maritimes sont aussi touchées par cette mesure. Les fédérations de ces provinces étudient ensemble la possibilité de changer leur mode de gestion des quotas de lait. «Nous cherchons une solution pour faire baisser ou pour stabiliser le prix du quota, qui est présentement trop élevé», explique M. Groleau. Tant qu'une proposition satisfaisante ne sera pas trouvée, la suspension restera en vigueur.

Marcel Groleau soutient que la FPLQ a voulu prendre une décision pour ensuite la présenter à ses membres à la prochaine réunion, qui doit avoir lieu dans quelques semaines. «Nous allons pouvoir en discuter avec tout le monde à ce moment», dit-il.

Des quotas controversés

Le mode de gestion des quotas est un sujet qui divise l'industrie laitière depuis longtemps. Présentement, les prix sont déterminés par la loi de l'offre et de la demande. La faiblesse de l'offre fait que le prix du quota est actuellement très élevé, soit environ 33 000 $ le kilo de lait. Plus de la moitié des producteurs laitiers du Québec estiment que ce mode de gestion est profitable, car il leur laisse plus de libertés.

Les autres producteurs critiquent au contraire ce système. Ils aimeraient que les quotas soient moins chers. La proposition qu'étudie présentement la FPLQ va en ce sens.

Quand la FPLQ aura choisi le mode de gestion qu'elle voudrait adopter, elle devra tout d'abord obtenir l'accord de la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec (RMAAQ). Mais les producteurs n'ont pas l'intention de se laisser faire.

(Selon La Presse)

Le président de la Fédération des producteurs de lait du Québec, Marcel Groleau.

(Photo Steeve Tremblay)

DR NICOL LAPOINTE
CHIRURGIEN DENTISTE
À ALMA
sur rendez-vous
418 • 662 • 6559
(urgences acceptées)
65, St-Joseph Sud, Plaza 3, bureau 106
0067575I

30 à liquider!
2006 Dodge Caravan SE

8,2 L/100 km

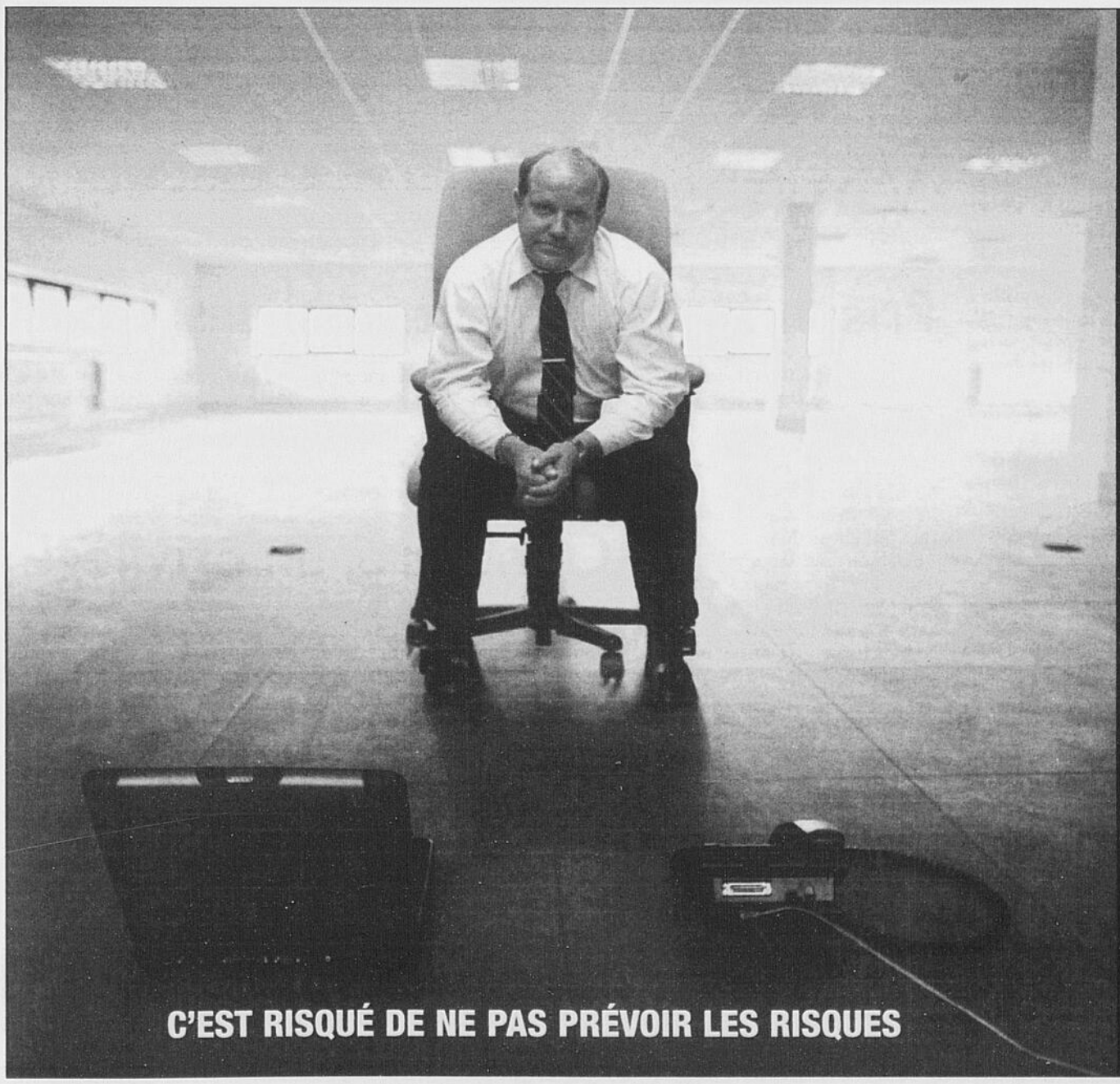
249,95$* par mois
Location de 48 mois
ou
21 940$ à l'achat
(rég.: 30 365 $)

(28C) • V6 3,3 L • Groupe électrique complet • 7 passa • Air climatisé • Régulateur de vitesse • 2 portes coulissantes • Vitres teintées • Plus encore

Chicoutimi Chrysler Dodge Jeep

829, boul. Talbot, Chicoutimi / 549-2873

* 2000 $ comptant, payable en 12 mois sans frais, sans intérêt. Taxes et transport en sus. 20 400 kms/an, 2,7 % taux d'int. valeur résiduelle 8584 $. Prix valide jusqu'au 31 octobre 06. sujet à changement sans préavis.
00678598



C'EST RISQUÉ DE NE PAS PRÉVOIR LES RISQUES

La *Multi*risque des entreprises

Voici une assurance spécialement conçue pour répondre aux besoins spécifiques des PME.

La ***Multi*risque** des entreprises de L'UNION CANADIENNE, COMPAGNIE D'ASSURANCES vous offre :
- Une protection tout-en-un
- Une couverture étendue
- Un prix concurrentiel

C'est le choix de tout entrepreneur qui veut avoir l'esprit en paix sans se casser la tête. C'est parfois plus rassurant d'avoir prévu le pire.

Comptez sur notre expertise pour répondre à vos besoins.

Assurances 5000.com

543-5000
547-5000
544-5000
272-5000
349-5000
275-5000

En partenariat avec
L'UNION CANADIENNE
COMPAGNIE D'ASSURANCES

ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

En attendant la tenue des élections générales...

NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

La perspective de la tenue d'élections générales au Québec, cet automne, s'éloigne à mesure que la crise dans l'industrie forestière prend de l'importance. Les observateurs sont d'avis que, notamment pour cette raison, Jean Charest se rendra jusqu'au bout de son mandat. Ce n'est donc pas avant le printemps, sinon à l'automne 2007, que l'électorat sera appelé à se prononcer sur le parti politique qu'il entend favoriser pour former le prochain gouvernement.

Cet intermède prévisible ne signifie pas pour autant que libéraux et péquistes se contenteront de rester les bras croisés pendant tout l'hiver. La reprise des travaux à l'Assemblée nationale est une chose, cela dit, sur le terrain, les organisations ne chôment pas.

Le Saguenay—Lac-Saint-Jean n'est pas étranger à cette fébrilité. Le bal a commencé tôt l'été dernier, dans Dubuc, où les libéraux ont décrété que Johnny Simard défendra encore une fois leurs couleurs devant le péquiste Jacques Côté.

Dans Alma, la démission surprise de Stéphan Tremblay a pour effet de propulser son adjoint politique sur le devant de la scène. Lors de la conférence de presse au cours de laquelle il a fait part de sa décision, le député péquiste a clairement affirmé qu'il considérait Alexandre Cloutier comme son dauphin. Cet appui inconditionnel accorde une bonne longueur d'avance au jeune homme, avant même l'annonce de la tenue d'une convention.

Un adversaire pour Françoise Gauthier

Les choses commencent également à bouger du côté de Jonquière, où Sylvain Gaudreault vient d'annoncer son intention de se présenter à la prochaine convention du PQ. S'il parvient à se faire élire, cet enseignant en Art et technologie des médias (ATM) aura affaire à forte partie. Le bilan de la libérale Françoise Gauthier ne cesse de s'enrichir. La ministre du Tourisme compte déjà à son actif un nombre considérable de réalisations; le Parti québécois aura donc fort à faire pour convaincre l'électorat de changer de représentant.

Notons également qu'en dehors d'un cercle d'initiés somme toute assez restreint, Sylvain Gaudreault, contrairement à Françoise Gauthier, n'est guère connu de la population. Ce déficit de notoriété représentera pour lui un handicap majeur. S'il parvient à s'inscrire dans la campagne électorale, il devra forcément compter sur la popularité de son chef, André Boisclair, pour s'attirer les bonnes grâces de l'électorat.

Un calme relatif règne, par ailleurs, dans le comté de Chicoutimi, où les libéraux semblent avoir fixé leur choix depuis déjà quelques mois sur Gilbert Grimard, un homme d'affaires prospère surtout connu au plan politique pour sa longue implication au sein de l'organisation régionale du PLQ.

Une rumeur assez persistante pour être prise en considération veut cependant que le candidat défait de ce parti lors de la dernière élection, Jean-Guy Maltais, force la tenue d'une convention. Ce dernier, aujourd'hui en semi-retraite après une longue et fructueuse carrière dans le domaine des assurances, a talonné sérieusement Stéphane Bédard lors des dernières élections générales, perdant par une différence d'environ 2000 voix.

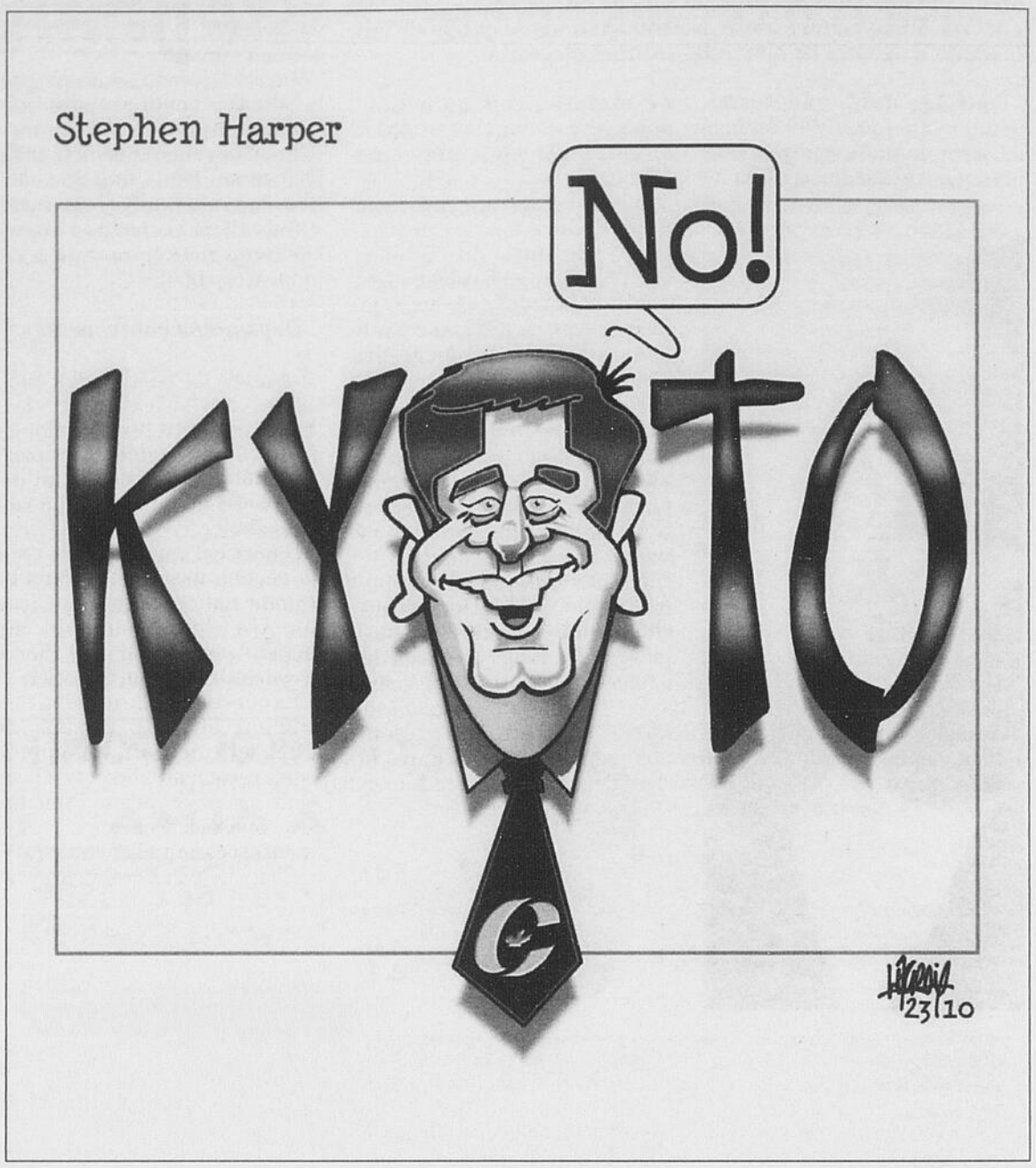
Une leçon chèrement apprise

Forts de cette expérience, les stratèges libéraux se sont jurés qu'ils ne s'y feraient pas prendre deux fois! Jean-Guy Maltais s'étant inscrit très tard dans la course, un temps précieux a ainsi été perdu. Ce facteur, selon l'organisation libérale de l'époque, a joué pour beaucoup dans la défaite du candidat.

En tout cas, un qui ne semble pas trop s'en faire, c'est Stéphane Bédard. Croisé récemment dans un restaurant de la rue Racine, en compagnie d'un membre de son équipe et de son collègue de Dubuc, Jacques Côté, le député péquiste affirmait qu'il était prêt à se lancer dans la bagarre, peu importe le moment choisi par Jean Charest pour dissoudre le Parlement.

Enfin, c'est dans Roberval qu'il faut se rendre pour ne pas entendre parler de campagne électorale! Un calme plat semble régner dans cette circonscription où une rumeur, encore trop timide pour être prise véritablement en compte, fait état de la possibilité que l'ancien maire de Péribonka, Denis Trottier, s'oppose, sous la bannière péquiste, au libéral Karl Blackburn.

Et l'Action démocratique, au fait? Au Saguenay—Lac-Saint-Jean, le parti politique de Mario Dumont semble toujours paralysé par sa léthargie habituelle...



VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

Prison: les faibles ont aussi des droits

Comme un peu tout le monde, je crois, et avec Carol Néron dans son Éditorial de mercredi dernier, je croyais que l'affrontement entre les diverses parties de la région pour le lieu d'implantation d'un édifice gouvernemental était chose du passé.

Eh, bien non! Il semble que nos élus, ministre, députés et maires, fourbissent actuellement leurs armes pour obtenir, dans leur cour, la future prison promise par le ministre Jacques Dupuis.

N'y aurait-il pas des joueurs oubliés dans toute cette saga politicienne en gestation? Je pense, bien sûr, aux personnes incarcérées et à leur famille.

Il me semble qu'il est très important de prendre en compte les répercussions auxquelles le lieu d'implantation de la future prison est susceptible de donner lieu sur ces gens en difficulté.

Qu'en sera-t-il de l'accessibilité à ce nouvel établissement? Sera-t-il situé à proximité des cours de justice? Favorisera-t-il la réinsertion sociale des individus?

Je n'ai aucune suggestion à faire quant au lieu où devrait s'élever la future prison. Je demande seulement aux décideurs de ne pas oublier ceux pour qui on construit un tel édifice.

En terminant, je tiens à souligner que la valeur d'une société se juge par l'attention qu'elle porte aux plus faibles et aux plus démunis de ses membres.

Florent Villeneuve,
(arrondissement de Chicoutimi).
Saguenay

Conduire, un privilège

Partons du principe que l'obtention du permis de conduire est un privilège (d'une conduite responsable) et non un droit acquis (la pensée magique chez les jeunes et chez certains adultes).

Je propose d'inscrire l'obtention du permis de conduire dans le projet de vie du jeune, dès son jeune âge (de 0 à 16 ans); le privilège de conduire serait ainsi le résultat d'une conduite responsable à la maison, à l'école et en société. Le parent responsable est appelé à s'intéresser à ce que vit son enfant, c'est-à-dire l'éduquer et l'accompagner.

Au moment où le jeune se présenterait à la SAAQ, il devrait fournir son dossier scolaire complet (primaire et secondaire) accompagné d'un parent. Une rencontre avec un intervenant responsable permettrait d'évaluer si le jeune est éligible à l'obtention d'un permis de conduire temporaire, après la passation des examens requis et la signature du parent responsable (engagement = respect du contrat).

À 18 ans, le jeune adulte devrait se qualifier pour obtenir son permis de conduire permanent.

La responsabilisation ne s'arrêterait pas là. Pour tous les détenteurs d'un permis de conduire permanent, un examen théorique et pratique à tous les cinq ans serait nécessaire.

Danny Potvin,
Saguenay.

Richard Desjardins reprend son offensive

TREMBLAY BERTRAND
bertrand.tr@videotron.ca

Si Jean-Pierre Blackburn a indigné la classe politique et les écolos avec son mouvement d'exaspération, il a néanmoins énoncé une évidence. C'est la popularité des messagers qui l'emporte sur la recherche de la vérité.

Les régions-ressources partagent sans doute l'espoir, comme le député fédéral de Jonquière-Alma l'a souhaité à la Chambre des Communes, de l'intervention éventuelle d'un chanteur adulé pour plaider la cause des chômeurs et, forcément, de l'industrie forestière. Ce qui ferait contrepoids au discours dévastateur de Richard Desjardins.

Car on ne peut croire que tous les artistes renommés, notamment ceux originaires de chez-nous, comme les comédiens Michel Dumont, de Jonquière, Michel Barrette, de Chicoutimi, et Michel Côté, d'Alma, épousent sans nuance les excès du chanteur abitibien et des oiseaulogues de la grande ville. Nul doute, également, que la vision du très lucide et pragmatique Lucien Bouchard, fils de Saint-Cœur-de-Marie et ancien Premier ministre, doit différer sensiblement de celle des pourfendeurs de l'industrie forestière. Il se gardera bien, cependant, de l'exposer publiquement, surtout après le débat provoqué par sa dernière confidence faite à Paul Larocque, de TVA, sur la productivité du travailleur québécois.

Vigilance

Les régions-ressources et leurs leaders devront redoubler de vigilance et de fermeté, car les émules de Desjardins envahissent à leur tour les médias nationaux qui leur témoignent un préjugé favorable.

Après Roy Dupuis, nouveau protecteur des rivières, c'est maintenant Joé Juneau, ancien défenseur du Canadien, qui projette une image négative de l'exploitation forestière, cette fois en Haute-Mauricie. Recyclé en pilote de brousse, il a facilement attiré l'attention de la presse nationale.

Pendant ce temps, Richard Desjardins, avec la complicité du chroniqueur Louis-Gilles Francoeur, du Devoir, lance une nouvelle offensive contre l'industrie forestière qu'il accuse maintenant de vouloir faire financer par l'État la « fermeture des forêts qui restent». Du même souffle, il insinue que le «bilan de l'exploitation forestière des dernières années est probablement pire que ce que la Commission Coulombe en a dit».

L'Apocalypse n'arrivera pas

Et, comme pour ajouter à la douleur des milliers de travailleurs forestiers projetés sur le pavé du chômage, Desjardins et son confident prédisent que la réduction des allocations de coupe atteindra près de 40%. Aiguillonnée par tant de rancœur et une perception fautive des régions-ressources, la presse nationale ne veut surtout pas que Québec vienne en aide à l'industrie forestière. Pourtant, tous les secteurs économiques actifs dans les grands centres comme l'automobile, l'aéronautique, l'informatique (les cités du multimédia et de l'optique), notamment, bénéficient de généreuses subventions.

Les régionaux n'ont pas attendu l'Erreur boréale pour réclamer une révision de l'exploitation forestière et opérer un virage vers l'innovation, la transformation à valeur ajoutée. C'est un mouvement qui s'opère lentement, mais l'émergence de nouvelles PME exportatrices démontre son efficacité.

Les universités en région participent activement à l'opération. Malgré l'indifférence d'un pouvoir centralisateur et l'hostilité de collègues de Laval, Réjean Gagnon et ses compagnons du Consortium de la forêt boréale commerciale poursuivent leurs travaux avec une efficacité remarquable, mais silencieuse.

Après avoir étudié la puissance de régénération de l'épinette noire, ils considèrent injustifiée la réduction de 20% des approvisionnements forestiers. Même s'ils sont convaincus que la science leur donnera éventuellement raison, comment peuvent-ils contrer les formules-choc d'un chanteur-poète adulé par la presse nationale et son public ?

Tout en refusant de visiter le laboratoire du Consortium et de rencontrer les chercheurs qui y travaillent, Richard Desjardins a manifesté son mépris. Et dans sa dernière sortie rapportée par Le Devoir, il a associé le ministre Blackburn aux «négationnistes du Saguenay—Lac-Saint-Jean qui continuent de penser que le rapport Coulombe, c'est peut-être nous autres qui l'avons écrit…»

Stéphane Dion, le diviseur

AUGER MICHEL C.
mauger@lequotidien.com

Le naturel est-il revenu au galop ou la pression est-elle finalement devenue trop forte en fin de course? Reste que Stéphane Dion a profité du Conseil général du Parti libéral du Canada, section Québec, pour prouver qu'il n'a pas ce qu'il faut pour être Premier ministre.

Depuis le début de la campagne, M. Dion avait pourtant réussi à se réinventer en sympathique champion de l'environnement. Mais en un après-midi, samedi, il aura démontré combien il était un politicien qui divise, plutôt qu'un leader qui sait rassembler.

D'abord, il y a eu un débat sur la reconnaissance du Québec comme nation au sein du Canada. Un changement de cap majeur pour le parti de Pierre Trudeau et de Jean Chrétien.

La question a tourné en affrontement entre partisans de Michael Ignatieff, qui appuie cette reconnaissance, et ceux de Bob Rae et Stéphane Dion, qui s'y opposent. Pour eux, l'argument est essentiellement stratégique : ne pas faire monter les attentes ou faire dévier le débat vers des questions symboliques.

Ce faisant, MM. Rae et Dion proposaient, encore une fois, que les libéraux fédéraux du Québec se coupent de la majorité des fédéralistes québécois – qui sont, majoritairement, dans la mouvance du Parti libéral du Québec.

Alors que les libéraux fédéraux sont sur la liste des espèces menacées à l'extérieur de l'Ouest de l'Île de Montréal, le temps devrait être à la réconciliation avec le PLQ et la majorité des fédéralistes québécois. Pas à la vieille attitude paternaliste qui veut qu'on doive les traiter comme des enfants turbulents qui font des caprices.

Ce qui est encourageant, on l'a vu samedi, c'est il n'y a plus de majorité pour les idées de M. Dion au sein de son propre parti. Cela devrait montrer à ses partisans des autres provinces combien il est déconnecté de ce qui se passe chez lui et qu'il n'est pas celui qui pourra reconstruire le parti au Québec.

La stratégie de M. Dion, samedi, était de répéter le plus souvent possible que les libéraux avaient besoin d'un chef «qui n'est pas lié aux erreurs du passé». Mais, pour lui, cela ne s'appliquerait qu'au scandale des commandites. Pas à la manière qu'a eu le PLC, sous MM. Trudeau et Chrétien, de traiter les autres fédéralistes québécois.

Voilà pour le fond. Mais il y avait aussi la forme.

M. Dion avait la chance d'être le dernier à faire son allocution de clôture, après un débat sans grande passion. C'était le moment de démontrer qu'il pouvait être rassembleur. Chez lui, dans sa ville, M. Dion n'avait qu'à montrer un peu de hauteur pour marquer dans un filet ouvert. Il a plutôt choisi d'utiliser le ton irritant du donneur de leçons. Avec, en prime, le courage de celui qui attaque au moment où les autres ne peuvent répliquer.

Deux minutes pour rappeler que Bob Rae fut un désastre comme premier ministre de l'Ontario, puis il a essayé de citer un article de Michael Ignatieff, écrit dans la foulée du 11 septembre 2001, sur une solution musclée à imposer au Moyen-Orient. Quand les partisans de M. Ignatieff se sont mis à le chahuter, en parfait petit premier de classe, M. Dion les a accusé de ne pas vouloir entendre la vérité.

Sauf que, ce faisant, M. Dion a violé une des règles non écrites d'une campagne au leadership : ne jamais faire le travail des autres partis pour miner la crédibilité de celui qui pourrait devenir son chef.

En fait, il a fait bien pire, il a importé l'une des tactiques les plus pernicieuses de la politique américaine. Aux Etats-Unis, depuis quelques années, on choisit des candidats qui n'ont pas beaucoup écrit ou laissé de traces. «No paper trail», dit-on en anglais.

On peut faire pendre n'importe qui, surtout un intellectuel, en prenant d'anciens écrits dans le contexte d'aujourd'hui. Aux Etats-Unis, cela a donné des candidats dont on connaît peu les idées et qui ont soigneusement mené leur carrière pour ne pas laisser de traces ou de raisons de les attaquer. George W. Bush en est le meilleur exemple.

Samedi soir, la campagne de M. Dion envoyait un courriel à tous les journalistes avec une citation de Michael Ignatieff en 2001 : «Ne me demandez pas de vous dire exactement quelles devraient être les demandes constitutionnelles du Québec. Je l'ignore. C'est aux avocats de trancher et, bien franchement, ce sujet m'ennuie».

C'était en 2001, alors que M. Ignatieff n'était pas en politique et qu'il avait tout à fait le droit de trouver le sujet ennuyeux. Sauf qu'aujourd'hui, on constate qu'il a fait ses devoirs et a pensé à des solutions.

Stéphane Dion, lui, a toujours su quelles étaient les demandes constitutionnelles du Québec. Il les a toujours rejetées du revers de la main.

Bob Rae et Stéphane Dion lors du Conseil général du Parti libéral du Canada, section Québec, samedi dernier à Montréal. (Photo PC)

Duceppe évoque des projets grandioses

QUÉBEC — Cherchant à regagner la faveur des électeurs de la région de Québec, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, s'est prononcé dimanche en faveur de plusieurs projets grandioses, dont la création d'un train rapide entre New York et Québec.

«Ça, c'est un projet ambitieux, concret et visionnaire», a lancé M. Duceppe devant quelque 250 militants réunis dans la vieille capitale à l'occasion d'un événement baptisé «Québec, carrefour international».

«Je vous laisse imaginer ce que suppose un tel lien, direct et rapide, entre Québec et New York», a ajouté le chef bloquiste.

James P. Repass, qui a contribué à la mise sur pied du train rapide entre New York et Boston, est venu dire aux délégués que l'idée était tout à fait réalisable, compte tenu de la forte densité de population dans la vallée du Saint-Laurent. Le président de la National Corridors Initiative n'a toutefois pas pu s'avancer sur le coût d'une telle entreprise.

Dans la même veine, M. Duceppe propose de «réduire de moitié» la dépendance du Québec à l'égard du pétrole.

Le Bloc y voit là «un défi considérable» qui pourrait néanmoins conduire à une «révolution énergétique» payante pour le Québec.

Le forum de dimanche, qui s'adressait aux convertis et que certains qualifieraient carrément de politique-fiction, visait à montrer à la population de la région de Québec que le parti souverainiste fédéral s'occupe d'elle. Lors des élections de janvier, la formation a perdu sept sièges aux mains des conservateurs dans la capitale.

RENCONTRE - Accompagné de son épouse Yolande Brunelle, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, discute avec une militante à la fin du forum «Québec, carrefour international».

(Photo PC)

La souveraineté, la clé

Comme c'est souvent le cas lors des assemblées bloquistes, les participants à l'événement ont martelé que la réalisation de leurs projets serait facilitée par la souveraineté. Gilles Duceppe s'est même permis de peindre en rose l'avenir de la capitale en 2015, une fois l'indépendance acquise.

«Québec sera le mariage parfait de l'ancien et du moderne, a-t-il lancé. Québec sera sur la carte, de plein droit, en tant que capitale d'un pays souverain.»

Entre-temps, les bloquistes s'engagent à poursuivre la réflexion sur la poursuite de la diversification économique et artistique de la capitale.

Ainsi, faisant remarquer que l'idée de la convention sur la diversité est née en partie à Québec, le Bloc entend faire campagne pour que la capitale accueille le secrétariat de ce traité international, une fois ratifié.

On voudrait également accroître l'importance du port de Québec et des autres qui longent le Saint-Laurent.

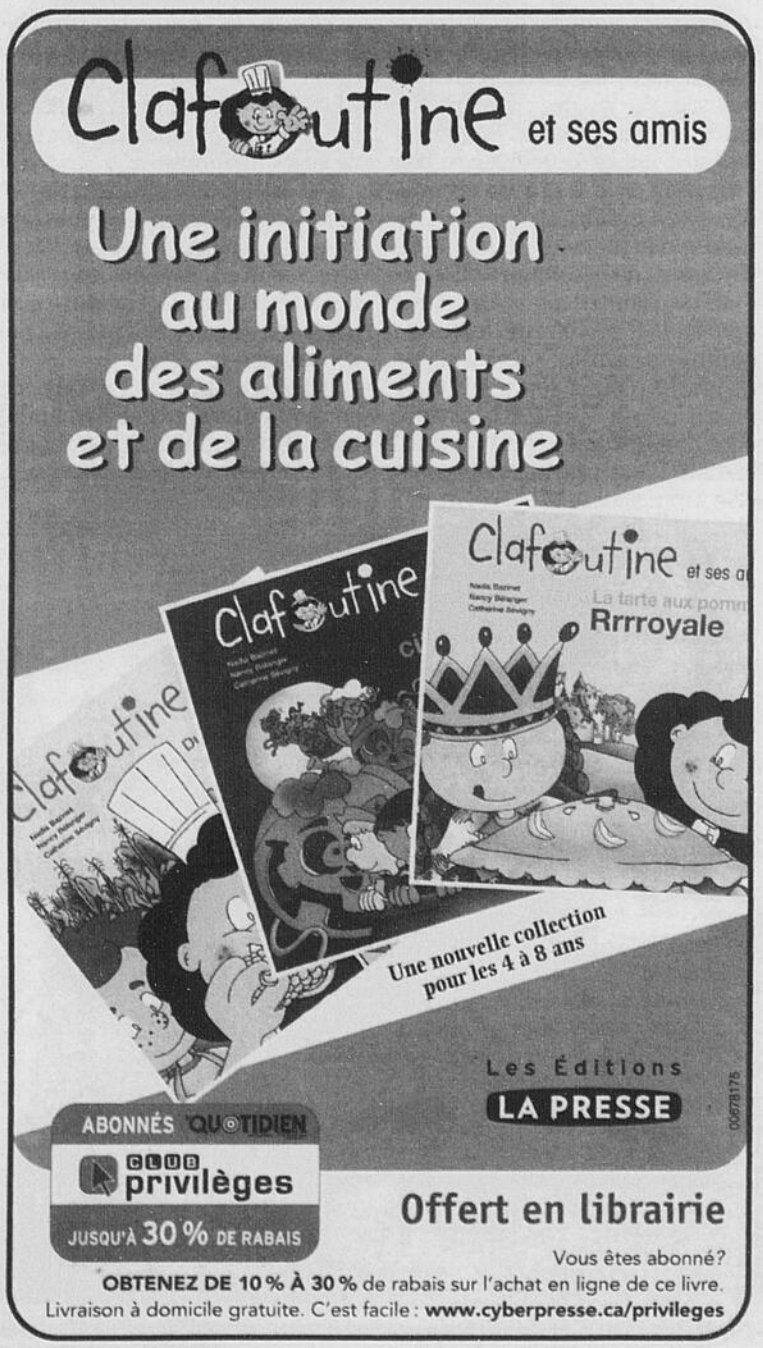
«Le gouvernement fédéral a prévu injecter plus de 500 millions $ pour faire de Vancouver la porte d'entrée du Pacifique, a affirmé M. Duceppe. Nous allons exiger qu'Ottawa fasse un effort semblable pour faire du Saint-Laurent la porte d'entrée de l'Atlantique.»

Le Bloc appuie en outre l'idée de mettre sur pied un Centre d'exploration visant à intéresser les jeunes aux sciences et aux technologies. Québec est l'une des rares grandes villes canadiennes à ne pas disposer d'une telle installation. Le projet, évalué à 30 millions $, est encore à l'état embryonnaire.

Enfin, les bloquistes souhaiteraient que Québec soit pourvue d'Internet à haute vitesse sans fil en vue des célébrations du 400e anniversaire de la fondation de la ville, en 2008. Le parti compte réclamer une aide fédérale à cet effet.

(Presse Canadienne)

Meilleure performance 2005
Agent inscripteur # 1 pour la Capitale Saguenay–Lac-St-Jean Succursale de Chicoutimi
et 1er agent inscripteur
février-mars-avril-juin et septembre 2006 (succ. Chic.)
Michelle dit «Merci» à sa distinguée clientèle qui lui a permis d'atteindre cette performance. Un service à la hauteur de vos attentes, pour moi, c'est Capital
Pour une opinion de la valeur marchande de votre propriété, contactez-moi au:
818-4101
Mme Michelle Tremblay
agent immobilier affilié
La Capitale Saguenay–Lac-St-Jean
Courtier immobilier agréé
00679256



« Voiture de l'année »

– Selon le Guide de l'auto 2007

> Obtenez la transmission automatique sans frais pour une durée limitée

Fit LX 2007

Prix de location

188 $* par mois/60 mois

0 $ dépôt de sécurité

Incluant
120 000 km
Transport et préparation
inclus en location seulement

Route : 5,6 L/100 km**
Ville : 7,8 L/100 km**

Équipement de série sur les modèles Fit

› Volume habitable 2 550 L
› Rideaux gonflables
› Moteur VTEC^MD

Et en plus

› Air climatisé
› Glaces électriques
› Serrures électriques
› Freins ABS
› Chaîne AM/FM/CD de 160 watts

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

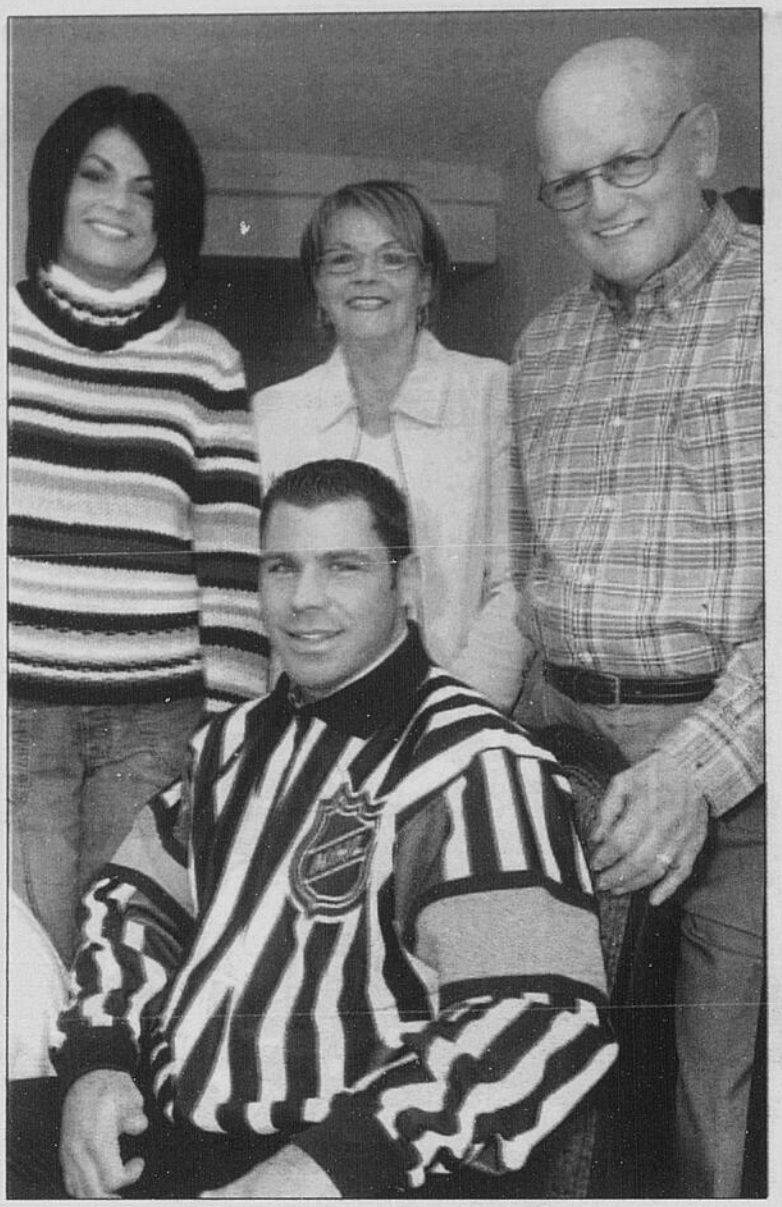
HONDA

00679198

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location 60 mois. Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location. Fit LX (modèle GD3747E) : a) 188 $, b) 4 666 $, c) 15 946 $. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Offre sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre valide aux résidants du Québec seulement. **ÉnerGuide pour 2006 publiées par NRCan. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Véhicule à transmission automatique.

LES DENTS - Les photographes ont le don de saisir des images qui ne sont pas toujours à l'avantage du sujet qui se fait photographier. Ici, la députée de Jonquière et ministre du Tourisme, Françoise Gauthier, montre les dents comme l'ours derrière elle. La scène a été croquée, la semaine dernière, lors d'une conférence de presse au Club Bec-Scie de la Baie, lors de l'annonce d'une subvention 100 000 $ de la part du ministère du Tourisme du Québec, afin de diversifier l'offre écotouristique du Bec-Scie et pour offrir de nouvelles excursions en nature. Cette aide financière favorisera certes le développement du site Okwari pour l'observation des ours, mis sur pied par Jean-Benoît Gagnon.

(Photo Sylvain Dufour)



Justin St-Pierre à Albanel

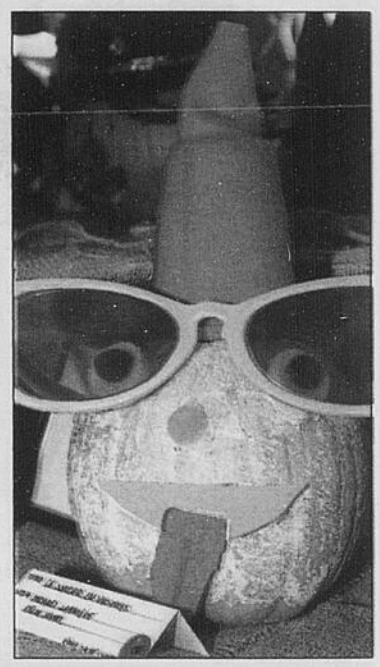
Justin Saint-Pierre était un gars heureux samedi dernier. Pour la première fois, il avait la chance de travailler au centre Bell à titre d'arbitre dans la Ligue nationale de hockey. Il a officié lors du match entre le Canadien et l'Avalanche du Colorado. Une trentaine de parents et amis étaient dans la Métropole afin de partager ce beau moment avec le «p'tit gars» originaire d'Albanel au Lac-Saint-Jean. Parmi eux, sa femme Caroline Blais de même que ses beaux-parents, Maude et André Blais (originaires d'Arvida) qui posent ici avec le héros du jour. D'ailleurs, Justin St-Pierre est dans son patelin aujourd'hui. Il rencontrera les élèves de l'école Saint-Lucie d'Albanel pour parler de son travail. Plus tard dans la journée, il sera à l'école Sainte-Marie de Normandin et à l'école Saint-Thomas où il échangera avec les jeunes. Une grosse journée en perspectives.

(Photo Bernard Brault La Presse)

Vive l'imaginaire !

Depuis 12 ans, le Centre national d'exposition de Jonquière s'applique à faire travailler l'imaginaire des petits grâce à la transformation de citrouilles en diverses bêtes et créatures. Émilie Simard et Claudia Parent participent à l'activité.

(Photos Rocket Lavoie)



Une journée spéciale pour la Fondation de l'Hôtel-Dieu

La Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma tenait jeudi dernier une journée spéciale au Carrefour Alma afin de faire connaître ses services et du même coup, recueillir des dons. Avec le mois d'octobre revient cette tradition qui dure depuis 16 ans et qui s'inscrit dans le cadre de sa campagne annuelle de financement. Sur la photographie de gauche, Doris Gauthier effectue un prélèvement afin de connaître le taux de glucose de Raymond Tremblay. Au centre, deux retraités de l'hôpital, Daniel Larouche et Martin-Guy Tremblay vérifient la tension artérielle de Noëlla Bernier. Enfin, à droite, Laval Boulianne, associé chez Samson, Bélair, Deloitte et Touche et Claude Claveau, directeur adjoint au poste almatois de la SQ, contactent des dirigeants d'entreprises afin d'amasser leur don.

(Photos Steeve Tremblay)

CONCOURS

Café, boulot, Dodo vous offre la Provence des auteurs

Écoutez Doris Larouche au 93,7 FM Saguenay et au 93,1 FM Lac-Saint-Jean et courez la chance de gagner un voyage en France.

Pour participer, identifiez le mot de passe de la semaine et surveillez Le Quotidien.

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE 93,1 Lac-Saint-Jean 93,7 Saguenay LE QUOTIDIEN

Complétez et postez ce coupon de participation **au plus tard le lundi suivant la période de concours** (cachet de la poste en faisant foi) à : **Concours Visitez la Provence des auteurs, 500 des Saguenéens, Chicoutimi (Québec) G7H 6N4**

Premier mot de passe : _____

Émission pendant la quelle vous l'avez entendu : _____

Deuxième mot de passe : _____

Émission pendant la quelle vous l'avez entendu : _____

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Tél. domicile : _____ Tél. travail : _____

Courriel : _____ 18 ans et + ☐

Concours réservé aux 18 ans et plus. Photocopies non acceptées. Le grand prix comprend un voyage pour deux personnes du 7 au 15 mai 2007 en Provence, incluant l'avion, l'hébergement en occupation double, petits déjeuners et repas du soir ainsi que 1 000 $ en argent de poche. Valeur totale : environ 5 000 $. Certaines conditions s'appliquent. Aucun équivalent en argent. Règlements complets au www.radio-canada.ca/saguenaylac et à Radio-Canada.

☐ Oui j'accepte de recevoir de la documentation de Radio-Canada. 00675785

BANC D'ESSAI

Mazda 3

l'Auto plus

ÉRIC LEFRANÇOIS
Collaboration spéciale

Retoucher une automobile qui se fane, voilà l'exercice auquel se livre cette année Mazda avec la 3. À peine trois ans après son lancement, la compacte à succès du petit mais futé constructeur d'Hiroshima fait l'objet d'un remaniement discret. Elle s'engagera ensuite dans la dernière étape avant sa retraite. La route s'annonce toutefois escarpée. Déjà, la Civic de Honda cherche à lui tailler des croupières. Mais ce n'est pas la seule voiture dont la 3 doit se méfier. Les Elantra et Sentra, de même que la future Corolla, tenteront aussi de la malmener. Mazda aura fort à faire pour contenir la concurrence. Celle-ci gagne du terrain et multiplie les appels de phares pour passer devant. La 3 résistera-t-elle jusqu'au bout?

Telle une coquette, la 3 paraît sûre de la séduction qu'elle exercera avec son minois plus fardé, ses couleurs extérieures plus riches et un devant moins arrondi que celui de la version précédente.

Le résultat ne manque pas de cachet. On s'est bien gardé cependant de retoucher ses lignes intérieures. Le profil, aussi rigide que celui d'une allemande, est toujours aussi net et sans bavures. La qualité des matériaux et leur teinte (qui varient du sombre au clair) accentuent cette similitude avec les produits germaniques, donnant une impression de qualité louable mais pas inattaquable. En effet, contrairement aux assertions du constructeur, les matériaux utilisés ne nous sont pas apparus, bien au contraire, d'une facture plus soignée. Pas plus que la bande plastifiée grise qui trace une démarcation entre la partie haute et la partie basse de notre véhicule d'essai ne parvient réellement à égayer une présentation aussi sombre. Par chance, la nuit, les compteurs cerclés d'un fini aluminium et les principales commandes de la console centrale s'enflamment pour réchauffer l'atmosphère. Et mieux encore, sur la version GT, des phares au xénon d'une qualité bien moyenne, disons-le éclairent la route.

Dès sa sortie, nous avions été nombreux à louer ses généreuses dimensions intérieures. À l'époque, son empattement record pour la catégorie avait permis de dessiner une compacte si logeable qu'elle faisait éclater les critères de la catégorie. Avec une longueur hors tout de 4530 millimètres, la Mazda 3 culminait alors au sommet de son segment. Pourtant, et c'était là une petite déception, l'habitabilité et la capacité du coffre n'en tiraient pas pleinement parti. Aujourd'hui, face à des concurrentes souvent plus jeunes, il est vrai, on se demande un peu où se sont perdus ces précieux centimètres. Donc, quatre adultes et un enfant (pas trop grouillant) trouveront le moyen de se loger dans cette voiture. Quant au coffre, son ouverture béante ne fait qu'illusion, puisque l'espace dévolu aux bagages affiche rapidement complet. Même l'usage de nouveaux matériaux plus minces n'y change rien. Bien entendu, il est toujours possible de rabattre en tout ou en partie les dossiers de la banquette arrière où sont passées les tirettes qui permettaient de les escamoter depuis l'intérieur du coffre? pour accroître le volume de chargement ou encore y glisser vos skis.

Cette refonte partielle de la 3 a incité ses concepteurs à revoir certains éléments. Ainsi, on a greffé un accoudoir central à l'arrière, pour y loger les porte-gobelets, et ajouté une prise auxiliaire pour brancher votre baladeur. On note, avec bonheur, la présence de sièges dotés d'éléments chauffants et une sellerie de cuir sur les baquets et la banquette de la version GT seulement. Dans les autres versions? Habillez-vous chaudement ! Par ailleurs, on se désole qu'à l'occasion de cette mise à niveau, on n'ait pas aboli la petite détente pour retirer la clé du contact. C'est agaçant, à la fin.

Autre texte en page 16

ON AIME

- L'énergie déployée par son moteur
- La qualité des matériaux
- Le dynamisme de son comportement

ON AIME MOINS

- Le coffre qui manque de volume
- La consommation du 2,3 litres
- Le dégagement un peu juste à l'arrière

CE QU'IL FAUT RETENIR

- **Fourchette de prix :** 16 795 $ à 22 845 $
- **Coût moyen des frais de transport et de préparation :** 1225 $
- **Garantie de base :** 36 mois/80 000 km
- **Consommation moyenne obtenue au cours de l'essai :** 9,1 L/100 km
- **Concurrentes :** Ford Focus, Honda Civic, Toyota Corolla
- **Pour en savoir plus :** www.mazda.ca
- **Moteur :** L4 DACT 2,3 litres
- **Puissance :** 156 ch. à 6500 tr/mn
- **Couple :** 150 lb-pi à 4000 tr/mn
- **Poids :** 1286 kg
- **Rapport poids/puissance :** 8,24 kg/ch
- **Mode :** Traction
- **Transmission :** Manuelle 5 rapports
- **Direction / Diamètre de braquage :** Crémaillère / 10.4 mètres
- **Freins (av/arr) :** Disque / Disque
- **Pneus (av-arr) :** 205/55R16
- **Capacité du réservoir de carburant/ Carburant recommandé :** 55 litres/Ordinaire

Photos La Presse

Retrouvez les plus récents essais routiers d'Éric LeFrançois sur **www.monvolant.ca**

COURRIEL

Pour votre opinion, vos commentaires : auto@lequotidien.com
Pour joindre notre collaborateur : eric.lefrançois@lapresse.ca.

La Mazda 3 évolue peu techniquement

Éric Lefrançois
Collaboration spéciale

Évoluant dans la sphère d'influence de Ford, Mazda profite naturellement de la banque d'organes du groupe. Ses travaux sont basés sur un châssis commun (nom de code interne P1) qui équipe déjà une demi-douzaine de voitures différentes, dont la Volvo S40 et la Ford Focus européenne (la version américaine, elle, repose sur un châssis plus âgé encore).

Techniquement donc, la Mazda 3 évolue peu. La caisse déjà fort rigide l'est encore davantage grâce à de nouveaux points d'attache. La très classique suspension avant de type McPherson a été partiellement retouchée pour améliorer la précision de conduite (déjà très bonne) et atténuer le sous-virage. L'essieu multibras à l'arrière n'est pas en reste, et sa géométrie nouvelle le rend plus alerte, plus mobile, surtout quand on ralentit dans les virages. Solidement campée sur ses roues, la 3 se révèle toujours aussi vive et agile. Elle est également d'une prévenance totale. La souplesse des réglages, sur les versions équipées du 2 litres, a de quoi satisfaire le plus grand nombre. Les autres conducteurs, les plus sportifs, se dirigeront vers la version GT qui, plus fermement campée sur ses roues, joue les sportives sans le dire.

Pour 2007, les deux motorisations habituelles (double arbre à cames en tête et admission variable pour l'admission seulement) sont de retour 2 litres de 148 chevaux et un 2,3 litres de 156 chevaux. Hormis le couple plus généreux et un rapport additionnel sur la boîte automatique (avec possibilité de passer les rapports manuellement) offert en option, rien ne favorise réellement le 2 litres face à la «grosse» cylindrée qui anime la GT. Surtout au chapitre de la consommation, avec une consommation inférieure de près d'un litre aux 100 kilomètres. Les économies à la pompe ne sont certes pas faramineuses, mais pensez un peu à notre planète!

Bien campée sur ses roues de 16 pouces (15 dans la version de base), la Mazda 3 se montre vive et agile. Effets directs la direction devient encore plus consistante et précise, et le freinage plein d'assurance maintenant que l'ABS est livré de série sur tous les modèles.

On se demande toutefois pourquoi nos voisins du Sud ont droit, contrairement à nous, à l'aide bienveillante du contrôle dynamique de trajectoire et de l'antipatinage. Serions-nous des automobilistes plus vigilants et plus expérimentés? « Non. Mais des automobilistes plus sensibles au prix que nous payons», réplique le porte-parole de Mazda, Greg Young. «Pour préserver notre compétitivité dans ce segment, nous devions prendre certaines décisions. Nous avons évalué l'offre de nos concurrents, les prix, les équipements et nous avons tranché.»

Donc, à défaut de profiter de ces aides à la conduite, sachez que la sécurité passive est la même dans les deux pays. Coussins frontaux et latéraux et rideaux gonflables figurent de série sur l'ensemble des modèles.

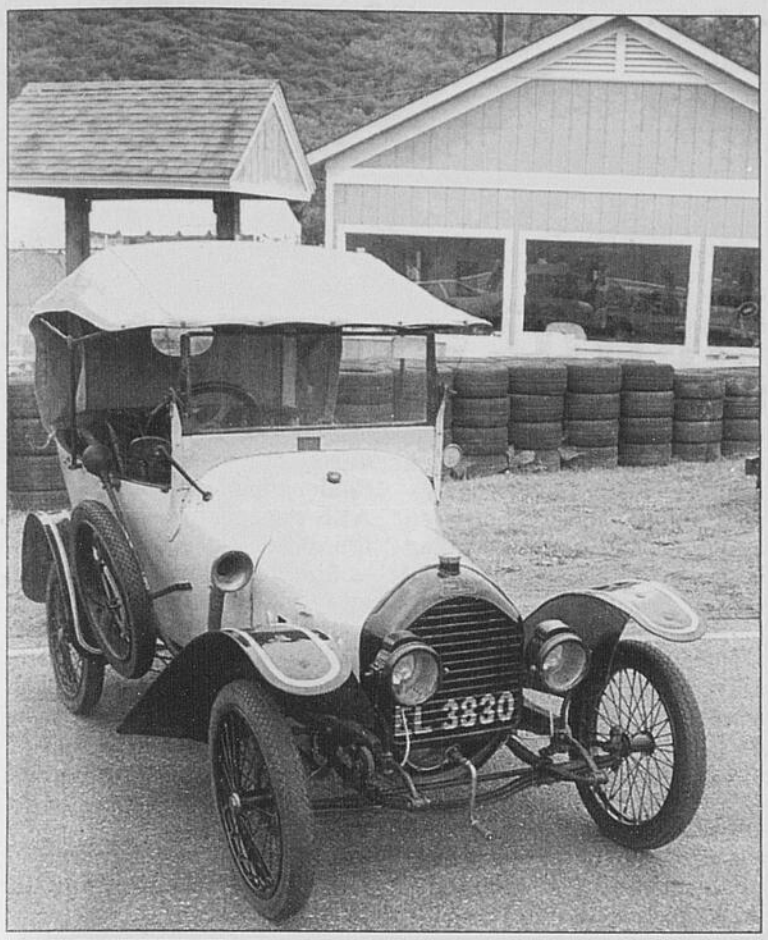
Après quelques transformations, Mazda revient avec une voiture qui peut servir de référence face à des concurrentes assises sur leurs certitudes. On peut toujours compter la 3 parmi les meneuses de sa catégorie, d'autant plus que ses prix sont raisonnables. Mais la refonte est trop timide et la concurrence risque d'ennuager ce beau ciel bleu avant longtemps.

(La Presse)

NOUVEAU CRÉDIT
2e ET 3e CHANCE
Plus de 30 véhicules d'occasion année 2001 et plus, inspectés et prêts à livrer
À partir de:
33,95$ /sem. (+ taxes)
KIA
Alma Kia
662-0555
1-866-662-0555
www.almakia.com
00677596

693-8830
Automobile J.M. enr.
Spécial 74,95$ +taxes
• Vidange d'huile max. 5 litres et filtre
• 4 pneus posés et équilibrés sur la plupart des véhicules
• Inspection pour l'hiver
*Pneus entreposés pour la saison et lampe de poche gratuitement.
MÉGA PNEU
00679088

LE PLUS GRAND DISTRIBUTEUR DE REMORQUES AU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
ARRIVÉE DE NOUVEAUX MODÈLES ET BEAUCOUP PLUS
Remorque DOMPEUR 6 x 10
Inclus:
• 2 essieux de 3500 lb
• Système hydraulique avec batterie
• Lumières LED
• Freins électriques
à partir de 5000$
Remorque TILT de 16 pieds
Inclus: • 2 essieux de 5200 lb • Système hydraulique avec batterie • Lumières LED • Freins électriques
à partir de 6850$
REMORQUES 2000 INC.
- Accessoires de roulotte de voyage
- Vente et pose d'essieux
- Installation et vente de freins électriques et hydrauliques
- Vente et pose d'attache et Fifthwheel
643, Dequen, Dolbeau-Mistassini • Bur.: (418) 276-9383 • Fax: (418) 276-0425 • 1-866-276-9383 • Daniel Deschênes, propriétaire
00677869



L'AUTO plus

Le Bébé Lion de Peugeot

Une toute petite machine, montée sur de frêles roues à rayons, pas bien plus grosses que celles d'un vélo. Rien que deux places dans l'habitacle rudimentaire couvert d'une capote en toile qui a l'air de ne pas pouvoir résister à un vent de 20 km/h. Pourtant, elle était capable de friser les 60 km/h en 1913 avec pour seul propulseur (à part la capote qui pouvait presque servir de voile par vent arrière &) un petit 4 cylindres de 856 centimètres cubes. Mais pas n'importe quel moteur, car le petit moulin est signé Ettore Bugatti. Oui, parfaitement, le fondateur de la célébrissime marque Bugatti, celui-là même qui donna à l'automobile certains de ses plus prestigieux joyaux.

Mais selon notre «bonne» habitude, remontons dans le temps jusqu'en 1810 dans la région de Montbéliard, dans l'est de la France, près de Dijon. Issus d'une famille de meuniers, les frères Peugeot transforment un moulin à grains en fonderie d'acier pour fournir en ressorts l'industrie horlogère locale.

En 1858, apparaît le lion sur les fabrications Peugeot. «Son origine est double puisque le lion figurait sur les armes de la Franche-Comté et était également la «marque» des productions d'acier laminé à froid de l'époque. Il symbolisait les qualités des scies: résistance des dents, souplesse de la lame, rapidité de la coupe &», lit-on sur le site de Peugeot. Quelques années plus tard, Peugeot passe aux vélocipèdes (bicycles, tricycles, quadricycles) sous l'impulsion d'Armand Peugeot et, en 1889, celui-ci présente à l'Exposition universelle de Paris un tricycle Peugeot équipé d'un moteur à vapeur Serpollet.

La première «voiture» Peugeot, un quadricycle à moteur Daimler est produite en 1890 et deux ans plus tard, un tricycle Peugeot sera le premier à être chaussé de pneumatiques Michelin.

En l'an 1900, Peugeot produit 500 voitures et la production passe à 2200 voitures dès 1908. Entre-temps, c'est le premier «Bébé Lion Peugeot» qui voit le jour et Peugeot, qui construit la moitié des automobiles françaises, remporte les 500 Milles d'Indianapolis avec une voiture animée par un moteur de 5,6 litres à deux arbres à cames en tête et lubrification à carter sec. Peugeot persiste et signe en battant le record du monde en départ lancé à 170,5 km/h.

(La Presse)

GM Canada

LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE[1] + 160 000 KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE[1] + 160 000 KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE[1]

WAVE

PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION

169 $ PAR MOIS[2]
2 109 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

12 990 $ À L'ACHAT[3]

Terme de 60 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 045 $ inclus.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
189 $	1 054 $	0 $
209 $	0 $	0 $

LA BERLINE SOUS-COMPACTE LA MOINS ÉNERGIVORE DE SA CATÉGORIE SELON LE *GUIDE DE L'AUTO 2007*

Moteur 4 cyl. 1,6 L à DACT de 103 HP • Lecteur CD et MP3 • Prise auxiliaire pour appareils audios portatifs

PONTIAC BUICK GMC

COMPAREZ

Voyez comment Pontiac se démarque.
decouvrezpontiac.gmcanada.com

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS .ca

Vancouver 2010

GM Canada PARTENAIRE NATIONAL

07619300

L'Association des concessionnaires Pontiac•Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2007 suivant : Wave (2TD69/R7A). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Selon la première éventualité. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 60 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢/km après 120 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 3. À l'achat, préparation incluse. Transport de 1 045 $, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. MC Marque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**

Elantra

Une quatrième génération qui promet

Sylvie Rainville
Collaboration spéciale

Hyundai a lancé la quatrième génération de la berline Elantra à Québec. Le constructeur coréen aime d'ailleurs bien cette ville, où il procède aux tests hivernaux de ses futurs véhicules, car les conditions de froid et d'humidité y sont jugées parfaites.

L'Elantra 2007 a donc été mise au point pour faire face à nos conditions climatiques. Mais Hyundai s'est donné pour mandat de surpasser les attentes élevées des consommateurs canadiens aux chapitres du style, de la sécurité, de l'espace et de l'équipement.

Le segment des voitures compactes comptait pour 48,8% des ventes de véhicules automobiles au Canada, en 2005, avec un total de 412 000 véhicules vendus. Et Hyundai désire une large part de ce gâteau. Mais dans ce marché compétitif, la nouvelle Elantra doit être capable de se mesurer à des rivales telles que la Toyota Corolla et la Honda Civic.

Ainsi, la nouvelle Elantra offre un espace intérieur plus vaste que les deux nippones. Pour y arriver, le constructeur a augmenté sa hauteur de 65 mm et sa largeur de 50 mm. Avec un habitacle d'un volume de 2772 litres et un espace de chargement de 402 litres, l'Elantra offre d'ailleurs l'espace intérieur le plus volumineux (habitacle et coffre) de toutes les berlines de sa catégorie. Et côté qualité de fabrication, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, la coréenne n'a rien à envier à autres voitures de ce segment.

La gamme des berlines Elantra a été élargie et se décline maintenant en cinq modèles GL, GL Confort, GL Confort Plus, GL Sport et GLS. Un seul moteur au menu un quatre cylindres de 2 litres à DACT et 16 soupapes doté de la technologie du calage variable continu des soupapes (CVVT). Cette technologie permet d'accroître les performances tout en favorisant l'économie d'essence. Ce moteur est associé de série à une boîte manuelle à cinq rapports ou à une boîte automatique à quatre rapports (en option sur tous les modèles sauf la version GLS); il produit 138 chevaux à 6000 tr/min et un couple de 136 lb-pi à 4600 tr/min.

Selon les données du constructeur, la voiture avale 8,4 litres aux 100 km de carburant en ville, 6,0 L/100 km sur autoroute avec la boîte manuelle à cinq rapports; 8,3 L/100 km en ville et 6,0 L/100 km sur autoroute avec la boîte automatique à quatre rapports.

En ce qui a trait à l'équipement, la gamme Elantra a de quoi satisfaire de nombreux consommateurs. Le modèle de base à 15 595$ est pourvu d'une foule de caractéristiques, dont les glaces électriques et un dossier arrière rabattable 60/40. Vous souhaitez des sièges avant chauffants? La GL Confort (17 995$) vous les offre, en plus de la climatisation et des rétroviseurs dégivrants à réglage électrique. Et si la sécurité est une de vos priorités, la version Confort Plus et les modèles supérieurs profitent d'une longue liste de caractéristiques de sécurité, soit six coussins gonflables, des freins antiblocage ABS avec système EBD, des freins à disque aux quatre roues (à disque et tambour sur les modèles GL et GL Confort) et des appuie-têtes actifs à l'avant. Les modèle sport (20 595$) et haut de gamme (23 095$) en encore plus, notamment des roues de 16 pouces, un toit ouvrant électrique et un aileron arrière. Par ailleurs, la GLS est livrée avec la sellerie de cuir.

La direction à assistance variable selon le régime du moteur offre une précision supérieure à celle du modèle précédent et, aux dires du constructeur, à celle des principaux modèles concurrents. L'insonorisation a également été améliorée, et les bruits de roulement sont presque imperceptibles.

La nouvelle berline Elantra 2007 arrive chez les concessionnaires au cours du mois d'octobre. Des versions hatchback et familiales pourraient suivre.

(La Presse)

LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS
GRATTEZ ET GAGNEZ À COUP SÛR!

« LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS » SONT DE RETOUR !

Préparez votre véhicule pour les rigueurs de l'hiver grâce à l'une de nos offres spéciales d'automne et obtenez une carte à gratter pour le concours « Les Rendez-vous gagnants ».*

Offre d'entretien « Tranquillité d'esprit »

- ☑ Jusqu'à 5 litres d'huile 5W30 Mopar
- ☑ Un filtre à huile Mopar
- ☑ Graissage (s'il y a lieu)
- ☑ Appoint du liquide lave-glace
- ☑ Permutation des 4 pneus
- ☑ Inspection « Tranquillité d'esprit »
- ☑ Rapport écrit des résultats

49,95$† Des redevances écologiques peuvent être exigées.

Entretien des injecteurs de carburant

☑ Élimine les dépôts dans les injecteurs, les soupapes d'admission et les chambres de combustion en vue de rétablir l'efficacité de l'alimentation en carburant et de réduire la consommation.

89,95$

Achetez 3 pneus†† et obtenez le 4e GRATUITEMENT!

❄ Informez-vous sur les avantages des pneus d'hiver en matière de sécurité.

††Pose par le concessionnaire requise et pneus de 18 pouces et plus exclus. L'équilibrage et l'installation sont en sus.

Valable sur les pneus BFGoodrich, Uniroyal, Michelin, General Tire, Goodyear, Continental

Grattez la case et gagnez l'un de 5 prix instantanés !

- Lave-glace Mopar (4 L)
- Trousse d'entretien automobile Mopar
- Rabais de 10 % sur la facture
- Nettoyant pour vitres Mopar
- Manomètre numérique pour pneus

SEULEMENT CHEZ UN CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP MD • DODGE PRÈS DE CHEZ VOUS

Chrysler Jeep Dodge SERVICE

†Taxes en sus. Des frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI MD, la mise au rebut des liquides et pour les huiles semi-synthétiques et synthétiques. Valeur des prix et probabilités de gagner approximatives : 4 L de liquide lave-glace Mopar – 4$ (60 sur 100), nettoyant pour vitres Mopar – 4$ (30 sur 100), manomètre numérique pour pneus – 20$ (4 sur 100), trousse d'entretien automobile Mopar – 11$ (3 sur 100), rabais de 10 % sur la facture – 100$ max. (3 sur 100). *Jusqu'à épuisement des stocks. Aucun achat requis. Le concours prend fin et les prix doivent être réclamés au plus tard le 13 janvier 2007. Il faut répondre correctement à la question d'arithmétique. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire.

VISITE - La ministre de la Coopération internationale, Josée Verner, effectue une visite surprise en Afghanistan. Elle a reçu une peinture en cadeau, hier, à son arrivée à Kandahar.

(Photo PC)

Aide canadienne en Afghanistan

La ministre Verner ne verra pas les résultats

KANDAHAR, Afghanistan — La ministre de la Coopération internationale Josée Verner a effectué une visite surprise en Afghanistan dimanche, mais elle ne pourra voir d'elle-même pendant son séjour aucun des projets de reconstruction qui sont financés par le Canada.

Pour des raisons de sécurité, la ministre devra s'en tenir à des réunions en comité avec des employés de son ministère en poste en Afghanistan.

«Nous nous devons de rencontrer les gens et de les encourager», a-t-elle dit, à son arrivée, en ajoutant que l'Afghanistan était le principal récipiendaire de l'aide canadienne.

La visite de deux jours de Mme Verner survient pendant la plus importante fête religieuse en Afghanistan, appelée Eid, ce qui fait que la plupart des projets financés par le Canada sont suspendus pendant les célébrations qui durent une semaine.

Au Canada même, les efforts de reconstruction ont fait l'objet d'intenses critiques, les progrès étant beaucoup trop lents et les résultats concrets se faisant attendre.

À Kandahar, les journalistes n'ont jamais pu obtenir de détails spécifiques sur les 300 écoles ou «93 projets finalisés ou en marche», comme on les décrit vaguement dans des documents officiels.

Même le responsable militaire chargé d'aider les Afghans à reconstruire leurs ponts, leurs routes et leurs écoles ravagés par 25 ans de guerre affirme sans ambages qu'il a peu de résultats concrets à montrer.

Un professeur de droit de l'Université d'Ottawa, Amir Attaran, n'a pas eu de succès lui non plus dans ses efforts pour déterminer où en sont rendus les efforts de reconstruction en Afghanistan.

M. Attaran a déposé une demande d'information en juin dernier en vertu de la Loi d'accès à l'information. L'Agence canadienne de développement international lui a répondu qu'il lui faudrait huit mois pour rassembler les renseignements demandés, parce qu'elle devait consulter d'abord les autres agences internationales qui contribuent aux efforts de reconstruction, comme les Nations unies et la Banque mondiale.

Dans huit mois, a dit M. Attaran, ces informations seront obsolètes.

«C'est ridicule. Aucun gouvernement responsable ne devrait tolérer une telle situation, et surtout pas ce gouvernement.»

(Presse Canadienne)

Développement social et économique

Les autochtones à l'assaut des universités

QUÉBEC — Le développement d'un peuple passe par la voie de l'éducation. C'est pourquoi de plus en plus d'Amérindiens se lancent à l'assaut des universités québécoises.

D'abord comme étudiants. Ainsi, il y en a 200 qui poursuivent des études supérieures à l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT). Cet établissement a décerné jusqu'à maintenant 153 diplômes universitaires à des étudiants provenant des Premières Nations.

Des autochtones commencent aussi à accéder à certains postes de commande à la direction des universités. C'est une Algonquine de 40 ans, Mme Édith Cloutier, qui est depuis septembre dernier présidente du conseil d'administration de cette institution de haut savoir, où elle a gradué en 1989. C'est la première fois de l'histoire qu'une université québécoise est présidée par une femme d'origine amérindienne.

«Voilà une contribution au rapprochement des deux communautés. C'est une occasion pour l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue d'accompagner les Premières Nations vers une prise en charge des institutions», a déclaré Mme Cloutier en entrevue à la Presse Canadienne.

La nouvelle présidente de l'université caresse le projet de construction d'un pavillon des Premières Nations rattaché à l'UQAT. C'est un projet de 8 millions $ pour lequel on a déjà commencé à amasser des fonds.

Mme Cloutier, qui est née d'un père québécois et d'une mère algonquine, dirige par ailleurs le Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or. Le centre — il y en a sept à travers le Québec — est une organisation de services qui offre aux Amérindiens venus habiter dans les villes de l'aide psychologique, des garderies, de l'hébergement temporaire et différentes formes de dépannage.

«Il s'agit d'un Carrefour de services où l'approche est globale. Mais c'est également un lieu de préservation de la culture et de renforcement de l'identité», a dit Mme Cloutier.

Le Carrefour de Val-d'Or est une véritable entreprise d'économie sociale, avec son spacieux édifice de trois étages et ses 90 employés, dont 70 pour cent sont autochtones.

Un Forum sans précédent

Mme Cloutier, véritable symbole de ce virage autochtone vers l'éducation, représentera le Regroupement des centres d'amitié autochtones lors du grand Forum socioéconomique des Premières Nations, qui se tiendra à Mashteuiatsh, du 25 au 27 octobre prochain.

Ce Forum constitue un précédent dans l'histoire des relations entre nations au Québec. Les chefs des onze nations autochtones seront présents, tout comme les dirigeants politiques du Québec et d'Ottawa, des dirigeants de plusieurs entreprises majeures et des leaders syndicaux.

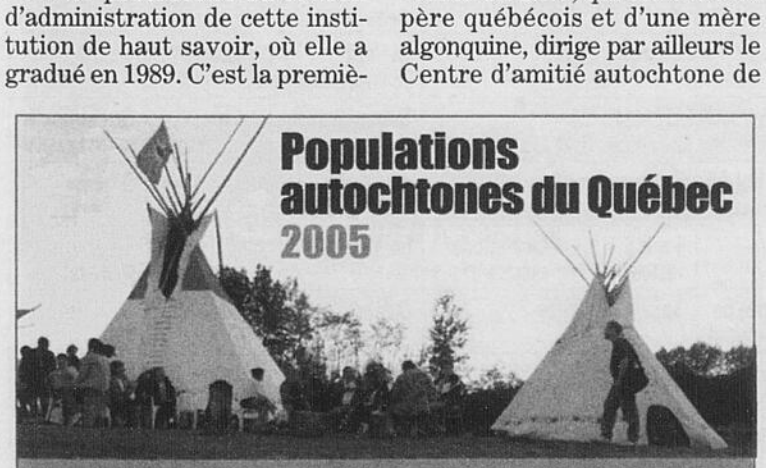
Il faut noter que l'organisation de l'événement est l'oeuvre uniquement des nations autochtones. Les gouvernements et les autres organismes n'y interviennent que comme invités.

Après une cérémonie d'ouverture qu'on prédit riche en couleurs, cinq séances de travail sont à l'horaire. La première traitera de l'économie et de la création d'emplois, la seconde d'éducation et la troisième de santé. Les deux dernières séances toucheront les problèmes de logement et de développement durable.

Le premier ministre du Québec Jean Charest est censé assister aux trois journées du Forum. Quatorze de ses ministres seront également sur place à un moment ou l'autre, selon les documents produits par les organisateurs.

Du côté fédéral, la délégation sera présidée par le ministre des Affaires indiennes, Jim Prentice. Six autres ministres sont également attendus, dont les ministres québécois Jean-Pierre Blackburn et Maxime Bernier. Ils seront accompagnés du député de Bellechasse, Steven Blaney.

(Presse Canadienne)

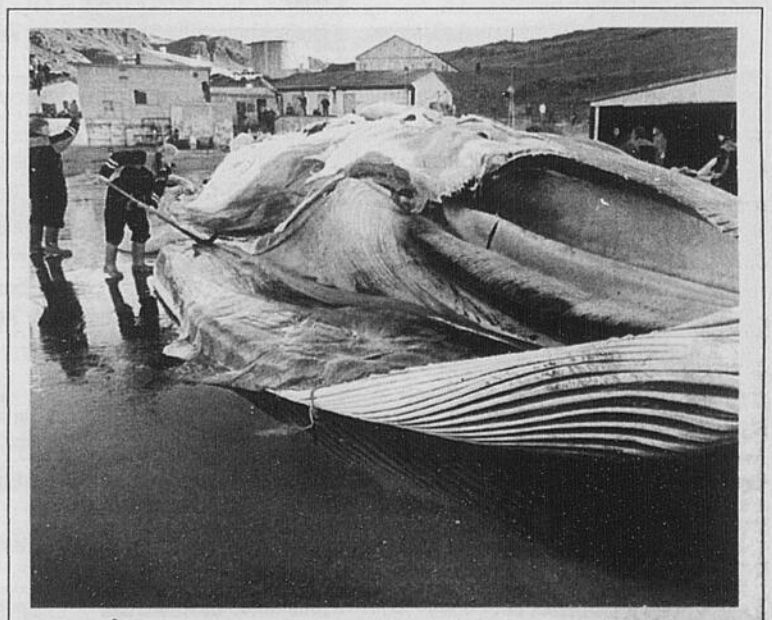


Populations autochtones du Québec 2005

Nations	Résidents	Non-résidents	Total
Abénaquis	368	1 680	2048
Algonquins	5 243	3 868	9 111
Attikameks	5 008	860	5 868
Cris	12 909	1 723	14 632
Hurons-Wendats	10 912	4 473	15 385
Malécites	2	757	759
Micmacs	2 449	2 416	4 865
Mohawks	13 520	2 691	16 211
Naskapis	765	69	834
Indiens inscrits et non associés à une nation	1	68	69
Total Amérindiens	**52 453**	**20 317**	**72 770**
Inuits	9 357	697	10 054
Grand total	**61 810**	**21 014**	**82 824**

Résidents: qui habitent les réserves
Non-résidents: qui habitent ailleurs (villes,villages)

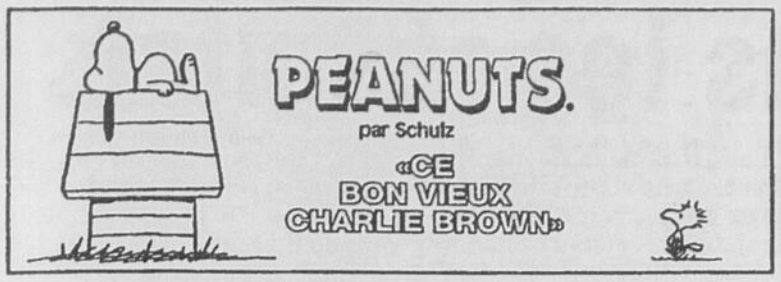
Source: gouvernement du Québec – PC

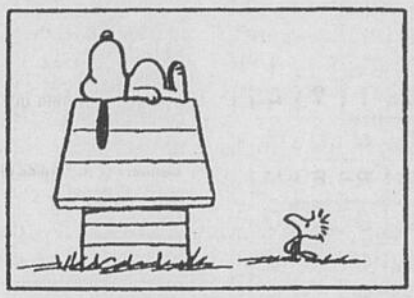


CHASSE À LA BALEINE - L'Islande a rompu le moratoire mondial sur la chasse commerciale à la baleine et tué un rorqual commun, une espèce menacée, pour la première fois depuis les années 1980, ont rapporté dimanche les médias islandais. La télévision islandaise a montré des images d'une baleine remorquée par un bateau de chasse commerciale. On indiquait que l'animal avait été harponné dans l'Atlantique Nord, à environ 320 kilomètres à l'ouest de l'Islande. L'Islande avait annoncé la semaine dernière qu'elle reprendrait la chasse commerciale à la baleine, faisait fi du moratoire entré en vigueur en 1986. Le ministre des Pêches du pays a précisé que son ministère accorderait des permis de chasse pour neuf rorquals communs et 30 petits rorquals au cours de l'année prenant fin le 31 août 2007. Cette décision a été condamnée par les groupes de préservation de la faune et plusieurs gouvernements à travers le monde, mais bien accueillie par la Norvège et le Japon, des pays favorables à la chasse.

(Photo AP)

PEANUT





BEN

PHILOMÈNE

LUNDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

23 octobre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Le Téléjournal 548110		Ma vie en mains 47323		Droit au coeur 74491		Ricardo 85859	...l'actualité 86588	Téléjournal 83526	...l'actualité 32615	Facture 65743	5 sur 5 82156	La Firme de Boston 62168		4 et demi... 80304		La Fosse aux lionnes 27269		Kif-kif 22255	L'union fait... 45694
TQS	Caféine (5h30) 869472		L'Avocat et le Diable 532679		Cinéma / À LA RECHERCHE DE BOBBY FISCHER (4) avec Joe Mantegna, Max Pomeranc 672897				Le Journal du midi 3160168			Dutrizac (13h15)	Cinéma / MAMANS EN GRÈVE (6) avec Faith Ford, Tim Matheson 684507				Simpson 680656		Le Grand Journal 335014	
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 122410		Deux filles le matin 74859		Tout simplement Clodine 83472		Michel Jasmin 6621491		TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com 840014		La vie... 6835897	Shopping TVA (13h45)	Pub 3675	Les Feux de l'amour 32052		Top Modèles 28859		Le TVA 17 heures 6897	
TQc	Cornemuse (7h59)	...Koalas (8h29) 2721656	Mélodilous (8h57)	Clifford (9h23) 9814762	Timothée (9h53)	Georges (10h26)	...Petitpas (10h55)	Zobooma. (11h26)	ADN-X 29304	Bazzo.tv 573472		Atomes et Neurones 574101		Il va y avoir du sport / Michel Dumont 73236			Le Bus... 94946	...Petitpas 83830	Pitt... 51743	Cornemuse
VOX	Fondation de ma vie (6h30) 4921526			Yoga... 9114526	...muséal 4912878	...chutes 6571410	Passions 7476859	Lieux... 7477588	...champ 6562762	Sans filtre 9185014	Cyber. 5996781	Rendez-vous chasse et pêche 9184385		...livre 5621217	Parole et Vie 3367781		Babillard 8797472		Louise à votre service 179199		Le Livre... 493217

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 81656		Virginie 76061	Rumeurs 22743	L'Auberge du chien noir 17946		C.A. 98323	Tout sur moi 86101	Le Téléjournal 30897		Au-dessus de la mêlée 77728	La Fosse aux lionnes 924120	
TQS	Gr. Journal (16h30) 335014	Flash 681385	Loft Story 967217	Rire et Délire 610897	Cinéma / LES RESCAPÉS DU PACIFIQUE (6) avec Antonio Sabato Jr., Craig McLachlan (2/2) 676588				Dutrizac 9712694 / Le Journal du soir (22h45) 44386304		110% 941304	Loft Story 915149	Pub 4367892
CJPM	Le TVA 18 heures 4304	Le Cercle 5656	Occupation double 7526	Le Sketch Show 4168	Annie et ses hommes 48101		Le Négociateur II 68965		Le TVA 22 heures 61052		Le Cercle 29588	Denis Lévesque 22656	
TQc	Macaroni tout garni 58633	Ramdam 95675	Méchant contraste! 71507	Les citadins du rebut global 507304		Ici... le monde 349255			Bazzo.tv 78033		Méchant contraste! 55694	Casanova (1/4) 375830	
TV5	Questions pour... 580156	Journal FR2 885548	Tous à la brocante 303120	Un oeil sur la planète / Doit-on diaboliser l'Iran? 763694				Cinéma / AURÉLIEN (4) avec Romane Bohringer (2/2) 3539878			TV5 Le Journal (23h05) 2520656	Coeurs... (23h35) 33556304	Questions à la une 445434
CANAL D	Par la bande 9107946	Fou! Fou! Fou! 9121526	Biographies / Gaétan Girouard 8048255		Superscience / La Naissance de la Terre 8024675		Danger dans les airs / Vol AF 8969 - Terreur au sol 8044439		Un tueur si proche / Tolérance fatale (Pierre Larochelle) 8047526		48 Heures / Un tueur en série au bout du fil 8804043		Cinéma 2408618
RDI	Dominique Poirier en direct 3433507				La Chine s'éveille: la règle des Jeux - Les Grands Reportages 3434236		Le Téléjournal 3414472		5 sur 5 1368061	Le National 1568269	Le Téléjournal 1169120		Le Journal RDI 5781705
RDS	Sports 30 501236		Hockey / Sabres - Canadiens 531743					Académie de hockey 506781	Sports 30 150526		Canadiens Express 560014		Lutte Impact TNA 766714
VIE	Déco sur mesure... 5620588	Le Grand Ménage 5644168	On joue au docteur 3357304	Manon... 5633052	Interventions miracles 5152014		Jeux de société / Avortons-nous trop? 5172878		Décore ta vie 6561033	Métamorphose 6570781	Quand passe la cigogne 7482410	Déco sur mesure... 4909304	Bye-Bye Maison! 5904453
SERIES+	Sans laisser de trace 767965		Témoins silencieux 766101		Fortune et Trahisons 782149		Justice à Boston 762385		C.S.I: Miami 765472		Destins croisés 115588		Condamnées 601618
Z	La Porte des étoiles 769323		La Revanche des nerdz 652912	Comment c'est fait 708052	Invasion 784507		Star Trek: Enterprise 764743		Monstres mécaniques 767830		La Porte des étoiles 117946		Alias 603076
HISTORIA	Guerres et Conflits 1142781		Chantiers / La Route des pylônes 8968897		Je m'en souviens / Inventions 8944217		JAG 8957781		La Révolution russe en couleur 9211491				La petite maison dans... 9192732
ÉVASION	Pilot Guides / Nigeria 54526		Aquapolis 55120		Tout le monde à table 35743	Beauté du monde 281548		Village en vue 26743	Soleil tout inclus 54491		...est dans le spa 17472	Asslama 52977	Pilot Guides 250786
CBJET	CBC News 9830	Canada Now 3410	Coronation Street 2052	Royal Canadian Air Farce 9694	Doctor Who 13491		Rumours 77101	72 Hours: True Crime 62743	The National 28474		The Hour 53217		The Last Chapter II 80892
TSN	Off the Record 418526	Sportscentre 409878	That's Hockey 778410	NFL Monday Night Countdown 334052	NFL Football / Giants - Cowboys 447410							Sportscentre 720014	
SPNET	Prime Time Sports 81052		World Sport 2472	Chris Myers Interview 5052	Mansion Poker.net Speed Poker 13439		Best Damn Sports Show Period 93675		Sportsnetnews 96762		Best Damn Sports Show Period 64410		Prime Time Sports 59960
ARTV	Les Belles Histoires des pays d'en haut 477304		La Vie, la vie 312878	Le plaisir croît avec l'usage 741472			L'Autre Gala de l'ADISQ 543030				Vidéoclips d'artistes en nomination au 28e Gala de l'ADISQ 450762		Les Belles Histoires... 447892
VOX	Vie de quartier 5622946	Connexion 95675	Les ArShitechs du son 750014	Le Guide de l'auto 120		Les fous du sport 3354217	Le Livre Show 869236	Boom la vie 62743	Conférence: Cyber dépendance 6563491				Babillard 5906811

DÉTENTE

SUDOKU

		4	2	5	3		8	
	1	8						3
					9		6	
	7	3						
8			5	2				1
			3			6		
6	5				4			
		2	9				4	8
							9	

Niveau de difficulté : MOYEN 0394

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0393

2	6	7	4	3	5	1	8	9
8	1	4	6	7	9	3	5	2
9	3	5	2	1	8	4	6	7
3	2	1	9	5	7	6	4	8
4	7	6	1	8	2	5	9	3
5	9	8	3	4	6	2	7	1
1	8	2	5	9	4	7	3	6
6	5	9	7	2	3	8	1	4
7	4	3	8	6	1	9	2	5

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Par Fabien Savary

MOT MYSTÈRE

MINERAUX - Un mot de 10 lettres

S	M	I	C	A	S	C	H	I	S	T	E	U	X	L
E	T	O	Z	A	H	Y	T	I	N	A	R	G	E	A
L	S	F	L	A	D	E	P	O	T	U	B	L	N	T
A	E	I	U	R	A	T	E	E	S	O	I	L	A	E
R	N	X	A	S	P	H	A	L	T	E	N	A	R	M
E	E	T	I	N	G	I	L	M	F	R	E	P	U	E
N	E	R	I	R	I	D	I	U	M	C	O	I	F	R
I	E	A	P	A	T	I	T	E	R	O	B	L	U	I
M	T	C	E	R	E	E	N	P	H	R	N	L	E	E
E	I	H	T	I	R	E	A	I	E	C	Q	I	I	D
R	N	Y	R	R	G	C	T	D	C	R	O	D	U	S
C	A	T	E	Y	S	L	R	O	R	K	I	R	E	M
U	R	E	X	O	A	A	U	T	A	R	E	D	D	U
R	U	O	L	Z	I	T	M	E	I	T	B	L	O	C
E	E	E	N	E	L	Y	H	T	E	N	A	T	I	T

ALIOS
AMMONIUM
APATITE
ASPHALTE
AZOTE
BLOC
BORE
CHAUX
CRAIE
DEPOT
DURETE
ECLAT
EMERI
EPIDOTE
ERBINE
ERBIUM
ETHYLENE
FER
GITE
GRANIT
HYDRATE
IODE
IRIDIE
IRIDIUM
LAPILLI
LIAS
LIGNITE
MERCURE
METAL
MICASCHISTE
MINERAL
NATRUM
NICKEL
OCRE
OXYGENE
PERIDOT
PETRE
PETROLE
ROCHE
RUOLZ
SALINE
SCHISTEUX
SEL
SIL
SOL
TERRE
TITANE
TRACHYTE
TUF
URANE
URANITE
URATE

Solution du dernier problème : AEROMOTEUR

23 octobre 2006 No 1337

CINÉ-TÉLÉ

LUNDI 23 OCTOBRE 2006

9h00

CANAL VIE — LES ENJEUX D'UN PÈRE **4920897** (5) (Dodson's Journey), É.-U. 2000. Drame psychologique de Gregg Champion avec David James Elliott,.– À la mort de son père, un homme en instance de divorce part en voyage de camping avec sa petite fille de dix ans. (2h)

10h00

TQS — À LA RECHERCHE DE BOBBY FISCHER **672897** (4) (Searching for Bobby Fischer), É.-U. 1993. Drame de Steven Zaillian avec Joe Mantegna, Max Pomeranc et Joan Allen.– Obnubilés par le succès de leur gamin joueur d'échecs, un couple pousse ce dernier à s'améliorer sans cesse. (2h)

13h00

TV5 — CONSENTEMENT MUTUEL **6458033** (4) Fr. 1994. Comédie dramatique de Bernard Stora avec Richard Berry, Anne Brochet et Adrienne Winling.– Ayant cédé la garde de leur petite fille à son ex-épouse, un divorcé entreprend de miner la crédibilité de cette dernière auprès de son entourage. (1h45)

CANAL D — ALTER EGO **4354830** (4) (Dead Ringers), Can. 1988. Drame psychologique de David Cronenberg avec Jeremy Irons, Geneviève Bujold et Heidi Von Palleske.– Partageant toutes leurs expériences, des jumeaux gynécologues voient leur réputation mise en péril le jour où l'un d'eux s'éprend d'une actrice. (2h30)

CANAL VIE — LES ENJEUX D'UN PÈRE **4991385** (5) (Dodson's Journey), É.-U. 2000. Drame psychologique de Gregg Champion avec David James Elliott, Alicia Morton et Penelope Ann Miller.– À la mort de son père, un homme en instance de divorce part en voyage de camping avec sa petite fille de dix ans. (2h)

14h00

TQS — MAMANS EN GRÈVE **684507** (6) (Moms on Strike), É.-U. 2002. Comédie de James Keach avec Faith Ford, Tim Matheson et Florence Henderson.– Se sentant insuffisamment appréciée par les siens, une femme au foyer surmenée décide de faire la grève. (2h)

20h00

TQS — LES RESCAPÉS DU PACIFIQUE **676588** (Dern. de 2). (6) (Tribe), Aust. 1999. Film d'aventures de George T. Miller avec Antonio Sabato Jr., Craig McLachlan et Nadine Garner.– Après avoir été attaqués par des pirates modernes, les passagers d'un voilier se retrouvent naufragés sur une île déserte. (2h)

21h30

TV5 — AURÉLIEN **3539878** (Dern. de 2). (4) Fr. 2002. Drame psychologique d'Arnaud Sélignac avec Romane Bohringer, Olivier Sitruk et Ute Lemper.– À Paris, dans les années 1920, les amours contrariées d'une jeune provinciale mariée à un rentier oisif. (1h35)

00h00

CANAL D — LE BLOB **2408618** (5) (The Blob), É.-U. 1988. Drame d'horreur de Chuck Russell avec Kevin Dillon, Shawnee Smith et Joe Seneca.– Une matière verte et visqueuse, surgie d'un météorite, s'attaque aux habitants d'une petite ville américaine. (2h)

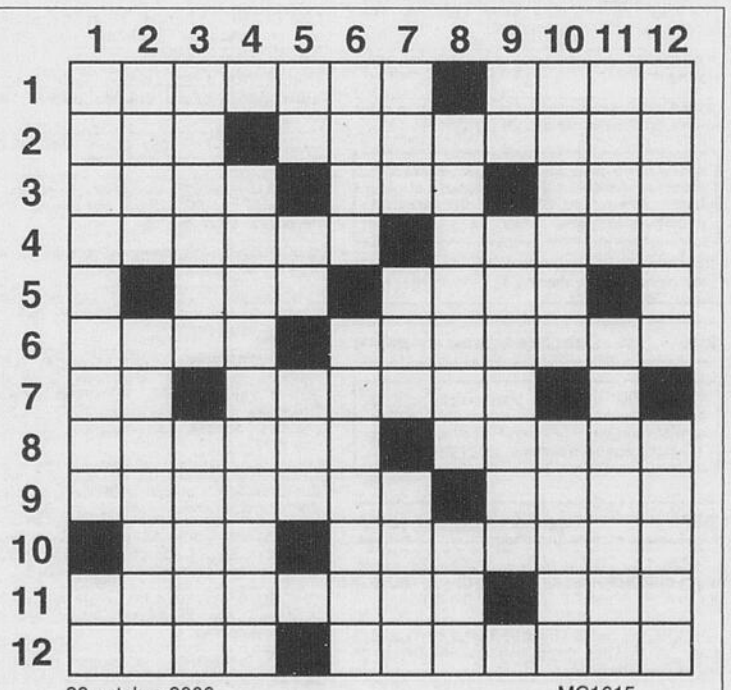
MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1. Poignard turc - De plus.
2. Santorin en est une - Irréfléchi.
3. Café décaféiné - Pointe d'Espagne - Totalement ignorant.
4. Mollusque - Vent du nord.
5. Est parfois tendre - Prendre du bon temps.
6. Publié - Crème de pâtisserie utilisée pour fourrer des gâteaux.
7. Plutonium - Recueil de fables, au Moyen Age .
8. Objet qui sert de modèle légal - Garder à la main.
9. Oiseau de la taille d'un pigeon - Rivière du Congo.
10. Gros serpent carnassier - Trompés.
11. Congelés - Du verbe avoir.
12. Pour suspendre - Exténué.

VERTICALEMENT

1. Enlever - Pronom personnel.
2. Hasard, favorable ou non - Véhicule de transport en commun.
3. Liquide sucré - À ce moment-là.
4. Action d'orienter une personne.
5. Première personne - Cérium - Pronom personnel.
6. Des boutons - Papillon de mer.
7. Partie d'une poulie - Style musical - Bramer.
8. Chantepleure - Commun.
9. Chiffres romains - Personne éloquente.
10. Son corps est couvert de piquants - Il fit régner la terreur à Rome.
11. Pas rejetée - Graissent.
12. Conifère - Excédent.



23 octobre 2006 MC1615

Solution du nº 1614

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	O	N	A	P	A	R	T	E	■	E	R
2	A	T	O	N	■	R	E	A	L	I	T	E
3	K	E	R	O	U	A	C	■	F	R	A	C
4	L	■	D	U	R	■	T	U	E	R	I	E
5	A	V	E	R	S	I	O	N	■	I	N	N
6	V	A	S	E	U	X	■	S	O	T	■	T
7	A	R	T	■	L	I	S	■	C	E	P	E
8	■	S	■	M	I	A	U	L	E	■	A	■
9	C	O	T	O	N	■	D	I	A	P	R	E
10	A	V	I	N	E	R	■	A	N	I	E	R
11	L	I	E	E	■	I	O	N	I	E	N	S
12	S	E	N	T	I	S	■	T	E	S	T	E

HOROSCOPE

LUNDI 23 OCTOBRE 2006

Bélier (21 mars au 19 avril): La chose que vous considérez comme une priorité n'en constitue pas forcément une aux yeux des autres. Ceci ne signifie en rien qu'ils ne seront pas enclins à collaborer avec vous, mais plutôt qu'il vous revient de ramener l'affaire sur le tapis, sans quoi celle-ci risque de passer aux oubliettes. C'est le temps de relancer les personnes qui peuvent vous aider.

Taureau (20 avril au 20 mai): Le Soleil et Mars arrivent aujourd'hui en Scorpion, portant à cinq le nombre d'astres dans votre Signe opposé. Par conséquent, l'heure est aux démarrages faciles ainsi qu'à l'action prompte et efficace. Tout ce qui a trait aux unions et aux partenariats s'en trouve favorisé. C'est le temps de joindre vos forces à celles d'une personne qui les complète.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Personne n'est en mesure de tout accomplir tout seul. Par conséquent, il n'y rien de dévalorisant à recevoir de l'aide des autres. Et puis, s'ils vous l'ont offert, il leur fera certainement plaisir de vous voir l'accepter. Ne croyez pas systématiquement que votre requête va les déranger. Vous risquez de les décevoir et de les contrarier davantage en refusant.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Il s'agit décidément d'un lundi d'action! Et il serait dommage de laisser passer une belle opportunité, surtout lorsque le passage de la Lune dans un autre Signe d'Eau, le Scorpion, peut vous aider à faire un bond significatif vers l'avant! Le climat est décidément favorable mais vous devez prendre les initiatives nécessaires pour faire avancer vos projets.

Lion (23 juillet au 22 août): Il y a probablement un peu trop de planètes en Scorpion, un Signe jugé incompatible avec le vôtre, pour que ce lundi soit parfaitement idéal. D'ailleurs, le carré que forme la conjonction Mercure-Jupiter avec Saturne en Lion risque de vous importuner. Toutefois, une attitude positive de votre part devrait minimiser l'étendue d'éventuels problèmes. Gardez le sourire!

Vierge (23 août au 22 septembre): Étant donné qu'il est généralement difficile de faire marche arrière après avoir donné des habitudes aux autres, il faudrait éviter de poser un geste qui constituerait un mauvais précédent. Vous contournerez bien des problèmes en osant vous affirmer davantage. N'ayez pas peur du rejet et posez vos conditions; c'est ainsi que vous obtiendrez ce que vous désirez.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Si vous trouvez le moyen de vous amuser en travaillant, le résultat de votre labeur sera à la hauteur de vos attentes et de celles des autres. Il suffit de vous concentrer sur l'aspect ludique des choses pour dénouer une impasse et pour retrouver votre entrain. Il est libre à vous de mettre un terme à toute monotonie. Misez le tout sur votre originalité et faites-vous pleinement confiance.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Le Soleil et Mars font aujourd'hui une entrée conjointe dans votre Signe et demain, Vénus viendra les y rejoindre. Par conséquent, votre mois d'anniversaire commence sur une note particulièrement énergique et décisive. Vous devriez être en mesure d'effectuer un choix promptement sans vous tromper, c'est-à-dire sans risquer de le regretter par la suite.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Il y a toujours moyen de parvenir à une entente. Les compromis ne sont pas faciles mais ils sont encore possibles. Si vous affichez une disposition diplomate et conciliante, les autres partis n'auront pas le choix que d'en faire autant. L'essentiel n'est pas d'essayer de déterminer qui sort vainqueur, si gagnant il y a, mais de dénouer l'impasse.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Les changements que vous souhaiteriez voir sont parfaitement réalisables, mais vous devez poser des gestes concrets pour les provoquer vous-même. Une modification apportée à votre manière habituelle de procéder peut agir comme catalyseur et entraîner de grandes transformations. N'ayez pas peur de l'inconnu et prenez une initiative en vue de briser le statu quo.

Verseau (20 janvier au 18 février): Le Soleil et Mars se joignent aujourd'hui à la Lune, Mercure et Jupiter, portant ainsi à cinq le nombre de visiteurs en Scorpion. Par conséquent, certaines options risquent de ne pas être disponibles exactement au moment où vous le souhaiteriez. Cette semaine peut toutefois bien s'amorcer si vous prévoyez une alternative à votre plan initial.

Poissons (19 février au 20 mars): Les planètes en Scorpion pourraient vous faire un clin d'oeil en ce début de semaine. En raison de circonstances qui se trouvent bien en dehors de votre contrôle, une personne hostile ou incompatible pourrait être amenée à se retirer d'un groupe. Par conséquent, il devient dorénavant beaucoup plus facile de faire accepter vos idées.

PETITES ANNONCES LE QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
COURRIEL: classees@lequotidien.com
HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

- SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
- LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –

1 jour	9,00 $
2 jours	11,00 $
3 jours	13,00 $
4 jours	15,00 $
5 jours	17,00 $
6 jours	19,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 11,15 $
- Mots additionnels:
0,47 $ mot/par semaine
- Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,70 $ par semaine /par option
- AVEC PHOTO:
7,90 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation. Acceptons les cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

LA-BAIE immeubles 6 logements 4.1/2 rue Bagot, demande certains travaux, possibilité d'assumer l'hypothèque. Pour plus d'informations: 540-7595 ou 696-0288.

103 Bureaux à louer

ESPACES de bureaux à louer, 7,000 pi.ca., boulevard Talbot. Tél.:818-1616.

104 Commerces à vendre

2 bâtisses commerciales industrielles pour 175,000$
CHICOUTIMI: 1010 Boul. du Royaume, voisin de "Harold Kia auto". Superbe emplacement commercial comprenant garage (ou entrepôt), l'autre immeuble pour bureaux ou résidence. La vente comprend tout l'ameublement, l'équipement et l'outillage. Secteur très achalandé assurant de bonnes affaires. Pour informations: André Gagnon, 545-8669.

RESIDENCE pour personnes âgées autonomes, 13 chambres, 2 pour propétaires occupants. Échange acceptée. Secteur Lac-St-Jean. Tél.:720-1561.

106 Entrepôt à louer

AUTOS (340$), motos (150$), entrepôt chauffé, système d'alarme. Taxes incluses. Tél:541-0386.

108 Garages

GARAGE pour mécanique, équipé pour réparations et peinture, particulier ou professionnel, courte ou longue durée. Tél.:545-2355, 345-2991, 820-2605.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 136, Racine Est, 3000 et 6000 pi.ca. libres, conditions avantageuses. B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI rue Néron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.

CHICOUTIMI, 1657 boul. St-Paul: 8,000 pi.ca. plus entrepôt 12,600 pi.ca. Tél.:815-1812.

ENTREPOT ou local industriel, 2700, boul. Talbot, 2500 et 5000 pi.ca. Les Immeubles Saguenay, 549-9200.

LOCAL commercial, très grand, adjacent Brill-O-Max, 950$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:547-2035.

PRIX très compétitif pour entreprise: local commercial, 33'x40' 66'x40' avec mezzanine 18' de hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16'x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaires disponibles 12'x18' et 25'x30'. Au 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Pour information: 696-4065.

VENDRE
Pour vendre votre maison
LES PETITES ANNONCES
549-4444
679-3832
St-Félicien
QUOTIDIEN progrès-dimanche

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI cherche colocataire pour partager 4.1/2 près cégep, pour 1er novembre. Tél.:279-2456.

203 Chalet à vendre

SECTEUR camp Rouvrey, (lac Molson), finition extérieur en tôle, intérieur vinyle blanc, remise, hangar à bois. Tél.:544-1136, 718-4405.

ZEC Onatchiway, La Hache, 20X24, équipé, huile, bois, prix à discuter. Tél.:544-6185.

204 Chalet à louer

STONEHAM chalets, maisons, condos, 2 à 23 personnes, 1 à 6 chambres, spa, foyer. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais). www.chaletsalpins.ca

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de Métallurgie. Tél.:693-1560.

ARRIERE Archambault dans maison privée luxueuse, personne sérieuse seulement. Tél.:698-8784, 693-4034.

CHICOUTIMI chambres neuves, près Place du Royaume, université, cégep, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, non-fumeur(se), personne sérieuse. 300$/mois. Tél.:550-4804.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi Hexa, Groupe CGI, laveuse, sécheuse, cuisine, non-fumeur(euse). Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI très près centres d'achats, salon, cuisine communs, téléphone, câble, buanderie, non-fumeur. Tél.:812-3954, 696-9836.

JONQUIERE une minute du cégep. Tél.:812-1559, Hélène.

JONQUIERE propre, tranquille, téléphone et câble fournis, 230$/mois. Tél.:542-0211.

JONQUIERE près du cégep, idéal étudiant(e), meublée, chauffée, éclairée, téléphone et câble fournis, très propre, 235$/mois. Tél.:695-1371, pagette: 541-8659.

JONQUIERE, laveuse, sécheuse, câble, (cuisine, salle bains, salon communs), non fumeur, près cégep. Tél.:542-0991.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 4.1/2, très beau condo, salle de lavage, piscine, salle d'exercice, spa, sauna, activités sociales, 1050, des Roitelets, app. 221, 111,500$. Agents s'abstenir. Tél.:540-4064.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI rue de l'Écluse, 1,050 pi.ca., neufs, disponibles octobre 2006. Summum de la qualité et du luxe. 900$/mois ou achat. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI rue de l'Ecluse, 1050 pi.ca. qualité et luxe, NEUF. Libre immédiatement, 900$/mois ou achat. Tél.:820-6419.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:(418)815-3383, 550-4709, 540-3966.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI 4.1/2, modernes, 336 Jacques-Cartier. **Chicoutimi-Nord 4.1/2** bloc 4 logements, entrées indépendantes, céramique, bois flottant, **refaits à 100%**, prêts 1er novembre. **Excellente clientèle, prix compétitifs.** Libres septembre. **Aussi beau 5.1/2,** vue magnifique, **Jolliet. Tél.:820-7725.**

2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés; 4.1/2, Chicoutimi, beaux logements clairs, près centres d'achats, université. Tél.:543-4037.

3.1/2, 4.1/2
LA-BAIE Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

4.1/2 Chicoutimi 2 minutes de Place Royaume, Lorenzo-Genest, non chauffé, non éclairé, 475$/mois. Tél.:548-2421.

4.1/2
Quartier Université, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, ménage fait. Tél.:693-4242.

ALMA 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre. Tél.:549-5664, 540-0423.

ARVIDA 2.1/2, 360$/mois, chauffé, éclairé, meublé, rue Powell, libre. Tél.:693-5596, 815-1555.

ARVIDA grand 4.1/2 dans un bloc de 6 logements, très propre, tranquille, près services, libre, cession de bail, cause: transfert. Tél.:812-2453, 693-9075.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION
3 mois gratuits, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairé, 325$/mois à 560$/mois. Tél.:718-4747, 718-4748.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, buanderie, entrée indépendante. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cellulaire:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 3.1/2 janvier, face université, chauffés, éclairés, eau chaude, repeints, stationnement, 450$/mois. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 3.1/2 semi-meublé, non chauffé, non éclairé, câble fourni, haut de maison, 325$. Libre 1er décembre. Tél.:543-2480.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, remise, Champs-Élysées, 475$/mois. (Aînés). Tél.:545-2197.

CHICOUTIMI 4.1/2 (622 Hospitalières, app. 4), libre novembre. Tél.:674-9412, 696-2700

CHICOUTIMI 4.1/2 grand, centre-ville, rénové, vue sur le Saguenay, 535$/mois, 1er décembre. Tél.:543-0182, 540-9064.

CHICOUTIMI 4.1/2 spacieux, salle d'eau, salle bains, grande cuisine, grandes fenêtres. Tél.:543-0648.

CHICOUTIMI 4.1/2 très propre, bien situé, non fumeur. Tél.:693-4950, 592-3699.

CHICOUTIMI 4.1/2, beau grand, rue d'Angoulème, 575$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, libre 1er décembre. Tél.:718-2765.

CHICOUTIMI 4.1/2, grand, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:549-4480.

CHICOUTIMI 5.1/2, jumelé, 1432 de L'Estacade, 675$/mois, non chauffé, non éclairé, libre décembre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 480$/mois; 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 390$/mois. Boulevard Université 4.1/2 (450$/mois), 2.1/2 (290$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, très ensoleillé, idéal personne seule ou couple retraité(e)s, près centres d'achats, non fumeur(euse). Tél.:549-8822.

CHICOUTIMI quartier Murdock, face au Deauville, maison en rangée, planchers bouleau, 750$/mois, chauffée, libre 1er octobre. Tél.:541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, jumelé neuf, rue Marco, 650$/mois, non chauffé, non éclairé, libre décembre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, secteur paisible, boisé, vue sur la ville, 550$/mois, libre novembre. Tél.:698-6091, 550-6083.

CHICOUTIMI-NORD 128 Bayard, 3.1/2, meublé, planchers bois, libre 1er novembre, 395$/mois. tél.:693-1110, 590-3729.

CHICOUTIMI-NORD 2e étage 4.1/2, vue magnifique sur le Saguenay et Chicoutimi, 500$/mois, non chauffé. Non-fumeur(se). Tél.:696-9468.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, bord du Saguenay, style condo, grand patio, vue panoramique, personne sérieuse seulement, 500$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-7938, 549-3838.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, moderne (2001, Tadoussac), non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, très grand, très propre, libre octobre, boulevard Tadoussac, endroit tranquille, face dépanneur, non chauffé, non éclairé, 435$/mois. Tél.:678-9107, 540-9683.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 530$/mois. Tél.:815-2336.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, rue St-Ephrem, chauffé, éclairé, possibilité de subvention, libre 1er novembre. Tél.:540-4943.

JONQUIERE à sous-louer, 4.1/2, fraîchement repeint au goût du jour, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude, libre immédiatement. Tél.:542-1968.

JONQUIERE 2.1/2, 240$/mois, 4038 du Vieux-Pont, près Nikitoutagan, libre immédiatement. Tél.:547-9848.

JONQUIERE 3.1/2 coin cégep, semi-meublé, demi-sous-sol, 325$ non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:542-5531.

JONQUIERE 3.1/2 semi-meublé, non chauffé, non éclairé, près cégep, 345$. Tél.:590-4069.

JONQUIERE 3.1/2, 350$/mois, chauffé, non éclairé, 2e étage, libre immédiatement, 2162 St-Hubert. Tél.:547-2035.

JONQUIERE 3.1/2, 3779 boul. du Royaume, 2e étage, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-3965, 540-8698

JONQUIERE 3.1/2, 3989 de l'École, app 6, libre 1er novembre, 405$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. Tél.:548-6951, 812-5646, 591-6606.

JONQUIERE 3.1/2, refait à neuf, près de l'Hôpital, 2206, St-Rémi, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-4199.

JONQUIERE 3.1/2, rue Du Bataillon, non chauffé, non éclairé, près cegep, 335$/mois, libre janvier. Tél.:547-6193.

JONQUIERE 4.1/2 (St-Jean-Eudes), 360$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:540-0144, 548-2034.

JONQUIERE 4.1/2 grand, près centre-ville, non chauffé, non éclairé, 415$/mois. Tél.:547-9936.

JONQUIERE 4.1/2, neuf, demi-sous-sol, face hôpital, clair, 550$/mois, 1er novembre. Tél.:547-7519, 542-8587.

JONQUIERE 5.1/2, grand, rénové, céramique, bois franc, près du Super C. Tél.:549-8295, 590-3643.

JONQUIERE 5.1/2, neuf, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, libre novembre. Tél.:480-0020.

JONQUIERE grand 4.1/2, 450$/mois, rénové, non chauffé, non éclairé, près Métro P.E. Prix, idéal personnes âgées. Tél.:695-6355, 547-7913.

JONQUIERE grands 4.1/2 (480$), 5.1/2 (570$), de qualité, (Petite France), rue de l'Alsace, entrées indépendantes, patio, déneigement, non chauffés, non éclairés, libres. Tél:812-1850, 547-0078.

JONQUIERE lac Bleuet, bord de l'eau, site enchanteur, 4.1/2, haut maison, décoré au goût du jour,, libre 1er décembre, 370$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.542-9699, 547-8991.

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4.1/2 et 5.1/2, à partir de 545$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Tél.:547-2776, 541-2990.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2, semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 410$. 5.1/2, chauffé, éclairé, 550$/mois. Rénovés, près Canadian Tire. Tél.:818-1389, 543-5286.

JONQUIERE secteur St-Jean-Eudes, 4.1/2, meublé si désiré, non chauffé, non éclairé, peint, toiles fournies, libre, pas d'animaux. Tél.:699-1414.

KENOGAMI 6.1/2, grand, rue Fortin, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:592-7676, 542-6108.

KENOGAMI 3.1/2, 380$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:547-8561.

208 Logements à louer

KENOGAMI 4.1/2, très grand, rénové, beau et luxeux, grand terrain, stationnement, calme, paisible, 595$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 3594 Boulé. Tél.:815-5511.

LA-BAIE 3.1/2, 4.1/2, beaux logements, rénovés, planchers bois flottant, céramique. Tél.:543-4037.

LA-BAIE 4.1/2 rénové au complet, plancher bois franc, porte patio, patio. Tél.:696-0288, 540-7595.

LATERRIERE 4.1/2, duplex, luxueux, plancher céramique et bois flottant, fenêtres neuves, 450$/mois. Tél.:678-9698 soir.

RIVIERE-DU-MOULIN 40, Arthur-Hamel, 3.1/2, meublé ou non, 325$/mois, libre novembre. Tél.:695-7499.

ST-FULGENCE 4.1/2, vue Saguenay, libre mi-novembre, 350$/mois. Tél.:674-1293, 592-6185.

ST-HONORÉ 4.1/2, 400 de l'Aéroport, 390$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-7694.

209 Maisons à vendre

ALMA transfert, 135 du Saphir, 4 chambres. Jean Mailloux La Capitale Saguenay. Tél.:542-8587.

CHICOUTIMI (arrière Place Royaume), 3 chambres rez-de-chaussée, sous-sol fini, 2 salles bains, toit cathédrale, prix abordable. Agent s'abstenir. Cellulaire:718-3874, tél.:545-1259.

CHICOUTIMI (quartier Ste-Claire), grande maison 2 étages, 4 chambres, plancher bois franc, céramique chauffante, décoration au goût du jour, poêle combustion lente, four encastré, terrain 11,000 pieds carrés, garage indépendant, abri d'auto, 195,000$. Tél.:543-1095, 815-5882

CHICOUTIMI 306, Longchamps, arrière Place Saguenay, terrain immense 24,350 pi.ca. sans voisin arrière, garage, rénové à neuf, la campagne en ville! Régis Morin, La Capitale Chicoutimi. Cellulaire:592-7899.

CHICOUTIMI beau jumelé, 1467, de l'Estacade, 3 chambres, piscine, patio, 105,000$. Tél.:815-0945.

CHICOUTIMI jumelé, neuf, rue Turbine. Disponible 15 décembre, 154,000$, taxes incluses. Tél.:690-6703.

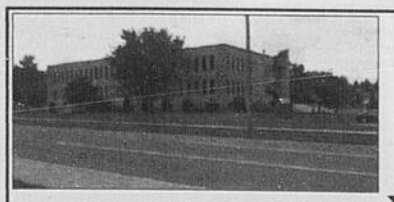
CHICOUTIMI quartier des Écrivains, maison à paliers, 4 chambres, piscine. À voir! Tél.:696-5193, 815-5193.

CHICOUTIMI, 311 Letondal, plain-pied, 27'X41', tout brique, planchers bois franc et céramique. Fenêtres manivelles, très propre, arrière Place Saguenay, 139,500$. Agents s'abstenir. Tél.:547-1812, 690-7462.

FALARDEAU Petit Lac Clair, bord de l'eau, paisible, boisé, 2 chambres, foyer, plancher bois franc, impeccable! Urgent! Moins de 1??,???$. Régis Morin, La Capitale, 592-7899.

JONQUIERE succession, 3710 du Royaume, deux 5.1/2. Jean Mailloux La Capitale Saguenay Tél.:542-8587.

LAROUCHE grande maison 3 chambres, plancher céramique, grand garage, 2 salles de bains. Tél.:542-0983, 812-3504.


Polyclinique du Saguenay
874 boul. Université Est, Chicoutimi
LOCAUX À LOUER
Chantal Tremblay: 540-8235
00677324

209 Maisons à vendre

LATERRIERE 5365 rang St-Pierre, bord de l'eau, tout brique, 4 chambres, 2 salles de bain, toit cathédrale, terrain 57,826 pieds.carrés. Tél.:698-2199, 815-5958.

ST-JEAN-EUDES maison unifamiliale, nombreuses réparations effectuées, coin tranquille, sans voisins arrière. Tél.:548-3864, 590-3127.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI début du rang St-Jean-Baptiste, vue magnifique, 4 chambres, 2 salles de bain, entièrement rénovée, très belles fenestrations, 875$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-3357 (heures d'affaires).

CHICOUTIMI quartier Murdock, face au Deauville, maison en rangée, planchers bouleau, 750$/mois, chauffée, libre 1er octobre. Tél.:541-6078.

CHICOUTIMI-NORD jumelé, 3 chambres, sans voisin arrière, libre 1er novembre. Tél.:696-1826, 812-9796.

FALARDEAU au bord du lac Sébastien, 30 minutes du Valinouët, 2 chambres, 2 salles de bains. Tél.:673-4641, laissez message.

ST-THOMAS-DYDIME 5.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-274-4199.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI dernier terrain résidentiel disponible, rue des Grands-Ducs, moyenne, haute densité, 21,800 pi.ca., (5,00$/pied.ca négociable). Tél.:690-3102.

LOT à bois, situé à St-Honoré. Tél:673-7718.

TERRAIN chasse et pêche,lac Crespieul, prêt à construire, hors ZEC, 150'x240', 10,000$ négociable. Tél.:695-0936.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

GARAGE de toile commercial ou résidentiel 24'lar.x20'long.x7.5' haut, une saison, 2,000$ négociable. Tél.:678-2309.

302 Autos à vendre

1,000$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:542-9402.

100 à 1,000$ ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:678-9123, 540-2963.

2000, PONTIAC Sunfire GT, 122,000 kilomètres, manuelle, entièrement équipée, exceptionnelle, 5,900$. Tél.:540-7602 Courtier.

2002, KIA Spectra LS, 67,000 kilomètres, manuelle, entièrement équipée, balance garantie 1 an, 6,995$. Tél.:540-7602 Courtier.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tel.:542-6938 Métaux Savard.

BMW 325i 1989, 195,000 kilomètres, mécanique A1, 8 roues alliage et 4 pneus Yokohama Avid, 3,200$. Tél.:696-0388.

CHEVROLET Cavalier 1999, 4 portes, automatique, 4,595$ (taxes incluses). Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

CHEVROLET Cobalt LS 2005, automatique, très équipé, 8 mags, 29,000 kilomètres, valeur 23,000$, laissé 15,900$. Courtier 693-3113.

CHEVROLET MALIBU LS 2001, 6 cylindres, 42,000 kilomètres, couleur taupe, intérieur tan, jamais servie l'hiver, 4 pneus d'hiver neufs sur mags, traitement anti-rouille. Propriétaire dame 81 ans. Valeur à neuf: 27,000$, prix: 8,500$. Tél.:(418)540-8888.

COROLLA 2003 blanc, automatique, 95,000 kilomètres, avec option garantie prolongée, climatiseur, CD, vitres teintées, attache-remorque, démarreur, réflecteur avant, inspection faite par Toyota avec le livret garantie, 10,000$. Tél.:815-3383.

FORD Taurus familiale 1996, automatique, 147,000 kilomètres, parfaite condition, 2,500$. Tél.:543-4559.

FORD Tempo GL 1993, automatique, 151,000 kilomètres, mags, climatiseur, pneus hiver clous, démarreur. Tél.:343-3273.

GEO METRO 1999, 4 portes, automatique, 68,000 kilomètres certifiés, ultra économique, 4,995$. Courtier:693-3113.

HONDA Accord 1992, familiale, automatique, bonne condition, 1,900$. Courtier:693-3113.

HONDA Accord 2001 EX, manuelle, 2 portes, 86,000 kilomètres, prix fin automne 12,995$.Echange accepté. Courtier 693-3113.

HONDA Accord 2001, automatique, équipement complet, 118,000 kilomètres, garantie jusqu'à 160,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver sur jantes, démarreur, 12,700$ négociable. Tél.:668-0047, 487-2020.

HONDA Civic 2005, 2 portes, automatique, avec air, grise, 3,500 kilomètres, VGA, 13,800$. Tél.:668-0411 jour, 343-3181 soir.

HONDA Civic SE 2004, bleue, 105,000 kilomètres, 14,500$. Tél.:343-2023, 487-3931.

HYUNDAI Accent 1998, 4 portes, automatique, inspecté, bonne condition, 190,000 kilomètres, 2,995$ négociable. Echange accepté. Courtier: 693-3113.

HYUNDAI Accent 1999, look sport, automatique, 140,000 kilomètres, 2,995$. Courtier:693-3113.

HYUNDAI Accent 2000, 8 pneus, manuelle, démarreur, 2,000$. Tél.:695-1487.

HYUNDAI Elantra VE 2001, 4 portes, automatique, 78,000 kilomètres, climatiseur, équipement complet, 8,495$, spécial 7,495$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

JETTA diesel, 1992, 345,000 kilomètres, pas de turbo, moteur refait à 310,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver neufs, très propre, 2,500$ négociable. Tél.:274-5178.

KIA Rio 2001, manuelle, 4 portes, 129,000 kilomètres, très propre, groupe électrique, CD, spécial liquidation: 3,995$. Courtier 693-3113.

MAZDA Protegé 2002 LX, 2.0 litres, automatique, climatiseur, 75,000 kilomètres, garantie janvier 2007, prix sous coutant, 8,795$. Courtier:693-3113.

MAZDASPEED Protegé, 2003.5, moteur 2 litres turbo, performante et pratique, impeccable, conduite et entretenue avec le plus grand soin, pneus d'été et freins neufs, roues et pneus d'hiver. Tél.:698-4160.

NISSAN Altima 2000, tout équipée, un seul propriétaire. Tél.:(418)671-3328.

OLDSMOBILE Alero 2001, très propre, 3,800$. Tél.:590-0477.

OLDSMOBILE Cutlass 1993, 163,000 kilomètres, très bon état, femme propriétaire. Tél.:672-6228.

PONTIAC Grand Am 1996, V6, 4 portes, automatique, 152,192 kilomètres, équipement complet, peinture neuve, 4 pneus d'hiver à clous, 4 pneus d'été, 3,600$. Tél.:696-3685, 690-7625.

PONTIAC Grand Am 1997, moteur 3.1 litres, 160,000 kilomètres, 3,000$ à discuter. Tél.:693-5123.

PONTIAC Sunfire GT 1997, vert, 2 portes, 5 vitesses, très très propre. Tél.:678-1331, 678-9374.

PONTIAC Wave 2005, 4 portes, automatique, 4,200 kilomètres, démarreur, pneus d'hiver, 11,500$. Tél.:549-1373, 543-9025.

SATURN SL1 1997, 4 portes manuelle, état neuf, 139,000 kilomètres, 3,795$. Courtier 693-3113.

SATURN SW, 2001, 5 portes, manuelle, 150,000 kilomètres, 5,995$ non négociable, une seule taxe. Près de chez M. Muffler, La Baie. Tél.:544-0039 Serge Potvin.

SUBARU Impreza WRX 2002, argent, modifiée, très performante. Tél.:718-1670.

SUBARU Legacy familiale 1998, 5 vitesses, condition et mécanique impeccable, 8 pneus, 6,000$ Tél.:678-3964.

TOUS à 4950$: Daewoo Nubira 2000. Chrysler Néon 2000. Kia Rio 2001. Pontiac Grand Am 2001. Pontiac Grand AM 2004. Tél.:418-344-4262.

TOYOTA Camry CE 1998, automatique, entièrement équipée, 125,000 kilomètres, 7,400$. Tél.:693-1104, 540-8372.

TOYOTA Corolla 1996, automatique, 4 portes, 2650$. Mustang 1998 décapotable, état neuf, échange acceptée. Tél.:418-344-4262.

TOYOTA Corolla 2001, manuelle, rouge, 120,000 kilomètres, climatiseur, portes électriques, 8,400$ Tél.:815-0711, 541-3741 (pagette).

TOYOTA Corolla CE, 2006, manuelle, transfert de location, remise en argent. Tél.:349-3710.

TOYOTA Echo 2001, 4 portes, manuelle, grise, 80,000 kilomètres. 7,500$ Tél.:(418)671-3328.

TOYOTA Supra 1983, automatique, mécanique refaite, carrosserie à réparer, 1,800$ négociable. Tél.:699-2329 (jour), 695-7684 (soir).

TOYOTA Tercel 1993, automatique, pas rouillé, 184,000 kilomètres, 2,295$. Courtier 693-3113.

TOYOTA Tercel DX 1991, manuelle, 4 portes, 550$ négociable. Tél.:549-6265, Philippe.

VOLVO 1996, 850, blanche, 4 portes, mécanique et carrosserie impeccables, 3,995$. Tél.:678-1055.

303 Avions à vendre

AVION Sportman 2+2, TT: 600 heures, sur flottes, roues, skis. Tél.:543-2761.

304 Bateaux à vendre

BATEAU ponto 18 pieds, 1999 acheté en 2001, moteur 3 litres, 12,000$. Tél.:544-1136, 718-4405.

305 Camions à vendre

2002, DODGE Dakota SXT, king cab, V6, automatique, climatiseur, exceptionnel, 11,900$. Tél.:540-7602 Courtier.

COLORADO king cab 2004, tout équipé, 40,000 kilomètres. Tél.:672-2577.

GMC 1500 1998, 2X4, automatique, très propre, 8,000$ négociable. Tél.:544-3337, 693-4090, 591-3347.

JEEP Cherokee 1994, 4 litres, bleu, très propre, pas rouille, automatique, 2,995$. Tél.:678-3754.

MAZDA B-2200, 1990, 400$. Tél.:698-1859.

PANEL E-250 allongé 2000, 150,000 kilomètres, mécanique A1, vente rapide. Prix à discuter. Cellulaire:818-7006 Tony.

306 4 X 4 - Utilitaires

2000, SUZUKI Grand Vitara, automatique, entièrement équipé, exceptionnel, 10,500$. Tél.:540-7602 Courtier.

2003, TOYOTA Rav-4, manuelle, entièrement équipé, exceptionnel, 14,500$. Tél.:540-7602 Courtier.

CAMION 6 ROUES 4x4 Freightliner 1986 à vendre. Tél.:675-2250.

CHEVROLET Silverado, 2003, king cab, automatique, 59,000 kilomètres, 5,3 litres, air climatisé, pneus neufs, freins arrière avant neufs, 20,500$. Tél.:669-2129.

CHEVROLET Tracker, 1999, manuelle, décapotable, démarreur, 8 pneus sur jantes, 145,000 kilomètres, très propre, 5,300$ taxes incluses. Tél.:542-9867, 812-0544.

COLORADO Crewcab 2006, équipé, transfert de location 409,51$/mois plus taxes. Tél.:674-1312, 820-3170.

FORD F-150 XL 2001, automatique, 4.6 litres, V8, 102,500 kilomètres, cabine 1/2, boîte 6', pneus neufs, mags. Tél.:696-4733, 690-9620, Guy.

FORD F-250 1989, 4X4, 5 litres, manuelle, 143,000 kilomètres, aucune rouille, pelle neige Diamond, 8', lame de recule, côté à neige, état neuf, spécial 8,500$. Tél.:544-0039, 544-0454, 718-0085.

FORD F150 2005 4x4, king cab, 13,000 kilomètres. Aubaine: 22,500$ négociable. Tél.:(418)276-8793, pagette: (418)671-6449.

FORD F150 XL 1999, 4x4, king cab, boîte courte, automatique, 97,000 kilomètres, très bonne condition, très propre, 4 pneus d'hiver sur jantes. Tél.:672-1183.

FORD F350 Super Duty 2000, 4x4, king cab, très propre. Tél.:718-2111.

FORD Lariat F150 4x4 1988, automatique, 198,000 kilomètres, prêt pour l'hiver, 2,900$. Tél.:543-7810.

GMC 1500 1997, 4x4, cab et demi, boite 6', incluant boite de camion. Tél.:543-5347.

GMC 1998, vert, simple cab, 4x4, automatique, 143,000 kilomètres, beaucoup chrome, 8,495$. Tél.:542-1453, 542-3459.

HONDA Pilote 2003, entièrement équipé, cuir, 102,000 kilomètres, garantie jusqu'à 120,000 kilomètres, très propre. Tél.:818-2209.

JEEP Grand Cherokee Laredo 2005, moteur 3.7, 30,000 kilomètres, parfaite condition, 1 taxe. Tél.:545-8624, 693-4446.

JEEP Grand Cherokee Laredo 2005, moteur 3.7, 30,000 kilomètres, parfaite condition, 1 taxe. Tél.:545-8624, 693-4446.

MERCEDES ML 320E, 1999, achetée neuve juin 2000, impeccable, tout équipée, 68,000 kilomètres, garantie prolongée jusqu'en juin 2007, 20,500$. Tél.:549-8343, 812-2702 Nancy.

NISSAN X-Terra, 2001, automatique, 133,000 kilomètres, équipement complet, toit ouvrant, chargeur 6 disques, attache-remorque, démarreur, 8 pneus sur jantes, entretien minutieux concessionnaire, impeccable, 13,900$ taxes incluses. Tél.:542-9867, 812-0544.

PATHFINDER SE 1995, 4x4, 4 portes, automatique, 155,000 kilomètres, équipement complet, démarreur, CB, un seul propriétaire, 4,800$. Tél.:679-3885.

SUZUKI Sidekick (2): 1991 manuelle et 1998 automatique, 4 portes. Tél.:344-4262.

307 Campeurs à vendre

B.T. CRUISER 2003, 23', extension, 41,000 milles, parfaite condition, 60,000$. Tél.:545-0089.

CAMPING-CAR à vendre en France. Fourgon Renault diesel 1987, très bonne condition, tout équipé, prêt pour le voyage, couche 4 personnes. Tél.:543-6788.

MOTORISÉ Damon ultra-sport 2004, 35', 2 extensions, diesel "pusher", presque neuf, seulement 13,000 kilomètres, 150,000$. Tél.:545-1447, 549-2877, Jean-Pierre.

SEA BREEZE 29 pieds, 1999, Classe A, garantie jusqu'en 2009. Spécial! Tél.:(418)872-2033, (418)956-8163.

308 Fourgonnettes à vendre

2004, DODGE Caravan, entièrement équipée, 3.3 litres, 68,000 kilomètres, balance garantie 7 ans ou 115,000 kilomètres, 13,995$. Tél.:540-7602 Courtier.

DODGE Caravan 2004, 59,000 kilomètres, excellente condition, 15,000$. Tél.:542-8062.

DODGE Caravan 2004, équipement complet, 73,000 kilomètres, garantie 7 ans ou jusqu'à 115,000 kilomètres, démarreur, 4 pneus d'hiver sur jantes, 13,900$. Tél.:668-0047, 487-2020.

DODGE Caravan SE 2002, climatiseur, tout équipée, parfaite condition, balance garantie, 7,500$ négociable. Tél.:550-6691, 543-4706.

FORD Windstar 2001 SEL, 90,000 kilomètres, tout équipée, très propre, 7,500$. Tél.:542-6225.

MAZDA MPV 1998, 118,000 kilomètres, groupe électrique, 5,900$ négociable. Tél.:543-5027.

NISSAN Quest 1996, 160,000 kilomètres, sièges enfants intégrés, ABS, 2 unités chauffage/climatisation, 3,000$ négociable. Faites votre offre. Doit être vendue! Tél.:548-9615, 540-4834.

PLYMOUTH Grand Voyager 1997, 7 passagers, 96,000 kilomètres, 5,995$, rabais de 1,500$, 4,495$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

PLYMOUTH Voyager 1991, 7 passagers, démarreur, 4 pneus d'hiver neufs, 190,000 kilomètres, bonne condition, 600$. Tél.:591-3502.

PLYMOUTH Voyager 1993, impeccable, seulement 103,000 kilomètres, vert forêt, démarreur, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver neufs Blizack, 2,200$. Tél.:547-8991, 820-4210 pagette.

TRANSPORT 1998, 184,000 kilomètres, démarreur, très très propre, nouveau prix: 4,000$ négociable. Tél.:544-9125, 544-3612.

309 Machinerie

CAMION 10 roues avec VR de marque General, 1986, avec boîte Lagacé en T1, très propre, 16,000$. Tél.:542-9574, 812-1696.

CAMION forestier International 9,400 I, 2002, remorque Fabrinord 2002, moteur Cat 550, suspension air, plusieurs pièces, possibilité travail. Acheteurs sérieux. Tél.:698-2757.

CHARGEUR sur roues "loader" Case W14, très bonne condition, peinture neuve, 22,000$. Tél.:543-8361.

CHARRUE 3 versoirs. 1,000 balles de paille. .Tél.:276-3188.

PELLE à neige Fisher 8 pieds, extension à neige, lames de recule, pour F-250 1996 ou autres, 2,500$. Tél.:544-0454, 718-0085.

311 Motoneiges à vendre

ARTIC CAT turbo 2004, 2,000 milles, 7,700$ négociable, cause maladie. Tél.:720-9751.

BOMBARDIER MACH-1 1996, 13,000 kilomètres, parfaite condition, 1,500$. Tél.:542-1373.

CHEYENNE 1989, marche arrière, très bonne condition, remorque double, 2,200$ négociable. Tél.:549-3758.

GRAND Touring 583 1997, chenille neuve, moteur refait à neuf. Tél.:668-3498, 487-8990.

POLARIS Indy 650 "tune" 1991, sport. Tél.:487-0616.

POLARIS WT 20" 500 liquide 2001, bas millage, 5,000$ Tél.:699-5094.

VK 2006, 1,200 Kilomètres, 10,500$, cause: maladie. Tél.:695-6866.

YAMAHA Enticer 400, 1990, long track, marche arrière, très bonne condition, mécanique A1, 1,000$ ferme. Tél.:347-1583.

YAMAHA V-Max 600 1994, seulement 8,000 kilomètres, comme neuve, femme propriétaire, prête pour hiver, toile, 2,500$. Aussi, habits cuir, divers vêtements motoneige, casques, homme, femme, comme neufs. Tél.:815-5511.

312 Motos à vendre

KX-250, 2002, avec équipement, remorque, prix à discuter. Tél.:547-8561.

YAMAHA TTR 230 2005. Yamaha TT 225 1987. Tél.:487-0616.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

PAR MALLETTE Syndic et gestionnaires Inc: VTT Kawasaki KVF700 2004, environ 3,000 kilomètres, entièrement équipé, treuil, état de neuf. Non négociable: 6,000$ Tél.:(418)693-8888.

RECHERCHE 3 roues Big Red de 200 à 250 et Honda 200X à 250SX, à bon prix. Tél.:693-8629, 591-8877.

SUZUKI 250 1991, 4X4, bonne condition, 1,500$. Tél.:547-7974.

VTT Polaris 400 4x4, 2 temps 1995, avec cabine, gratte et treuil, moteur neuf, 3,500$. Tél.:668-5142 soir.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $
Achetons autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8361

2 PNEUS d'hiver BF-Goodrich à clous, LT225/75R16, une saison d'usure, presque neufs. 185$/deux. Tél.:541-0386.

4 ENSEMBLES de pneus d'hiver, 205-70R15 avec jantes, 225-60R16 avec jantes, 215-65R15, 215-65R17. Tél.:678-3737, 818-2646.

4 PNEUS Blizzak P195-75R14, jantes 5 trous, 1 hiver d'utilisation, 300$. Tél.:690-1366.

4 PNEUS d'hiver Blizzak avec jantes 205-55R16, pour Mazda, 6 mois d'utilisation, 600$ négociable. Tél.:542-2365.

4 PNEUS d'hiver Firestone Blizzak, P195/70R14, avec jantes, presque neufs (un hiver), 600$ (raison: achat auto). Pagette:541-9597.

4 PNEUS d'hiver P225-70R16, Santa Fe, 300$. Tél.:544-2184.

4 PNEUS d'hiver sur jantes, Goodyear Ultragrip, 3 ans d'utilisation, 205-55R15, 100$. Tél.:696-5196.

Performance Expert 696-0044
PNEUS d'hiver Artic Claw: 175/65R14,76.86$. 185/65R14, 79,80$. 185/65R15, 83,93$. 185/70R14, 68.32$. 195/60R14, 81,06$. 195/60R15, 83,72$. 195/65R15, 85,96$. 195/70R14, 70,98$. 205/55R16, 109,62$. 205/65R15, 87,36$. 205/70R15, 79,45$. 205/75R15, 85,35$. 215/60R16, 99,65$. 215/70R14, 81,48$. 215/70R15, 85$.

PNEUS d'hiver (4) P175-70R13, 100$. (4) P185-65R14, 150$. Tél.:690-2594.

PNEUS d'hiver, 195-75R14, différents modèles. Tél.:695-7399.

PNEUS d'hiver: 185/65R14, 205/70R15, 205/75R15, 225/60R16. 4 jantes 15". Bas prix. Tél.:549-5391.

PNEUS Michelin X-Ice P235/70R16, comme neuf, 400$. Tél.:698-4202.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard, 548-3306.

315 Remorques à vendre

ATELIER FUSION CONCEPT INC.
Fabrication de remorques en aluminium selon vos exigences. L'aluminium, beaucoup moins cher qu'on le pense! (disponibles en acier également). Tél.:540-6233.

REMORQUE 8x12 Beavertail, cotés démontables de 24", fermée avec toile, super robuste, rampe d'embarquement. Remorque 10x5 bi-fonctionnelle, pour chaloupe et utilités, cotés démontables 18". Prix à discuter. Tél.:718-2111.

REMORQUE fermée Idéal Cargo, 7'X14', 2005, neuve, jamais utilisée. Tél.:820-7925.

316 Souffleuses à vendre

MOTEUR de souffleuse 10 forces, 250$. Souffleuse Craftsman. Tél.:545-3448.

SOUFFLEUSE International, 80", deux vis, bon état. 2,000$. Tél.:345-2321.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR de ferme Universel 533, 1993, 65 forces, souffleuse, cabine, 1,300 heures, 12,000$. Tél.:345-3289, 418-720-0333.

TRACTEUR neuf 4x4 avec pelle, 2006, 28 forces, diesel, garantie, 12,995$. Tél.:1-888-595-5191.

TRACTEUR Oliver 550 1965, diesel. Tél:(418)-482-9743.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

820-6789, 543-1234
PERSONNES SEXY
Quelques heures / semaine = $$$
Vous pouvez, tout en étudiant gagnez de l'argent!
Aucune expérience OK, même bienvenue!
18 ans et + car nous cartons
820-6789, 543-1234

CUISINIER(E) demandée avec expérience, entre 15 et 20 heures/semaine, une fin de semaine sur deux. Tél.:695-2454.

CUISINIERS(ÈRES) dynamiques, bonnes conditions de travail. Tél.:690-5088, Audrey ou David

DÉBOSSELEUR(EUSE) avec expérience, temps plein ou partiel, salaire à discuter. Tél:690-9894, 547-2799.

ESTHÉTICIEN(NE), pose d'ongles serait un atout ou autre domaine connexe, pour travail à son compte dans un salon de coiffure. Tél.:542-0813 après 18h, Hélène.

LE RESTO 24 HEURES
Chicoutimi recherche serveur(euse). Poste permanent, jour, soir, environ 24 heures/semaine. Tél.:592-5775.

MODÈLES RECHERCHÉS
Pour transformation coupes et couleurs. Etre disponible le 23 octobre ou le 6 novembre 2006 de 18 à 50 ans. Tél.:693-0663.

OUVERTURE BIENTÔT
Du Transit Bar Concert Rock au 564, Boul.,Saguenay Ouest, Chicoutimi. Barman(aid), serveurs(ses), Buss-Boy, Shooter(euse). Tél.:718-1593, 718-0394.

RECHERCHE barmaid(man) et serveuse(eur) avec expérience, pour relais de motoneiges très achalandé. Contactez Sandra, 678-9543, 820-1049.

RECHERCHE secrétaire-comptable avec expérience sur logiciel «Acomba», pour tenue de livres et travail général de bureau. Envoyer CV au 699-7811.

RESTAURANT MARCHAND
Recherche cuisinier(ère) ou aide-cuisinier(ère) avec expérience, 30 heures/semaine, disponible du lundi au vendredi, jour. Salaire à discuter. Tél.:343-2438, jour. Rejoindre Mme Karine Fortin.

SERVEUR(EUSE)-PLAQUEUR(EUSE) jour, soir, fin semaine, 30 à 40 heures/semaine. Tél.:817-2801.

SERVEUR(EUSE)S avec expérience demandé(e)s. Restaurant Adgi, Alma. Tél.:668-8419.

SERVEUR(EUSE)S, barman(maid), boos-boy, cuisinier(ère)s. Temps plein ou partiel. Tél.:544-9310, Annick.

SERVEUR(SE), Barman(maid) avec expérience, poste de soir 30 heures/semaine. Apportez CV entre 14h et 16h au Bistrot du Fjord, karaoké #1 au Saguenay, 620 chemin St-Thomas, Chicoutimi.

TETE-A-TETE
Coiffeur(se)-styliste recherché(e) pour travailler avec une équipe professionnelle et une clientèle haut de gamme. Informations: 543-3005 Luc.

VENDEURS(EUSES) PROFESSIONNEL(LE)S
OUVERTURE IMMÉDIATE
— Vente au détail
— Gagnez jusqu'à $12/l'heure et plus
— Doit avoir un bon esprit d'équipe
— Expérience dans la vente de vêtements, chaussures ou tout autre secteur public (Barman, coiffure, etc...)

Faire parvenir C.V.:
Département 559
Journal Progrès-Dimanche
1051 Boul. Talbot
Chicoutimi QC G7H 5C1

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

Centre de formation Tessier inc. 3892 Portage Sud, Laterrière. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses, chariot-élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél.:(418)820-6767 (cellulaire). Paul Tessier, formateur agréé.

LA GALERIE CHAMPÊTRE
PROMOTION pour le mois d'octobre: 10% sur la boutique décoration-cadeaux. Matériel d'artiste, plus gros fournisseur de pièces de bois non peintes. Aussi cours peinture décorative sur bois et séminaire. Recherche professeur(e) au 2180 Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.:693-8047.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél.:1-800-463-9311 (code 8560).

ATTENTION!!!
Cartes et prêts trop élevés
Vous êtes découragés
Nous avons la solution!
Un seul paiement 0% d'intérêt
Un appel suffit: **1-877-624-1546**
SDEC Jonquière et Québec

BESOIN D'ARGENT?
AIDE ET ARGENT!
Transformez vos REER — CRI — FRV en liquidité immédiate. Tél.:(418)263-4110. Discrétion assurée.

502 Occasion d'affaires

BAR à louer, 21 rue Dupont, Chicoutimi-Nord, incluant fonds de commerce ou possibilité d'association dans le but d'élaborer un nouveau concept. Je suis présentement à la recherche d'un opérateur-investisseur. Tél.:1-877-723-3934, cell: 514-865-6413.

DEVENEZ VOTRE PROPRE PATRON
BOUTIQUE de prêt sur gage, très bon revenus. Pour rendez-vous ou information: (418)695-9595.

GROS PROFITS: achat et revente d'articles promotionnels et autres produits. Jusqu'à 70% de rabais en achetant directement des manufacturiers. Nous offrons les plus bas prix au Québec. Notre service de recherche vous offre plus de 1 million d'articles de toutes sortes. Bienvenue aux distributeurs, revendeurs, associations sportives, écoles, entreprises etc. Territoire de vente protégé disponibles au Saguenay/Lac St-Jean. Contactez-nous pour connaître tous les détails de cette opportunité d'affaire exclusive. www.netforce.qc.ca netforce@videotron.ca

ROUTE arachides, bonbons, Tadoussac, 75 distributrices à 0,25$. Tél.:418-236-4707 charles-Arthur.

travailcheztoi.com ...si tu veux plus qu'un salaire! Temps choisi.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A.B. RENOVATIONS TOUS GENRES, VOUS ÊTES SÉRIEUX, NOUS SOMMES MINUTIEUX. SPÉCIAL: PLANCHERS FLOTTANTS, CÉRAMIQUE. TÉL.: 540-0817.

CONSTRUCTIONS MARTEL
Constructions neuves
Rénovations de tout genre
RBQ: 82600305-28
Estimation gratuite
820-3253, 815-3831

J.F.T.R. CONSTRUCTION
Licence RBQ. Équipe dynamique. Service après sinistre. Rénovation toiture, revêtement extérieur, etc. Estimation gratuite. RBQ:8318-8086-35. Tél.:818-9669, 818-0505.

PORTES de garage et portes extérieures, fenêtres, jusqu'à 60% de rabais. Tél.:549-9999.

RENOVATIONS complètes, plastrage, évaluation gratuite, travail bien fait, homme d'expérience. Tél.:544-3143.

RENOVATIONS générales résidentiel, chalet, cave au grenier, tout pour vos travaux intérieurs, extérieurs, meilleurs prix, travail garanti. Rénovations J.G. Tél.:690-9785, 812-0643.

TANNÉ de vos armoires de cuisine en mélamine? Je les restaure pour vous. Démo et album photos à voir. Tél.:817-0454.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE: détente + relaxation, 7/7, 8h à 17h, Chicoutimi. Tél.:693-5908.

604 Offres de services

COUPE DE PELOUSE SAGUENAY
Pose d'abris d'auto, ménage automnal, ramassage feuilles, taille haie et arbustes, désherbage, protection d'arbres, ramassage de petits débris, rentrons vos mobiliers. Nous nous ajustons à vos besoins. Tél.:543-9111.

DAME d'expérience offre ses services pour entretien ménager, secteur Jonquière. Contactez Sylvie, 213-0756.

DENEIGEMENT
Sécurité, qualité et service depuis 1989, **ongerneige.com**. Tél.:548-7798 (Arvida, Jonquière, Kenogami).

DENEIGEMENT Jean-Philippe Bérubé: pour maisons privées et commerces. Tél.:544-1695.

DÉNEIGEMENT (RIVIÈRE-DU-MOULIN)
André Pilote contracteur, en affaires depuis plus de 50 ans. Résidentiel et commercial. Nancy Pilote: 549-3607.

FABRICATION d'armoires et décapage de meubles. Tél.:695-3974, 815-2187.

HOMME à tout faire, électricité, plomberie, structure. Tél.:690-9369, 693-7203, Clément.

604 Offres de services

NOUVEAU! COUPE DE PELOUSE SAGUENAY
Deneigement galeries, allées piétonnières, Chicoutimi, Jonquière. Résidentiel, commercial, industriel. Tél.:543-9111.

TERRASSEMENT PAG
Déneigement, secteur centre-ville Chicoutimi, secteur du Bassin. Tél.:543-5349, 818-1807.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

GRATTE Meyer 7'6" hydraulique électrique, un an d'usure, 4,300$. Accepterais échange contre 4 roues. Tél.:543-2891.

703 Ameublement

12.95$ l'appel. Réparation électroménagers. Réfrigérateurs à vendre. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

AMEUBLEMENT très propre, lit king, meuble audio-vidéo, divan et fauteuil en cuir, téléviseur Hitachi 50", mobilier cuisine, ensemble patio. Tél.:815-0945.

ANTIQUITÉ: cuisinière électrique 20" Findley 1960 (approximativement), fonctionne parfaitement, 500$. Tél.:698-3926.

LAVEUSE sécheuse Inglis, blanches, 275$. Lave-vaisselle GE blanc, 150$, très bon état. Tél.:812-2810, 690-1031.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, mini-laveuse-sécheuse. Tél.:545-9361, 541-6857.

704 Animaux

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Cocker, Epagneul Breton, Bichon frisé, Caniche miniature, Chihuahua, Husky, Poméranien, Shih Tzu, Schnauzer nain, Mélinois, Siamois. Tél.:693-1994.

BOUVIER Bernois chiots. Elevage La Bernoise. Qualité exceptionnelle. Santé garantie. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bernoise Tél.:672-2912.

CHIOTS Caniche Royal, 3 mois, 3 femelles, crème. Tél.:544-2302.

CHIOTS **cockers** blonds, roux, **épagneul breton**, chocolat blanc, magnifiques croisés **beagle cocker**, tous 8 semaines, vermifugés. Tél.:690-0978, 817-0978.

CHIOTS Montagne des Pyrénées, pure race, 200$/chacun. **Boeuf bouvillon 100% naturel, demi ou entier, choisissez vous-mêmes boeuf et boucher.** Tél.:418-374-2073, 374-2008, 418-518-0063.

HONGRE Baie, 10 ans, 14.2 mains, 1,500$. Tél.:239-0277, 637-6858.

JUMENT Belge 6 ans, fait de la selle et de l'attelage. Tél.:545-3011.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Nouveauté: possibilité pension-dressage. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

706 Bois de chauffage

6 CORDES de tremble sec, 40$/la corde. Tél.:697-1957.

BOULEAU, merisier, bois fendu 16 pouces, livré. Tél.:349-2609 (soir), 349-2889 (jour).

BOULEAU, érable, merisier en 16 pouces sec, 75$/corde. Tél.:547-7777, 542-4255.

CROUTE de résineux, bran de scie de résineux pour culture de bleuets, frêne pour ébénisterie. Tél.:678-9500.

TREMBLE sec remisé, 40$ la corde, non livrée. Tél.:544-1709.

708 Demandé

DESIRE louer maison, près centre commercial Place du Royaume, disponible immédiatement. Tél.:(514)606-8989, Guy Piquette, piquetteguy@videotron.ca.

LE Théâtre Ls Rubrique cherche à loger 3 personnes entre le 1er novembre et le 5 février. Endroit indépendant, chauffé, éclairé, literie et commodités incluses. Tél.:542-5521.

709 Divers

$$$ ANTIQUITÉS RECHERCHÉES $$$
Achète antiquités de la cave au grenier et tableaux de qualité, bijoux, pierre du Rhin, etc. Tél.:812-9255, Robert Gauthier.

1 NOUVEAU PRODUIT: Marche d'escalier en chêne massif, 1.1/16x10.5"x35.5". Bardeaux de cèdre pour couverture et recouvrement mural, très bons prix. Pin blanc, merisier, érable, frêne, chêne, tilleul et acajou sec (plusieurs épaisseurs). Poutres pin blanc, plusieurs dimensions, jusqu'à 36' de longueur. Prix de quantité. Informations:549-0648.

709 Divers

2 CABANES à pêche sur roues 8'x10', 800$, et 8'x12', 700$. Cabane à pêche pliante 7'x7' pour motoneige, à voir! Valeur 2,000$, laissée 800$. Génératrice 1850 watts, 400$. Perceuse 10", 350$. Tél.:668-5142 soir.

2 COCKATIELS, 100$. Appareil de musculation, comme neuf, 300$. Traîneau à chiens, 200$. Cage pour petit chien, 20$. Tél.:542-3167.

5 LOTS Nova brique, couleurs variées, (foyer, garage, maison). Tél.:590-1212.

7 FENETRES, bois, pvc, différentes grandeurs, excellent état, avec cadrage. Tél.:543-9961.

A VOIR:
STORES PRIX DE GROS, DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER 24 hEURES, RÉPARATIONS TOUS GENRES. Fernand Tremblay (déménagé) 373, Ste-Anne, CHICOUTIMI. TÉL.:543-0432.

ACHAT cartes hockey, baseball, cartes non sportives, déplacement Saguenay—Lac-St-Jean. Tél.:812-3334.

ARMOIRES cuisine complète en U avec comptoir-lunch, tratifié blanc, panneaux arrondis, dessus comptoir stratifié, évier double avec chante-pleure et hotte de cuisine Venmar, 1,800$ négociable. Tél.:669-8313.

BAIN acrylique avec contours muraux monocoques, robinetterie Moen, porte miroir, 250$. Tél.:347-1583.

CONTENEURS maritimes neufs et usagés. Vente ou location. Pierre:820-7715, 718-5822.

ESCOMPTE huile à chauffage pour nouveaux clients. Tél.:690-6022.

HALLOWEEN
Costumes à louer, enfants: 6$ et 8$; adultes: 10$ et plus. Tél.:693-7927.

HUILE à chauffage. Appelle Eric, 343-3363.

LA GALERIE CHAMPÊTRE
PROMOTION pour le mois d'octobre: 10% sur la boutique décoration-cadeaux. Matériel d'artiste, plus gros fournisseur de pièces de bois non peintes. Aussi cours peinture décorative sur bois et séminaire. Recherche professeur(e) au 2180 Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.:693-8047.

LOT costumes d'Halloween à vendre avec accessoires, tissus. Tél.:547-9770, 487-2419 cellulaire.

LOT de portes et fenêtres en cèdre: 67x82", 36x72", 36x36"... Tél.:693-9093.

MANTEAU de fourrure renard argenté et chat sauvage, 11-12 ans. Entreposé. 800$ négociable. Set de table avec 4 chaises, mélamine, 100$ Tél.:548-6442, 817-1949.

MATERIEL d'artiste, 2269, St-Jean-Baptiste, Jonquière de 13h à 20h. Tél.:547-1863.

METIER à tisser, «Clément», 60", plusieurs accessoires, 1,000$. Tél.:696-1777.

NICHES neuves 3'x4' grandeurs variées. Pneus d'hiver Dodge Caravan 1992. Tél.:543-6004.

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800$, laissée: 2,300$. Tél.:1-418-801-9468.

TABLE billard professionnelle, ardoise 1", accessoires, comme neuve. 1,500$. Tél.:345-2807, 592-7052.

TERMINAL ILLICO enregistreur ENP 8300 de Vidéotron, valeur 400$, laissé 300$. Cell.:540-5581.

VIDER RESERVOIR à huile. Sortir fournaise + réservoir. Soumission gratuite. Achat et vente, neufs et usagés. Tél.:550-2787.

711 Equipement de commerce et restaurant

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204.

REFRIGERATEUR Pepsi. Machine à slush. Hotte restaurant complète avec gaz. Friteuse double. Plaque à cuisson. Tables, chaises. Four à pizza. Lot vaisselle. Extincteur. Réfrigérateur. Compteur d'argent. Lot distributeur pour papier à mains, de toilette, de savon. Classeur antifeu. Tél.:815-0945, 543-0027.

SUPER VENTE LIQUIDATION
PRIX REDUITS DE 30% À 70%
sur tous les équipements en magasin
Super spécial:
Racking pour magasins de détails
www.minimaxplus.com
270, boul. du Royaume Ouest
Chicoutimi
545-9500

715 Poêle à bois

COMBUSTION lente, modèle campagnard, ventilateur, accessoires, 375$. Tél.:695-2461.

800 SPORTS / LOISIRS

806 Ordinateurs et jeux

ATELIER DU PLAYSTATION
XBOX 542-2708
REPARATION - POSE DE PUCE - ACHAT

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA Coast Spa, Zénith, 60 jets, 6 places, haut gamme. Tél.:279-5230, cell.: 679-6011.

SPA équipé, neuf, ozonateur, garantie, livraison possible, valeur: 8,500$, laissé: 4,200$. Tél.:1-418-801-9468.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE Champlain 1975, 21', réfrigérateur neuf, intérieur refait à neuf avec chambre, chauffe-rette neuve, 5,000$ négociable. Tél.:547-0180.

811 Vacances/voyages

AU CASINO de Charlevoix, un jour: 21 et 31 octobre, ; 5, 11, 18, 25 novembre; coucher 17 novembre, 31 décembre. Détenteur permis du Québec. Tél.:548-7521.

VENEZ tenter votre chance au vendredi chanceux à partir du 27 octobre au Casino de Charlevoix, nous soulignons également l'Halloween dans l'autobus le 28 ou 29 octobre. Pour informations Nicole Tremblay, Tél.:544-3860. GVQ Détenteur de permis.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

A qui la chance? Pour vous messieurs, Angélina reçoit et se déplace. Tél.:542-2596.

UN bon massage pour vous messieurs et mesdames. Yvan vous reçoit Bienvenue au 50 ans et plus. Discrétion assurée. Tél.:815-2074.

JOLIE demoiselle, homme sérieux, déplacement Saguenay, Lac-St-Jean. Tél.:480-2483.

SEXE et plaisir, Chloé, Sarah, Erica, Sonia vous reçoivent. Tél.:542-7988.

SENSUELLE demoiselle, reçoit et se déplace, 10h à 23h. Tél.:815-8101.

CAROLYNE, jeune grassette, douce et sensuelle, reçoit et se déplace. Tél.:540-4677.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

Sophie se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.:548-9441.

POUR vous messieurs, deux nouvelles filles pour vous satisfaire, 24h/24h. Tél.:540-9874.

BELLE blonde, 36-24-36, se déplace seulement, 24h. Tél.:550-6649.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:540-0630.

JOLIE demoiselle, Jessica. Se déplace seulement. Tél.:213-0515.

A FLEUR de peau: Eric reçoit et se déplace. Tél.:540-8991.

KIMBERLY très belle femme, 30 ans, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous messieurs. Discrétion assurée, plaisir garanti, qualité, propreté, professionnalisme de mise. Tél.:590-2455.

MALENA? Tél.:693-3533.

SEXE - sexe, Sabrina reçoit, sensuelle et discrète, 7/7. Tél.:547-3863.

Lily, jolie, sensuelle, 35 ans, reçoit et se déplace. Tél.815-3442.

TRÈS jolie très féminine transexuelle, à voir absolument! Téléphone privé s'abstenir. Tél.:557-0774.

906 Services de massage

MASSAGE de dètente. Appelle-moi: Helen, 547-0778.

NOUVELLES masseuses-coiffeuses. Douches disponibles. 7 jours. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Tél.:690-3142.

906 Services de massage

MARIA
JOLIE, sensuelle, 23 ans, reçoit, se déplace, offre relaxation, détente, confort. Engageons. Tél.:542-5827.

Lady Di, toucher velours, spécial nouveau, régulier, 10h à 19h. Tél.:820-9442.

MASSAGE CALIFORNIEN Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

A ADOPTER EXOTICA
Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Sophie, Mia, Nancy, Julie, Kelly, Caroline. Retour de Jinny le dimanche! Bienvenue à tous. Tél.:547-7949.

MASSAGES exceptionnels, jolie petite femme, offre un mélange d'excellence et sensualité, reçoit, déplacement. Tél.:550-2874.

NOUVELLES FILLES!
MAINTENANT OUVERT SOIR ET SAMEDI
Massage propice à détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discrétion assurés. **Meggie, Mélissa, Natasha, Angélina, Mélody. 9 h 30 à 21 h. Engageons. Tél.:542-1985.**

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

DAME reçoit pour massage énergisant. Discrétion assurée. Tél.:545-7894. En semaine.

MASSAGE californien, suédois, gi jo, et cartomancienne, dans un décor exotique, **non sexuel.** Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange, **Maria Lisa.** Tél:673-4811.

543-1234
#1 DES SALONS 12 FILLES
FILLES DE CLASSE SEXY JEUNES JOLIES
URGENT BESOIN- ENGAGEONS
5/7, 9 h à 21 h fin sem. 10 h à ?
543-1234

NOUS DEMENAGEONS, Gia vous revient dans quelques semaines dans un décor encore plus chaud et exotique. Ne vous impatientez pas mes fidèles admirateurs. Je serai bientôt de retour.

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay
Avis public

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil d'arrondissement de Chicoutimi, lors d'une séance ordinaire tenue le 19 septembre 2006, a adopté le règlement suivant:

«AC-R-2006-18 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (AGRANDISSEMENT DE LA ZONE 540-I, BOULEVARD TALBOT) (ARU-485)».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 20e jour du mois d'octobre 2006.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00679288

LES SPÉCIALISTES

Fourrures

BALANCE D'INVENTAIRE À 50 %
Cueillette à domicile gratuite
les maîtres artisans
TREMBLAY & PINEAULT
FOURRURES INC.
Tél.: (418) 549-6354
FABRICATION • VENTE • RÉPARATION
1155, BRÉBEUF - CHICOUTIMI
00676474

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous:
Christian Tremblay 690-8838 (Chic.)
Alain Perreault (Jonq.) 690-8351
Pierre Martel 690-8825 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Pierre Martel, 690-8825 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

DUPLAIN (Mme Marcelle)

Est décédée à l'âge de 58 ans, Mme Marcelle Duplain, demeurant à Montréal, autrefois de Jonquière, secteur Arvida. Elle était la fille de feu Paul Duplain et de feu Jeanne Martel. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2770, rue de la Salle
Jonquière (secteur Arvida)

Les heures d'accueil sont: le mercredi 25 octobre 2006 de 13 h à 15 h. La cérémonie d'Adieu aura lieu le mercredi 25 octobre 2006 à 15 h à la Chapelle de la Maison funéraire Nault et Caron, 2770, rue de la Salle, secteur Arvida. Mme Duplain a été incinérée et les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida immédiatement après la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacinthe Forand, Marc Forand; sa sœur Rachel Tremblay. Elle laisse également plusieurs parents et amis. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron,** Entreprise affilié à la Corporation des Thanatologues du Québec.

SP La vie avec la sclérose en plaques.

Deux fois plus de femmes que d'hommes sont aux prises avec la sclérose en plaques.

SP Société canadienne de la sclérose en plaques
1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

GAUDREAULT (Mme Marguerite Bois)

Le 21 octobre 2006, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, Pavillon St-Vallier, à l'âge de 93 ans et 2 mois, Mme Marguerite Bois, épouse de feu M. Odilon Gaudreault, demeurant sur la rue Jolliet à Chicoutimi, autrefois de Victoriaville. Une messe sera chantée à la mémoire de Mme Bois

le lundi 23 octobre 2006 à 10 h 30
à la chapelle mariale de la Cathédrale

La défunte laisse dans le deuil: ses enfants: Blanche Gaudreault (Gaston Sévigny), feu Claude (Marthe Chiasson), feu Renald (Rita Lamontagne), Marie-Ange (feu Robert Gagné, Roger Harbour), Bibiane (Jean-Marie Flammand), Jean-Guy (Danielle Hébert); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; sa belle-soeur: Maria Tremblay (feu André Gaudreault). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (membre de la Fédération des Coopératives funéraires du Québec).

Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

progrès-dimanche
le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

JEAN (Mme Carole Ouellet)

Est décédée paisiblement, entourée des siens, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 21 octobre 2006, à l'âge de 49 ans et 8 mois, dame Carole Ouellet, épouse de M. Michel Jean, demeurant au 545, rue Potvin, Roberval. Elle était la fille de feu M. René Ouellet et de dame Thérèse Asselin. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc ltée
100, rue Paré
Roberval

le lundi 23 octobre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour de la célébration, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. La célébration aura lieu le mardi 24 octobre 2006 à 10 h 30 au complexe funéraire Marc Leclerc ltée de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière évangélique de Saint-Félicien. Outre son époux, M. Michel Jean et sa mère Thérèse Asselin (feu René Ouellet), elle laisse ses soeurs: Marlen (Ghislain Gauthier), Jacynthe (Germain Cloutier), Guylaine (Adrien Bouchard); sa belle-mère: Églantina Perron (feu Andréard Jean); ses beaux-frères et belles-soeurs: Camil Jean, Paul Jean, Serge Jean, feu Carol Jean, feu Aline Jean, Nicole Jean, Alain Jean (Lawrence Bérubé). Également, elle laisse ses oncles et tantes, ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle a été une grande bénévole dans le milieu hospitalier de Roberval et dans plusieurs autres associations. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Corporation pour personnes handicapées « L'Horizon » de Roberval. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

NAUD (M. Adrien)

Le 22 octobre 2006, est décédé après un long combat, au Centre de Santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 87 ans et un mois, M. Adrien Naud, époux en premières noces de feu dame Adrienne Jacques, en deuxièmes noces de feu dame Solange Hudon et en troisièmes noces de dame Thérèse Veilleux, demeurant aux Jardins Ste-Emilie de Jonquière. Il était le fils de feu M. Samuel Naud et de feu dame Séphora Garneau. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033, rue Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le lundi 23 octobre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 24 octobre 2006 à 11 h à l'église St-Matthieu (anciennement Ste-Famille). M. Naud sera incinéré au crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au columbarium de la rue Ste-Famille. Il laisse dans le deuil son épouse dame Thérèse Veilleux; ses enfants: Monique Naud (premières noces feu André Rompré, deuxièmes noces Clermont Desbiens), Pierrette, Daniel (premières noces feu Chantale Côté, Hélène Bouchard), Louise-Hélène (Luc Piché), Michel (Hélène Fournier); le fils de son épouse: Raymond Guay (Doris Dorval); ses petits-enfants: Isabelle, Pierre (Isabelle Tremblay), Jean-Samuel (Marie-Pierre Lalumière), François, Mathieu, Laurie-Anne, Jean-François; ses arrière-petits-enfants: Alexis, Christopher, Marie-Christine, Nicolas, Gabriel; ses frères et sœurs: feu Léa Naud, feu Lorenzo (feu Blanche Roseberry), feu Yvonne (feu Roméo Roseberry), feu Lauréat (feu Antoinette Gravel), feu Ludger (feu Marie-Ange Dallaire), Evangéline (feu Léon Coulombe), Simon (Lucien Coulombe), Gabrielle (Roland Coulombe), feu Jean-Paul (Dolores Girard); ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Jacques, Hudon et Veilleux. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de l'Association pulmonaire du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron**, Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.

SIMARD (Mme Marie-Marthe Fortin)

Le 19 octobre 2006, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi (Pavillon St-Vallier), à l'âge de 88 ans et un mois, Mme Marie-Marthe Fortin, épouse de feu M. André Simard, fille de feu M. Alfred Fortin, fille bien aimée de feu M. Thomas Laprise et de feu Mme Oliva Paradis. Elle demeurait sur la rue Pierre-Bédard à Chicoutimi (Québec). La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 23 octobre 2006 de 9 h à 10 h 45 à

l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi 23 octobre 2006 à 11 h à l'église Notre-Dame de Grâce. Elle sera incinérée à l'Alliance funéraire du Royaume. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: feu Christianne Simard, Pauline (Guy Aubin), Lisette (feu Christian Bezkorowajny), Cécile, Mariette (Pierre-Ls Gaudreault), Daniel, Jean-Pierre (Johanne Lajoie), Christian (Danielle Plourde); ses petits-enfants: Mathieu, Marie-Eve (Glen), Sylviane (Maxim), Véronique, Aimée et Léa. Elle était la soeur de: feu Gabrielle Fortin (feu Paul-Émile Bergeron), feu Joseph-Georges (feu Irma Gagnon), feu René (Marguerite Lessard), feu Cécile (feu Almas Laprise), feu Marie Laprise (feu Ernest Lavoie, feu Albertine (feu Willey Larouche), feu Rose-Alma (feu Pierre (Pitre)Bouchard), feu Philippe (feu Yvonne Tremblay), feu Alphide (feu Cécile Gagnon), Fernande (feu Philias Pelchat), feu Thomas-Louis (Jeanne D'Arc Ringuette), feu Jean-Marie (Françoise Bouchard, Évangéline (Jean-Eudes Bouchard), feu Carmelle (feu Jules Matte), Normand (Claire Corneau). Elle était la belle-soeur de feu Louis-René Simard (feu Alice Laprise); ainsi que de nombreux parents et amis. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de ma vie. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir les dons. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (membre de la Fédération des Coopératives funéraires du Québec).

Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

Campagne annuelle de financement

ACAF
Association canadienne des ataxies familiales
Fondée par Claude St Jean
3800, rue Radisson, suite 110
Montréal (Qc) H1M 1X6
www.acaf.org
ataxie@acaf.org
(514) 321-8684

yyy4892yyy wwwVANDAL Henriette Bouchardwww

VANDAL (Mme Henriette Bouchard)

Le 21 octobre 2006, est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, au Centre d'hébergement les Années d'Or de Jonquière, à l'âge de 90 ans et un mois, Mme Henriette Bouchard, épouse de feu J. Emilien Vandal, demeurant autrefois à Kénogami. Elle était la fille de feu Robert Bouchard et de feu Clélie Brassard. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033, rue Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le mardi 24 octobre 2006 de 13 h à 14 h 45. Les funérailles auront lieu le mardi 24 octobre 2006 à 15 h à l'église St-Matthieu (anciennement Ste-Famille). Mme Bouchard sera incinérée au crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au cimetière de Kénogami immédiatement après les funérailles. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques Vandal (Carmelle Simard), André (Nicole Simard), feu Jean (Jeanne d'Arc Jomphe), Lise (Serge Tremblay), Lynne (Gérard Beaudry), Claudette (Gilles Gagnon), Sylvie, Paul (Guylaine Mayer), Yves (Annie Tougas); ses petits-enfants: Karine, Marc-André, Eric, Vickie, Pierre-Luc, Ian, Monia, Billy, David, Dominique, Evans, Annick, Julie, Sébastien, Jean-Patrick, Alexandre, ainsi que ses arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Béatrice Bouchard (feu Georges-Emile Lemieux), feu Marcelle (feu René Tremblay), Gisèle (feu Roger Desbiens), feu Ide (feu Réal Darveau), Roberte (feu Ariel Bouchard), Claudette; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Vandal. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier tout le personnel des Centres d'hébergement des Années d'Or et Georges-Hébert pour l'attention et les bons soins prodigués à leur mère durant son séjour. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Société d'Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099; télécopieur: 542-6051; courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron**, entreprise affilié à la Corporation des thanatologues du Québec.

AIDE-MAMAN PLUS inc.
547-4792

VOS CENTRES MULTI SERVICES
Bouffe et plus!

Fleuristerie
- Anniversaire
- Mariage
- Baptême
- Funéraire

Vaste choix de fleurs coupées et montages!

LIVRAISON: 545-2409

Cadeaux
La seule boutique cadeaux ouverte 24 heures sur 24!

Bouffe et plus!
Bégin
950, rue Bégin, Chicoutimi - 690-2001
d'Anjou
1476, boul. Saguenay Est, Chicoutimi - 545-2406
00674390

IN MEMORIAM

TREMBLAY (Mme Jacynthe)

Le 22 octobre 2006, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 59 ans, Mme Jacynthe Tremblay, épouse de feu M. Roger Tremblay, demeurant sur la rue Drouin à Jonquière. Elle était la fille de feu M Augustin Tremblay et de feu dame Jeannette Jauvin. Mme Tremblay à été confiée la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
3970, de la Fabrique, Jonquière

Selon sa volonté, elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le mardi 24 octobre 2006 à 11 h à l'église St-Mathias de Jonquière, secteur Arvida. Mme Tremblay sera incinérée au crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au columbarium de Kénogami. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Manon (Philip André Doré) et Luc (Natasha-Sandy Courcy); ses petits-enfants: Alysson, Dérek et Léa; ses frères et sœurs: Pauline (Jean-Guy Laferrière), feu Bernard, Claudette, Jocelyn et Danielle (Germain Boily); ses beaux-parents: feu Majoric Tremblay (Géraldine Pamerleau), ainsi que de nombreux beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Elle laisse également ses deux fidèles amies: Claudette Ménachi et Lise Bérubé qui l'ont suivie jusqu'à son dernier souffle. Mme Tremblay était membre fondatrice de l'Auberge du cœur S.O.S. Jeunesse à Jonquière. Pour ceux et celles qui le désirent faire parvenir vos dons à la Maison Notre-Dame du Saguenay, 1176 Notre-Dame, Chicoutimi, Qc, G7H 1X6, téléphone: 696-1176. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051. courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron**, Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.

Les Sabres débarquent à Montréal

Le CH veut sa revanche

ROBERT LAFLAMME

MONTRÉAL — Après avoir reçu de la grande visite, samedi, de la belle visite débarque au Centre Bell, lundi. Les Sabres de Buffalo, qui trônent au sommet de la LNH, tenteront d'améliorer un record d'équipe en signant une neuvième victoire d'affilée en début de saison.

Le Canadien est une des trois équipes qui ont donné le plus de fil à retordre aux Sabres jusqu'à maintenant. On a encore frais à la mémoire la défaite crève-coeur de 5-4 qu'il a encaissée à l'ombre des chutes Niagara, le 6 octobre, à l'occasion de son match inaugural.

Il avait laissé filer une avance de deux buts au cours des cinq dernières minutes de la troisième période, avant de s'incliner en fusillade.

«On les avait surpris pendant 55 minutes de jeu. On va essayer de le faire pendant 60 minutes, et de venger la défaite qu'on a subie contre eux», a fait remarquer l'entraîneur Guy Carbonneau, dimanche, à l'issue de la séance d'entraînement de l'équipe.

Si le CH a gâté ses partisans en leur offrant des pique-niques offensifs à ses deux derniers matchs à domicile, il devra resserrer le jeu en défense. Tout le monde s'entend là-dessus.

«On ne veut pas leur livrer un festival offensif, a indiqué Carbonneau. On n'a pas eu le choix de le faire face à l'Avalanche du Colorado, samedi, en raison du mauvais début de match qu'on a connu.»

Un scénario semblable s'était également produit contre les Flames de Calgary, que le CH a vaincus 5-4 mardi dernier.

«On va devoir jouer mieux qu'on le fait, offrir un rendement plus constant», a noté le défenseur Sheldon Souray.

Craig Rivet a parlé de minimiser les erreurs en défense «parce que c'est impossible, a argué le vétéran défenseur, de complètement maîtrisé une équipe talentueuse de la trempe des Sabres».

«Je sais qu'on peut les battre, a enchaîné Rivet, mais on ne peut pas se permettre le moindre relâchement. Les Sabres travaillent sans relâche, peu importe qu'ils mènent ou qu'ils tirent de l'arrière par deux buts.»

Modèle de stabilité

Les Sabres représentent un modèle de stabilité à imiter, selon Carbonneau.

«Ils font confiance à un groupe de joueurs qui évoluent ensemble depuis plusieurs saisons, et cette stabilité est une des raisons des succès des Sabres.»

Et c'est exactement la voie qu'a choisie d'emprunter le Canadien.

«Les Sabres récoltent le fruit de leur patience. Nous, on est sur la bonne voie», a avancé «Carbo».

«J'ai dit, en début de saison, que c'était un atout de miser sur le retour de 18 joueurs. Ce n'est d'ailleurs pas étranger aux succès qu'on a dans le moment.»

(Presse Canadienne)

CIRCUIT - Craig Monroe, des Tigers de Detroit, au centre, et le lanceur partant des Cardinals Jeff Weaver, à droite, regardent au loin alors que Monroe vient de frapper un circuit en solo dans la première manche.

(Photo AP)

Tigers 3, Cardinals 1

Kenny Rogers brillant

DETROIT — Kenny Rogers a limité les frappeurs des Cardinals de St-Louis à deux coups sûrs en huit manches, Craig Monroe a claqué un circuit pour la deuxième soirée d'affilée, dimanche, et les Tigers de Detroit ont remporté le deuxième match de la Série mondiale 3-1. La série est maintenant égale 1-1.

Rogers a porté à 23 le nombres de manches consécutives sans accorder un point lors des séries éliminatoires cette saison, un total de 24 manches et un tiers. Sa séquence avait débuté en 2003 avec les Twins du Minnesota. Il s'agit de la plus longue séquence depuis celle de Curt Schilling, qui avait blanchi l'adversaire pendant 25 manches en 1993 et 2001.

Rogers a retiré cinq frappeurs sur des prises et a alloué trois buts sur balles.

Todd Jones est venu en relève en neuvième manche et a accordé un simple à Scott Rolen avec deux retraits. Juan Encarnacion a atteint le premier coussin sur une erreur. Rolen est venu marquer sur le double de Jim Edmonds. Puis, Jones a atteint Preston Wilson, ce qui remplissait les coussins.

Après une visite de l'entraîneur des lanceurs, Chuck Hernandez, Jones a retiré Yadier Molina, préservant son sauvetage.

Monroe a rapidement sonné la charge pour les Tigers en claquant un circuit en solo à la première manche.

Carlos Guillen a frappé un double d'un point, aussi en première manche, puis a claqué un triple et est venu marquer sur un simple de Sean Casey en cinquième manche contre le partant de Jeff Weaver.

(Associated Press)

LE CANADIEN EN BREF

Latendresse s'implique

Guillaume Latendresse sort tranquillement de sa coquille. Il s'est impliqué physiquement, en plus de cogner à la porte du but, face à l'Avalanche, samedi.

«Il a disputé son meilleur match, a commenté Guy Carbonneau, dimanche. Il s'est impliqué comme on veut qu'il le fasse et il a été très bon dans son territoire.»

Latendresse a été crédité de deux tirs au but et de quatre mises en échec. Deux d'entre elles toutefois étaient à la limite de la légalité, notamment celle aux dépens du défenseur Karlis Skrastins qui était presque par derrière.

«Guillaume doit trouver l'équilibre sur le plan physique, mais il réalise des progrès à chaque match. On le sent plus en confiance. Il a été correct auparavant, compte tenu de son inexpérience et de la nervosité. Ce n'est pas facile pour lui, il ne joue pas beaucoup. On veut qu'il apprenne tranquillement parce qu'il est ici pour rester», a répété Carbonneau.

Blessés mais pas trop...

Radek Bonk a quitté la séance d'entraînement avant la fin, incommodé par des spasmes musculaires au dos. La participation du Tchèque au match de lundi ne serait pas compromise. Le défenseur Mark Streit et l'attaquant Steve Bégin ne sont pas entraînés. Streit a reçu des traitements préventifs tandis que Bégin a été retenu chez lui. Rien de sérieux, les deux joueurs vont être en uniforme face aux Sabres.

(Presse Canadienne)

SOMMAIRES

Anaheim 3
Los Angeles 2 (F)

Première période
1. Los Angeles, Visnovsky 3 (Kopitar, Kostopoulos) 3:55
2. Los Angeles, Cammalleri 5 (Sopel, Kopitar) 16:15
Pénalités — Fedoruk Ana, Ivanans LA (majeures) 0:13, Ivanans LA , 13:20.

Deuxième période
3. Anaheim, Shannon 1 (Marchant) 2:03
Pénalités — Niedermayer Ana 8:34, Pronger Ana 13:12, Perry Ana , Avery LA 17:31.

Troisième période
4. Anaheim, Penner 2 (Shannon, Marchant) 14:10
Pénalité — Aucune.
Prolongation
Aucun but.
Pénalité — Aucune.

Fusillade
Anaheim remporte la fusillade par le score de 2-1
Anaheim (2) — Shannon, raté; Selanne, marqué; McDonald, raté; Kunitz, raté; Getzlaf, marqué; Los Angeles (1) — Cammalleri, raté; Kopitar, raté; Frolov, marqué; O'Sullivan, raté; Armstrong, raté.
Tirs au but

Anaheim	5	7	5	4	21
Los Angeles	11	10	8	2	31

Gardiens — Anaheim: Giguère (G,4-0-3); Los Angeles: Garon (P,3-1-0).
Avantages numériques — Anaheim: 0-1; Los Angeles: 0-2.
Arbitres — Tom Kowal, Mike Leggo. Juges de lignes — Mike Cvik, Darren Gibbs.
Assistance — 18,118 (18,118).

Detroit 1
Edmonton 3

Première période
Aucun but
Pénalités - Lilja Det 1:27, Hemsky Edm 1:50, Datsyuk Det 6:03, Greene Edm 13:20, Det Kopecky 16:58.

Deuxième période
1. Edmonton, Staios 1 (Lupul, Smyth) 2:50
Pénalités - Greene Edm 3:51, Williams Det 16:14.

Troisième période
2. Detroit, Datsyuk 2 11:24
3. Edmonton, Sykora 5 (Smid, Thoresen) 13:39
4. Edmonton, Lupul 3 (Tjarnqvist) 15:39
Pénalités - Kronwall Det 4:39, Pisani Edm 7:22, Franzen Det roughing) 19:34, Staios Edm 19:34, Staios Edm (10 minute inconduite) 19:34, Moreau Edm 19:34, Moreau Edm 19:34.
Tirs au but

Detroit	6	7	14	27
Edmonton	6	11	7	23

Gardiens — Detroit: Hasek (P, 2-3-1) (24-21); Edmonton: Roloson (G, 4-2-0) (27-26)
Avantages numériques — Detroit: 0-5; Edmonton: 0-5.
Arbitres — Rob Shick, Kelly Sutherland. Juges de lignes — Vaughan Rody, Mark Wheeler.
Assistance — 16,839 (16,839).

SAMEDI

Minnesota 4
San Jose 1

Première période
1. Minnesota, Parrish 2 (Burns, Foster) 2:31
Pénalités — Vlasic SJ 10:46, Carney Min 14:53.

Deuxième période
2. Minnesota, Veilleux 1 (Skoula, Walz) 6:41
3. Minnesota, Walz 1 (Schultz, Veilleux) 10:33
Pénalités — Gorges SJ 4:00, Foy Min , Carle SJ 10:51, Carney Min 13:40.

Troisième période
4. Minnesota, Rolston 6 (Carney) 7:01
5. San Jose, Marleau 4 (Hannan) 13:40
Pénalités — Walz Min 3:45, Nieminen SJ (double min.) 11:54, Nummelin Min 12:03, Walz Min 16:20.
Tirs au but

Minnesota	6	7	5	18
San Jose	12	9	11	32

Gardiens — Minnesota: Fernandez (G,6-1-0); San Jose: Nabokov (P,2-2-0).
Avantages numériques — Minnesota: 0-4; San Jose: 0-4.
Arbitres — Dennis LaRue, Ian Walsh. Juges de lignes — Pat Dapuzzo, Thor Nelson.
Assistance — 17,496 (17,496).

Dallas 4
Phoenix 0

Première période
1. Dallas, Ribeiro 3 (Morrow, Miettinen) 9:18
Pénalités — Boucher Dal 4:21, Seidenberg Pho 10:57.

Deuxième période
2. Dallas, Modano 4 (Lehtinen, Jokinen) 11:58
Pénalités — Michalek Pho 0:23, Robidas Dal 3:25, Modano Dal 4:56, Lisin Pho 9:55, Saprykin Pho 12:29, Lindros Dal 15:11.

Troisième période
3. Dallas, Boucher 2 (Ott, Daley) 3:52 (an)
4. Dallas, Sydor 2 (Ott, Zubov) 6:44
Pénalités — Saprykin Pho 1:06, Morris Pho 2:09, Barnaby Dal, Boynton Pho (majeures) 4:13, Modano Dal 5:19, Comrie Pho 6:30, Ott Dal 11:30, Daley Dal 17:49, Joseph Pho (purgée par Gratton) 18:41, Boynton Pho 19:47.
Tirs au but

Dallas	13	6	13	32
Phoenix	9	8	5	22

Gardiens — Dallas: Smith (G,1-0-0); Phoenix: Joseph (P,2-4-0).
Avantages numériques — Dallas: 1-9; Phoenix: 0-7.
Arbitres — Brad Meier, Brian Pochmara. Juges de lignes — Lonnie Cameron, Don Henderson.
Assistance — 14,269 (17,799).

Haltérophilie

Le premier match régional d'haltérophilie avait lieu samedi à la Polyvalente de Normandin. Dix athlètes ont pris part à cette première rencontre de la saison. Jean-Philippe Gilbert et Joanie Marcil se sont qualifiés pour les Championnats juniors qui auront lieu le 25 novembre prochain à Lachute. Chez les filles, Catherine Marcil, Joannie Marcil et Marie-Michelle Théberge ont remporté l'or alors que Alycia Ouellet a pris le deuxième rang. Du côté des garçons, l'or est allé à Simon Rancourt, Jean-Philippe Gilbert, Louis Lavoie-Boudreault et David Lachance. Frédéric St-Pierre et William Néron ont remporté l'argent.

Revers de 3-1 à Victoriaville

Les Sags limités à 15 tirs

CHICOUTIMI - Les Saguenéens de Chicoutimi ont conclu une difficile fin de semaine de trois matches en autant de jours en s'inclinant 3-1 devant les Tigres de Victoriaville, hier.

Pour l'équipe de Richard Martel, cette rencontre à Victoriaville a ressemblé à bien d'autres. Les Saguenéens ont peiné en attaque. Ils n'ont lancé que 15 fois sur le gardien des Tigres, Kevin Poulin.

ÉMOND
SERGE
semond@lequotidien.com

Martel a cependant évité de trop s'attarder à cette statistique.

«Nous avons à peu près obtenu autant de chances de marquer que les Tigres, a fait remarquer l'entraîneur chicoutimien. Nous avons écopé de plusieurs pénalités et nous avons eu de la difficulté à concrétiser nos occasions. Le trio de David Desharnais a été le seul à provoquer des occasions.

«Victoriaville est supposé avoir une meilleure équipe que la nôtre cette saison. Malgré cela, nous les avons tenus jusqu'à la toute fin.»

Les Tigres ont été les premiers à s'inscrire au pointage. À la faveur d'un jeu de puissance, Benoit Doucet a eu raison de François Lévesque au milieu du premier engagement. Trois minutes plus tard, Antoine Roussel a créé l'égalité dans des conditions similaires.

La formation dirigée par Martin Bernard a pris une option sur la victoire quand Adam Ross a marqué un gros but dans les derniers instants du deuxième tiers. Vincent Zaore-Vanie a complété le pointage.

«J'ai vu de bonnes choses dans ce match, a assuré Martel. Le trio de François Chabot, Joël Champagne et Tommy Tremblay a très bien travaillé. Il a souvent été opposé au premier trio des Tigres, celui de Benoit Doucet, et il ne lui a rien concédé à forces égales.

«François Lévesque a fait du bon travail devant le filet. J'ai aussi aimé le jeu d'Antoine Roussel. C'est une belle acquisition pour nous. Si le repêchage avait lieu aujourd'hui et qu'il était éligible, je suis convaincu qu'il serait choisi dans les trois premières rondes.»

Les Saguenéens ont amassé trois points sur une possibilité de six, en fin de semaine. Avant de s'incliner devant les Tigres, ils ont vaincu l'Océanic de Rimouski et perdu en prolongation face aux Cataractes de Shawinigan.

Invité à commenter la récolte de son équipe pendant le week-end, Richard Martel a répondu: «C'est correct».

SOMMAIRE

Victoriaville 3
Chicoutimi 1

Première période

1. Victoriaville, Benoît Doucet (6) (M. Noreau, A. Ross) 9:36 (an)
2. Chicoutimi, Antoine Roussel (2) (K. Tulupov, J. Mikus) 12:51 (an)

Pénalités - K. Tulupov Chi 7:32, M. Bolduc Chi 8:28, T. Tremblay Chi 9:56, J. Demers Vic 12:12, M. Robichaud Vic 15:52, M. Madsen Vic 19:19.

Deuxième période

3. Victoriaville, Adam Ross (2) (B. Doucet, M. Noreau) 18:28

Pénalités - J. Christison Chi 2:47, M. Bolduc Chi 8:59, V. Zaore-Vanie Vic 11:19, F. Chabot Chi 11:29, S. Bernier Chi 14:32.

Troisième période

4. Victoriaville, Vincent Zaore-Vanie (1) (M. Madsen, A. Ross) 10:28

Pénalités - M. Madsen Vic 0:30, J. Demers Vic 1:42, J. Mikus Chi 2:47, J. Brouillette Chi 5:21, K. Veilleux Vic 10:59, B. Doucet Vic 16:47.

Gardiens - Chicoutimi, François Lévesque (P-1-5-0); Victoriaville, Kevin Poulin (G-2-1-0).

Tirs au but

Chicoutimi	6	3	6	15
Victoriaville	5	15	9	29

Avantages numériques - Chicoutimi: 1 en 8; Victoriaville: 1 en 9.

Arbitres - Jean-Philippe Sylvain et Gavin White.

Juges de lignes - Daniel Béchard et Sylvain Losier.

Assistance - 2001.

MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
11-Derek Famulare	14	7	6	13
55-Marc-André Julien	17	4	6	10
17-Juraj Mikus	16	3	7	10
12-Julien Brouillette	17	1	9	10
44-Sébastien Bernier	17	3	6	9
64-Joël Champagne	17	2	6	8
15-David Desharnais	8	3	4	7
27-Nicolas Blanchard	12	3	4	7
19-Jeff Christison	17	4	2	6
20-François Chabot	17	2	3	5
61-Jean-Sébastien Côté	12	3	1	4
25-Antoine Roussel	3	2	1	3
22-Mathieu Bolduc	17	1	2	3
07-Kirill Tulupov	7	0	2	2
23-Tommy Tremblay	17	0	2	2
10-Darick Ste-Marie	16	0	2	2
08-Maxime Provencher	17	1	0	1
05-Dominic Jalbert	12	0	1	1
76 Bernier-Daoust Yanick	2	0	0	0
76 -Grégory Héroux	3	0	0	0
81-Francis Verreault-Paul	6	0	0	0
37-G. Coudé-Tremblay	7	0	0	0
28-Thomas Guay	11	0	0	0
58-Joël Rechlicz	11	0	0	0
02-Christopher Guay	15	0	0	0
30-François Lévesque (G)	3	0	0	0
38-Bobby Nadeau (G)	13	0	0	0

Curling senior à Alma

Carson conserve sa couronne

ALMA (SE) - Le quatuor de Mike Carson a défendu avec succès son titre de champion du tournoi provincial du Club de curling Riverbend d'Alma, dimanche.

Carson, Roger Perron, Gérald Brassard et Marcel Tremblay (IGA Verreault) ont vaincu l'équipe québécoise composée d'Alain Bellemare, Yves Ricard, Yves Jincheneau et Jean Noreau dans le dernier match de la classe A pour s'emparer d'une bourse de 1200 $.

Dans la catégorie B, la formation almatoise de Maurice Simard, Martin Tremblay, Rémi Simard et Réjean Simard a eu le meilleur sur celle de Roland Harvey, Marc Gagnon, Lionel Bouchard et Richard Langevin.

Une équipe de Saint-Félicien, celle de Jacques Taillon, Fernand Rondeau, Roger Simard et André Laforge, a pris la mesure du quatuor de Réjean Gadoury (Amos), dans le match décisif de la division C. Finalement, le tableau D a couronné la formation de Serge Bouchard, Jean-Guy Girard, Dominique Fleury et Serge Girard (Alma Toyota). Ils ont vaincu leurs concitoyens Isidore Guérin, Gilles Desjardins, Gabriel Boily et Marcel Thivierge.

Le comité organisateur a tracé un bilan très positif de la troisième édition du tournoi senior d'Alma. Le président Maurice Simard a souligné la qualité du jeu offert, le bon déroulement du tournoi et la cordialité qui a régné pendant toute la compétition. La collaboration des deux présidents d'honneur de l'événement, Stéphane Lefebvre, du Groupe Autocars Jeannois, et Régis Tremblay, de la Caisse populaire Desjardins d'Alma, a également retenu son attention, tout comme la présence de huit équipes de l'extérieur du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

À ce propos, les organisateurs souhaitent intéresser encore plus de formations de l'extérieur de la région pour la prochaine édition. Parce qu'il y aura une quatrième édition, c'est déjà certain. Ils se proposent de visiter des clubs des régions de Québec, de la Mauricie et de la Côte-Nord pour mieux faire connaître leur tournoi.

Régis Tremblay, président de la Caisse populaire d'Alma, Marcel Tremblay, Gérald Brassard, Roger Perron, Mike Carson et Stéphane Lefebvre, directeur de l'entreprise Autocars Jeannois.

Patinage artistique

Ferland fait honneur à sa réputation

CHICOUTIMI (SE) - Dave Ferland, du programme sports-études de Chicoutimi, a fait honneur à sa réputation en dominant la classe junior du championnat de section de patinage artistique, en fin de semaine, à Gatineau.

Ferland a signé le meilleur programme long et le meilleur programme court de sa catégorie.

Jean-Michel Bouchard, du sports-études de Jonquière, a conclu la compétition au neuvième échelon de la division novice après une septième place au programm court et une neuvième au long.

Le Jonquiérois Olivier Bergeron a mis la main sur une médaille de bronze en pré-juvénile, pendant que le Chicoutimien Jeff Surprenant terminait neuvième.

Autres résultats

De belles surprises régionales ont marqué ce championnat de section. La Chicoutimienne Anne-Sophie Gagnon a pris le deuxième rang de la demi-finale de la catégorie pré-juvénile avant de décrocher le bronze lors de la finale. Sa compatriote Sabrina Houle avait réussi le 4e meilleur pointage en demi-finale mais a dû se contenter du 10e échelon lors de la finale. À sa première présence au niveau provincial, Marianne Bélanger a complété l'épreuve au 31e échelon.

Chez les novices, Carol-Anne Tremblay de Jonquière a pris le 18e rang du quart-de-finale.

Cross-country civil

La région était représentée par dix coureurs, samedi, lors du Championnat provincial de cross-country civil, au Centre Plein-air de Laval. Tous les coureurs sont membres du Club du Mille, et certains d'entre eux représentaient également l'École secondaire des Chutes. Le meilleur résultat est venu de Frédérick Bouchard alors qu'il a pris le 2e rang du 4 km cadet. Dans la même catégorie, Frédérick Gélinas a terminé 16e. Toujours chez les garçons, Félix Perron a pris le 14e rang au 3km benjamin. Dans la catégorie benjamin filles (2 km), Catherine Michaud a pris le 13e rang. Du côté cadet (3km), Alexandra Lachance a terminé 5e et Laurence Voyer 19e.

Basket collégial

Les Gaillards du Cégep de Jonquière ont connu un bon début dans la Ligue masculine de basket-ball collégial AA de la région Québec Chaudière-Appalaches. Après avoir subi un revers de 90-62 face à Limoilou, samedi, ils ont vaincu Rimouski par 82-66, dimanche. À chaque occasion, Olivier Gravel et Nicolas Corneau ont dirigé l'attaque des Gaillards. Gravel a connu des matches de 20 et 30 points. Corneau a récolté 20 points contre Limoilou et 26 face à Rimouski. Pour leur part, les Couguars du Cégep de Chicoutimi ont perdu 105-82 devant le Cégep F-X Garneau, samedi. Kevin Bouchard a terminé la partie avec 32 points, dans le camp des Couguars.

Patinage de vitesse

Dix-huit visites sur le podium

CHICOUTIMI (SE) - Soixante patineurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont participé à la première compétition de patinage de vitesse sur courte piste du niveau Développement, en fin de semaine, à Baie-Comeau. Dix-huit d'entre eux ont posé les patins sur le podium.

La prochaine étape du circuit se déroulera au Foyer des Loisirs de Jonquière, le 18 novembre.

Résultats régionaux

Benjamin féminin
1. Marie-Catherine Blackburn (LB)

Benjamin masculin
1. Yannick Desmeules (Chic)
2. Patrick Fortin (Alma)

Cadet féminin
1. Joanie Gervais (Jon.)
2. Alyssa Gagnon (LB)

Cadet masculin
2. Charles-Éric Lepage (SF)
3. Samuel Gagnon (Chic)

Juvénile féminin
1. Catherine Saint-Gelais (SF)
2. Josianne Bonneau (Chic)
3. Stéphanie Hudon (Alma)

Juvénile masculin
1. Julien Bouchard (Rob)
3. Francis Bouchard (SF)

Junior féminin
1. Marie-Ève Guay (Rob)
2. Marie-Pier Villeneuve (Chic)
3. Katherine Simard (Chic)

Junior masculin
1. Carl Parent (Rob)
2. Steven Lalancette (Chic)
3. Nicolas Hudon (Chic)

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.10	Dern.	Série
Buffalo	8	8	0	0	0	42	22	16	4-0-0-0	4-0-0-0	8-0-0-0	G8
Toronto	9	4	2	0	3	31	30	11	2-2-0-2	2-0-0-1	4-2-0-3	P1
Montréal	7	4	1	0	2	26	22	10	2-0-0-1	2-1-0-1	4-1-0-2	G1
Ottawa	7	3	4	0	0	19	17	6	1-4-0-0	2-0-0-0	3-4-0-0	G1
Boston	7	2	4	0	1	15	29	5	1-1-0-0	1-3-0-1	2-4-0-1	P1

Section Atlantique

New Jersey	8	4	3	0	1	23	28	9	2-0-0-1	2-3-0-0	4-3-0-1	P2
Pittsburgh	7	4	3	0	0	21	20	8	2-3-0-0	2-0-0-0	4-3-0-0	G2
NY Rangers	8	4	4	0	0	30	32	8	2-3-0-0	2-1-0-0	4-4-0-0	G1
NY Islanders	8	3	3	1	1	22	26	8	2-0-1-1	1-3-0-0	3-3-1-1	G1
Philadelphie	8	1	6	0	1	15	33	3	0-1-0-1	1-5-0-0	1-6-0-1	P5

Section Sud-Est

Atlanta	8	6	1	0	1	28	16	13	4-1-0-1	2-0-0-0	6-1-0-1	G3
Floride	9	4	4	0	1	26	31	9	4-0-0-0	0-4-0-1	4-4-0-1	P1
Washington	7	2	2	1	2	24	26	7	2-1-1-0	0-1-0-2	2-2-1-2	P2
Tampa Bay	8	4	4	0	0	22	20	8	2-3-0-0	2-1-0-0	4-4-0-0	G2
Caroline	9	3	4	1	1	28	32	8	0-1-0-1	3-3-1-0	3-4-1-1	P2

Association de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.10	Dern.	Série
Nashville	8	4	3	1	0	28	26	9	1-1-1-0	3-2-0-0	4-3-1-0	P1
Chicago	8	4	4	0	0	32	29	8	2-2-0-0	2-2-0-0	4-4-0-0	P2
St. Louis	8	3	3	2	0	20	27	8	2-1-1-0	1-2-1-0	3-3-2-0	G1
Detroit	8	3	4	0	1	20	21	7	1-1-0-1	2-3-0-0	3-4-0-1	P3
Columbus	6	2	3	1	0	17	22	5	1-1-1-0	1-2-0-0	2-3-1-0	P3

Section Nord-Ouest

Minnesota	8	7	1	0	0	26	14	14	5-0-0-0	2-1-0-0	7-1-0-0	G1
Vancouver	9	5	3	0	1	23	22	11	1-1-0-0	4-2-0-1	5-3-0-1	G2
Edmonton	7	5	2	0	0	20	14	10	4-0-0-0	1-2-0-0	5-2-0-0	G2
Colorado	8	3	3	2	0	24	27	8	1-2-1-0	2-1-1-0	3-3-2-0	P1
Calgary	7	2	4	1	0	15	21	5	1-1-0-0	1-3-1-0	2-4-1-0	P3

Section Pacifique

Dallas	8	7	1	0	0	27	14	14	2-0-0-0	5-1-0-0	7-1-0-0	G2
Anaheim	8	6	0	0	2	24	17	14	4-0-0-2	2-0-0-0	6-0-0-2	G3
San Jose	8	6	2	0	0	29	20	12	4-1-0-0	2-1-0-0	6-2-0-0	P1
Los Angeles	9	3	4	0	2	21	23	8	2-3-0-2	1-1-0-0	3-4-0-2	P1
Phoenix	8	2	6	0	0	16	33	4	1-3-0-0	1-3-0-0	2-6-0-0	P2

CALENDRIER

Vendredi 20 octobre

Toronto 4 Columbus 2
Vancouver 3 St. Louis 2 (P)
Buffalo 5 Caroline 4
Dallas 5 Chicago 4
Floride 3 Philadelphie 2
Anaheim 2 Minnesota 1

Samedi 21 octobre

Edmonton 3 Detroit 1
Montréal 8 Colorado 5
N.Y. Rangers 5 Toronto 4 (F)
Ottawa 8 New Jersey 1
Vancouver 4 Nashville 3 (F)
Atlanta 4 Floride 2
Buffalo 6 Boston 2
Dallas 4 Phoenix 0
Minnesota 4 San Jose 1
N.Y. Islanders 4 Caroline 3 (P)
Pittsburgh 5 Columbus 3
St. Louis 4 Chicago 3
Tampa Bay 6 Washington 4

Dimanche 22 octobre

Anaheim 3 Los Angeles 2 (F)

Lundi 23 octobre

San Jose à Columbus, 19h00.
Buffalo à Montréal, 19h30.
Atlanta en Floride, 19h30.
Los Angeles au Colorado, 20h00.
Vancouver à Dallas, 20h30.
Phoenix à Edmonton, 21h00.

Mardi 24 octobre

New Jersey à Pittsburgh, 19h00.
Ottawa à Toronto, 19h30.
Phoenix à Calgary, 21h00.

Mercredi 25 octobre

Floride à N.Y. Rangers, 19h00.
Atlanta en Caroline, 19h00.
San Jose à Detroit, 19h30.
Los Angeles au Minnesota, 20h00.
Vancouver à Chicago, 20h30.
Washington au Colorado, 21h00.
Edmonton à Anaheim, 22h00.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	PTS
1.x-Buffalo	8	16
2.x-Atlanta	8	13
3.x-New Jersey	8	9
4.Toronto	9	11
5.Montréal	7	10
6.Floride	9	9
7.Pittsburgh	7	8
8.Tampa Bay	8	8
9.N.Y. Rangers	8	8
10.N.Y. Islanders	8	8
11.Caroline	9	8
12.Washington	7	7
13.Boston	6	5
14.Ottawa	7	6
15.Philadelphie	8	3

Association de l'Ouest

	Mj	PTS
1.x-Dallas	8	14
2.x-Minnesota	8	14
3.x-Nashville	8	9
4.Anaheim	8	14
5.San Jose	8	12
6.Vancouver	9	11
7.Edmonton	7	10
8.Chicago	8	8
9.Colorado	8	8
10.St. Louis	8	8
11.Los Angeles	9	8
12.Detroit	8	7
13.Columbus	6	5
14.Calgary	7	5
15.Phoenix	8	4

x - meneur de section.

LES MARQUEURS

	B	A	Points
Afinogenov, Buf.	5	9	14
Mari.Hossa, Atl.	9	4	13
Havlat, Chi.	7	6	13
Nylander, NYR	3	10	13
Jagr, NYR	2	11	13
Drury, Buf.	9	3	12
Gionta, NJ	7	5	12
Vanek, Buf.	5	7	12
Vrbata, Chi.	3	9	12

JUNIOR MAJEUR

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Shawinigan	17	11	3	0	3	71	64	25
Gatineau	16	11	4	0	1	82	73	23
Baie-Comeau	15	9	5	0	1	80	60	19
Rouyn-Noranda	16	9	6	0	1	65	70	19
Val-d'Or	14	8	4	1	1	61	52	18
Québec	15	9	6	0	0	69	65	18
Victoriaville	13	7	6	0	0	57	48	14
Drummondville	15	6	7	0	2	56	72	14
Chicoutimi	**17**	**4**	**9**	**3**	**1**	**39**	**64**	**12**
Rimouski	15	2	10	3	0	58	72	7

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Cap-Breton	17	9	7	1	0	78	59	19
Halifax	15	8	5	1	1	61	50	18
I.-P.-E.	12	8	3	0	1	54	42	17
Lewiston	12	8	3	0	1	48	35	17
Moncton	15	8	6	0	1	50	56	17
Acadie-Bathurst	14	6	8	0	0	61	64	12
Saint-Jean	14	5	7	1	1	47	64	12
St. John's	14	5	8	0	1	43	66	11

Vendredi 20 octobre

I.-P.-E. 4 Halifax 0
Shawinigan 2 Québec 5
Rimouski 1 **Chicoutimi 2**
Gatineau 2 Rouyn-Noranda 5
St. John's 2 Saint-Jean 7
Drummondville 1 Val-d'Or 6

Samedi 21 octobre

Shawinigan 4 **Chicoutimi 3 (P)**
Cap-Breton 4 Acadie-Bathurst 5 (P)
Rimouski 7 Baie-Comeau 5
St. John's 2 Halifax 3
Victoriaville 2 Québec 3
Drummondville 4 Rouyn-Noranda 5 (F)

Dimanche 22 octobre

Cap-Breton 8 Acadie-Bathurst 2
Shawinigan 4 Baie-Comeau 3
Halifax 5 Moncton 1
Lewiston 6 Saint-Jean 3
Gatineau 3 Val-d'Or 8
Chicoutimi 1 Victoriaville 3

LES MARQUEURS

	PJ	B	APTS
Bouchard Danick, Shawinigan	17	23	14 37
Giroux Claude, Gatineau	16	19	16 35
Paré, Francis Shawinigan	17	13	18 31
Fergus Cam, Cap-Breton	17	14	17 31
Trukhno Viatcheslav, Gatineau	13	6	25 31
Aubin Brent, Québec	15	18	12 30
Perreault Mathieu, Bathurst	14	12	18 30
Picard-Hooper, Alexandre B.C.	15	10	20 30
Beauregard, Thomas, Bathurst	14	16	12 28
Morrison Brett, Gatineau	14	12	15 27
McIlveen P.Alexander, C. Breton	17	12	15 27
Bouchard François Baie-Comeau	13	11	15 26
Esposito Angelo, Québec	15	7	19 26

SENIOR AAA

Section Rive Nord

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Shawinigan	9	8	1	0	0	55	24	16
Pont-Rouge	9	4	5	0	0	39	44	8
Jonquière	**9**	**4**	**5**	**0**	**0**	**35**	**41**	**8**
Charlevoix	10	3	5	0	2	38	47	8

SECTION RIVE SUD

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Ste-Marie	10	7	3	0	0	35	31	14
La Pocatière	9	5	4	0	0	40	33	10
Montmagny	9	4	5	0	0	37	36	8
Rivière-du-Loup	9	2	7	0	0	37	60	4

Vendredi 20 octobre

La Pocatière 4 Charlevoix 1
Rivière-du-Loup 8 Montmagny 5
Pont-Rouge 1 Ste-Marie 3
Jonquière 2 Shawinigan 7

Samedi 21 octobre

Jonquière 5 La Pocatière 6
Shawinigan 12 Rivière-du-Loup 5

Dimanche 22 octobre

Ste-Marie 1 Montmagny 0
Charlevoix 6 Pont-Rouge 9

SENIOR EST

Senior Nord-Est du Québec

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Chibougamau	3	3	0	0	38	10	6
Forestville	2	2	0	0	20	6	4
Alma Honda	2	1	1	0	9	9	2
Roberval	1	0	1	0	3	5	0
Pessamit	4	0	4	0	12	52	0

Samedi 21 octobre

Pessiamite 4 Chibougamau 21

Dimanche 22 octobre

Pessiamite 2 Chibougamau 11

JUNIOR AAA

Section Sherwood

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Longueuil	16	12	3	1	0	86	63	25
Valleyfield	15	11	3	1	0	75	46	23
Kahnawake	16	9	6	1	0	88	75	19
C. Champlain	18	9	9	0	0	68	68	18
Granby	16	8	7	1	0	70	78	17
Lachine	17	8	9	0	0	76	91	16
Vaudreuil	16	5	11	0	0	61	84	10

Section Drolet

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Cégep de Joliette	16	11	3	2	0	85	57	24
Saint-Jérôme	15	11	3	1	0	94	67	23
Terrebonne	16	10	6	0	0	82	80	20
C. Saint-Lawrence	13	6	2	3	2	68	57	17
Saint-Eustache	17	5	9	2	1	74	91	13
Saint-Félicien	**15**	**4**	**7**	**3**	**1**	**59**	**69**	**12**
C. Laflèche	16	2	14	0	0	42	102	4

Vendredi 20 octobre

Valleyfield 5 Saint-Eustache 3
Vaudreuil 2 Kahnawake 7
Saint-Félicien 4 Granby 7
Terrebonne 6 Longueuil 9
Saint-Jérôme 7 Cégep de Joliette 4
C. Laflèche 1 Lachine 4

Samedi 21 octobre

Saint-Félicien 0 C. Champlain 3

Dimanche 22 octobre

Kahnawake 6 C. Laflèche 2
Longueuil 4 Vaudreuil 1
C. Saint-Lawrence 7 C. Champlain 3
Granby 4 Terrebonne 5

JUNIOR AA

	PJ	G	P	N	DF	BP	BC	Fj.	PTS
Jonquière	8	7	1	0	0	49	22	4	18
Normandin	8	5	3	0	0	55	25	3	13
Métabetchouan	8	4	4	0	0	22	39	5	13
Forestville	8	4	5	0	0	37	50	3	11
Alma	8	2	6	0	0	30	38	7	11
Chic./La Baie	8	2	5	0	1	26	58	4	8

Vendredi, 20 octobre

Chic./La Baie 3 Alma 11
Jonquière 6 Métabetchouan 2

Samedi, 21 octobre

Forestville 1 Normandin 13

Dimanche, 22 octobre

Forestville 6 Chic./La Baie 5 (F)
Normandin 2 Jonquière 4
Métabetchouan 3 Alma 2

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Lac-Saint-Louis	14	11	2	1	0	51	26	23
Laurentides	14	9	2	1	2	62	34	21
Laval-Bourassa	13	8	2	1	2	51	42	19
C.C.-LeMoyne	13	9	4	0	0	51	45	18
Gatineau	15	8	5	1	1	42	39	18
Châteauguay	13	5	8	0	0	37	54	10
Amos	14	3	10	0	1	31	63	7
Montréal	15	2	12	0	1	34	72	5

Section Reebok

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
E. S. Notre-Dame	14	12	1	0	1	64	32	25
S. Saint-François	14	10	3	0	1	68	38	21
Magog	14	8	5	0	1	49	44	17
C.A.-Girouard	15	8	7	0	0	57	53	16
Lévis	14	6	6	0	2	51	55	14
Crabtree	13	5	6	1	1	46	54	12
Trois-Rivières	12	4	7	1	0	36	50	9
Jonquière	**13**	**2**	**9**	**0**	**2**	**30**	**58**	**6**

Vendredi 20 octobre

Châteauguay 1 Laurentides 7
Crabtree 3 C.A.-Girouard 2
Lévis 5 Magog 8
Montréal 1 Lac-Saint-Louis 7
Laval-Bourassa 3 C.C.-Lemoyne 4 (P)

Samedi 21 octobre

Jonquière 3 Ecole sec Notre-Dame 4 (F)
Amos 0 Gatineau 3
Trois-Rivières 2 Sém. Saint-François 5
Crabtree 3 Lac-Saint-Louis 2

Dimanche 22 octobre

Amos 2 Gatineau 4
Jonquière 0 Ecole sec. Notre-Dame 2
Magog 0 Sém. Saint-François 3
Laurentides 2 Lévis 4
Laval-Bourassa 8 Châteauguay 5
C.A.-Girouard 2 Trois-Rivières 3

MIDGET AA

	PJ	G	PDF/PBP	BC	Fj.	PTS
Espoirs (Sag-Lac)	**10**	**7**	**3 0 50**	**27**	**7**	**21**
Beaubourg	8	6	2 0 52	18	4	16
Mont-Joli	8	5	2 1 34	23	2	13
Québec	8	4	3 1 37	29	3	12
Rive-Nord	9	3	6 0 25	33	3	9
Rive-Sud	9	3	6 0 29	44	7	7
Beauce-Amiante	8	1	7 0 14	65	3	5

Samedi 21 octobre

Espoirs (Sag-Lac) 5 Rive-Sud 3

Dimanche 22 octobre

Espoirs (Sag-Lac) 3 Rive-Nord 2

MIDGET CC

	PJ	G	PDF/PBP	BC	Fj.	PTS
Jonq. (Orioles)	8	6	2 0 37	26	6	18
Alma (Aiglons)	7	6	1 0 43	21	5	17
Dol.-Mist. (Castors)	7	4	2 1 39	20	6	15
Alma (Jeannois)	8	4	3 1 28	33	5	14
La Baie	8	4	4 0 30	30	6	14
Jonq. (Marquis)	7	5	1 1 27	20	2	13
St-Félicien	8	4	4 0 29	22	5	13
Chibougamau	6	3	2 1 15	23	5	11
Chic. (Dynamos)	8	0	8 0 17	50	4	4
Chic. (Sags)	5	0	5 0 13	27	3	3

Vendredi 20 octobre

Alma (Aiglons) 3 St-Félicien 5
Chic. (Dynamos) 2 Dol.-Mist. 11
Alma (Jeannois) 2 La Baie 7

Samedi 21 octobre

Jonq. (Orioles) 4 Chibougamau 3 (F)

Dimanche 22 octobre

Jonq. (Orioles) 5 Chibougamau 1
St-Félicien 2 Jonq. (Marquis) 3
Dol.-Mist. 8 Chic. (Dynamos) 5
Alma (Jeannois) 8 Chic. (Sags) 3
Alma (Aiglons) 12 La Baie 3

BANTAM AA

Division Gilbert

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Rive-Nord	10	4	4	2	31	40	5	15
Beauce-Amiante	8	5	1	2	36	17	2	14
Espoirs Av.Num.	**10**	**3**	**4**	**3**	**25**	**28**	**5**	**14**
Espoirs Jeannois	**10**	**4**	**5**	**1**	**26**	**26**	**4**	**13**
Rive-Sud Ouest	8	2	5	1	13	20	1	6

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Mont-Joli	8	5	2	1	27	18	5	16
Québec	10	5	4	1	30	37	5	16
Rive-Sud Est	8	5	1	2	38	14	1	13
Côte-Nord	8	3	3	2	18	22	2	10
Rivière du Loup	9	1	7	1	15	41	6	9
Beaubourg	9	3	4	2	30	36	0	8

Samedi 21 octobre

Québec 4 **Av. Numérique 1**
Rive-Nord 5 Espoirs Jeannois 1

Dimanche 22 octobre

Rive-Nord 3 **Av. Numérique 2**
Espoirs Jeannois 2 Côte-Nord 3

BANTAM CC

CALENDRIER PRÉPARATOIRE
Points francs-jeux seulement
(14 parties)

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Dol.-Mist.	5	4	1	0	17	10	5	5
Saint-Bruno	5	2	3	0	10	13	5	5
Jonq. (Marquis)	5	3	1	1	21	16	4	4
Jonq. (Orioles)	6	2	3	1	12	16	4	4
Chic. (Sags)	5	3	2	0	13	15	3	3
Alma	5	2	3	0	12	17	3	3
La Baie	5	0	4	1	13	27	2	2
Roberval	6	5	1	0	29	13	1	1

Samedi 21 octobre

Chic. (Sags) 3 Roberval 5
Alma (Aiglons) 2 Jonq. (Marquis) 6
Mistassini 3 Jonq. (Orioles) 2

Dimanche 22 octobre

La Baie/Chic. 2 Mistassini 6
Jonq. (Orioles) 3 St-Bruno 0
Roberval 4 Jonq. (Marquis) 5

PEE-WEE BB

CALENDRIER PRÉPARATOIRE
Pts francs-jeux seulement (Sept parties)

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
La Baie/Chic.	7	5	1	1	30	17	6	6
Jonq. (Marquis)	7	4	3	0	22	16	6	6
Alma (Aiglons)	6	4	2	0	19	13	5	5
Dol-Mist.	6	0	6	0	10	47	5	5
Alma (Aigles)	6	4	2	0	30	18	4	4
Jonq. (Orioles)	5	1	4	0	11	15	4	4
Chic. (Sags)	6	4	2	0	19	11	3	3
St-Félicien	6	1	4	1	13	18	3	3

Samedi 21 octobre

Alma (Aiglons) 5 St-Félicien 3
Chic. (Sags) 3 Jonq. (Marquis) 2
Alma (Aigles) 14 Dol.-Mist. 1

Dimanche 22 octobre

St-Félicien 1 Alma (Aigles) 3
Dol.-Mist. 1 La Baie/Chic. 6

ATOME BB

CALENDRIER PRÉPARATOIRE
Points francs-jeux seulement
(Sept parties)

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Métabetchouan	4	3	0	1	15	8	4	4
Jonq. (Marquis)	4	4	0	0	18	10	3	3
Roberval	3	2	1	0	12	11	3	3
Chic. (Sags)	4	2	1	1	11	8	3	3
La Baie/Chic.	4	1	2	1	14	15	3	3
Mashteuiash	4	1	2	1	12	16	3	3
Alma	4	1	3	0	12	13	3	3
Dol.-Mist.	4	0	3	1	11	19	3	3
Jonq. (Orioles)	2	0	1	1	7	10	1	1

Vendredi 20 octobre

Jonq. (Marquis) 4 La Baie/Chic. 3

Samedi 21 octobre

Mashteuiash 3 Métabetchouan 5
La Baie/Chic. 3 Alma (Aiglons) 6
Chic. (Sags) 6 Dol.-Mist. 2
Roberval 5 Jonq. (Orioles) 3

Dimanche 22 octobre

Dol.-Mist 4 Jonq. (Marquis) 5
Métabetchouan 4 Chic. (Sags) 2
Alma 1 Mashteuiash 2
Jonq. (Orioles) à Roberval, 12h

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Association américaine

Section Est

	G	P	N	PP	PC	MOY.
N.-Angleterre	5	1	0	136	80	.833
N.Y. Jets	4	3	0	147	173	.571
Buffalo	2	5	0	100	153	.286
Miami	1	6	0	102	145	.143

Section Sud

	G	P	N	PP	PC	MOY.
Indianapolis	6	0	0	171	122	1.000
Jacksonville	3	3	0	125	101	.500
Houston	2	4	0	99	154	.333
Tennessee	1	5	0	85	157	.167

Section Nord

	G	P	N	PP	PC	MOY.
Cincinnati	4	2	0	128	113	.667
Baltimore	4	2	0	110	69	.667
Pittsburgh	2	4	0	144	125	.333
Cleveland	1	5	0	88	126	.167

Section Ouest

	G	P	N	PP	PC	MOY.
Denver	5	1	0	79	44	.833
San Diego	4	2	0	178	85	.667
Kansas City	3	3	0	117	124	.500
Oakland	1	5	0	72	135	.167

Association nationale

Section Est

	G	P	N	PP	PC	MOY.
Dallas	3	2	0	147	92	.600
N.Y. Giants	3	2	0	127	109	.600
Philadelphie	4	3	0	200	147	.571
Washington	2	5	0	140	171	.286

Section Sud

	G	P	N	PP	PC	MOY.
La N-Orléans	5	1	0	145	110	.833
Atlanta	4	2	0	124	107	.667
Caroline	4	3	0	123	128	.571
Tampa Bay	2	4	0	85	125	.333

Section Nord

	G	P	N	PP	PC	MOY.
Chicago	6	0	0	180	59	1.000
Minnesota	4	2	0	120	95	.667
Green Bay	2	4	0	121	162	.333
Detroit	1	6	0	132	189	.143

Section Ouest

	G	P	N	PP	PC	MOY.
St. Louis	4	2	0	139	128	.667
Seattle	4	2	0	121	142	.667
San Francisco	2	4	0	124	194	.333
Arizona	1	6	0	120	165	.143

Dimanche 22 octobre

Atlanta 41 Pittsburgh 38 (P)
Cincinnati 17 Caroline 14
Denver 17 Cleveland 7
Green Bay 34 Miami 24
Houston 27 Jacksonville 7
Indianapolis 36 Washington 22
Kansas City 30 San Diego 27
Minnesota 31 Seattle 13
La Nouvelle-Angleterre 28 Buffalo 6
N.Y. Jets 31 Detroit 24
Oakland 22 Arizona 9
Tampa Bay 23 Philadelphie 21

Lundi 23 octobre

N.Y. Giants à Dallas, 20h30. **(RIS-ESPN)**

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
x-Toronto	17	10	7	0	339	319	20
x-Montréal	17	9	8	0	427	411	18
x-Winnipeg	17	9	8	0	346	382	18
é-Hamilton	18	4	14	0	292	495	8

Section Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
y-C.-B.	17	12	5	0	529	339	24
x-Calgary	18	10	8	0	477	426	20
x-Saskatchewan	17	9	8	0	447	414	18
é-Edmonton	17	6	11	0	379	450	12

é - éliminé d'une place en séries éliminatoires.
x - sé qualifie en vue des séries éliminatoires.
y - champion de section.

Vendredi 20 octobre

Saskatchewan 13 Toronto 9

Samedi 21 octobre

C.-B. 23 Hamilton 17
Edmonton 30 Montréal 20
Winnipeg 28 Calgary 13

Vendredi 27 octobre

Saskatchewan à Edmonton, 21h00.

LIGUE COLLÉGIALE AA

DIVISION UN

SECTION «A»

	MJ	G	P	DP	PP	PC	PTS

Revers de 2-0

L'attaque des Élites piétine

CHICOUTIMI (SE) - L'attaque des Élites de Jonquière a trouvé chaussure à son pied, hier après-midi, à Rivière-du-Loup. Limitée à seulement 26 lancers, l'équipe de Jean Imbeau a été blanchie 2-0 par l'École secondaire Notre-Dame.

Les meneurs au classement de la division Reebok du circuit de hockey midget AAA ont tenu les Élites à peu de lancers sur le gardien Olivier Bellavance-Roy malgré douze désavantages numériques.

Occasions manquées

À l'autre bout de la patinoire, Julien Serres n'a pas mal travaillé devant le filet des Élites. Il a fait face à 35 lancers et n'a cédé que devant Alex Aucoin et Gabriel Bourque.

«C'est un peu l'histoire de notre saison, nous n'avons pas été en mesure de profiter de nos occasions, a indiqué Jean Imbeau, le pilote des Élites. Nous donnons moins de buts à l'adversaire et nous jouons mieux en désavantage numérique, mais nous avons beaucoup de difficulté à trouver le fond du filet.

«Pourtant, nous avons beaucoup de chances. Nous avons joué souvent en avantage numérique, en deuxième période, et nous avons obtenu une quinzaine de chances de marquer. Le rondelle n'entre pas dans le filet. Nous manquons de confiance et j'ai aussi l'impression que nous manquons aussi un peu de volonté. Nous jouons mollement. Nous n'allons pas nous salir les mains pour profiter de nos occasions.

«Nous n'avons pas joué une si mauvaise partie. Nous n'avons donné que deux buts à Rivière-du-Loup.»

Ce revers des Élites à Rivière-du-Loup prolonge la série d'insuccès de l'équipe. Elle n'a pas connu la victoire à ses neuf dernières sorties.

Comme tous les matches contre Rivière-du-Loup, la rencontre d'hier a axée sur le contact physique et quelques joueurs des Élites ont quitté la patinoire sans être au sommet de leur forme. Jean Imbeau espère qu'ils sauront récupérer rapidement puisque son équipe jouera son prochain match dès mercredi, face aux Commandeurs de Lévis.

Hockey de développement

Seul le midget AA goûte à la victoire

CHIICOUTIMI (SE) - Des trois équipes régionales de hockey de développement en action dimanche, uniquement celle du circuit midget AA a connu du succès. Grâce à un bon début de match, elle a vaincu les Gouverneurs de la Rive-Nord, 3-2.

Jean-Michel Néron, Marc-Olivier Labbé et Félix Riverin ont marqué pour procurer une septième victoire en dix matches à l'équipe de Stéphane Casgrain.

«Ce fut un copié-collé du match de samedi, a dit Casgrain. Nous avons rapidement pris les devants par 3-0. Ensuite, tout le monde a essayé de marquer son but. Pour cette raison, je suis plus ou moins content de la fin de semaine. Nous avons des joueurs qui ne s'adaptent pas très bien à certaines situations de jeu. Ça va finir pour nous rattraper si nous ne corrigeons pas la situation. Selon moi, nous n'avions aucune raison de leur donner deux buts en troisième période et de leur permettre de revenir dans la partie.»

Bantam

Les Espoirs bantam AA du Lac-Saint-Jean ont mis du temps à se mettre en marche, à Saint-Bruno, et ils ont été battus 3-2 par le Dynamo de la Côte-Nord.

«Nous avions un plan de match pour les cinq premières minutes et les joueurs ne l'ont pas respecté, a expliqué l'entraîneur Marc Saint-Jean. Nous voulions lancer souvent et appliquer un bon échec-avant. Les gars ont fait le contraire et le Dynamo a marqué deux fois. Il a ajouté un troisième but en deuxième période. Nous avons mieux joué ensuite pour réduire notre retard à 3-2. C'est le point positif.

«En troisième période, nous avons dominé 18-4 au chapitre des lancers malgré cinq pénalités appelées contre nous. Nous avons écopé de pénalités pour rudesse ou double-échec. Nous aurions pu nous en passer. Les gars voulaient probablement un peu trop en faire et la prise de décision a fait défaut. Nous travaillerons sur cet aspect dans les 15 parties que nous avons encore à jouer avant les Fêtes.»

Michaël Drolet et Rudy Hamel ont marqué pour les Espoirs.

Par le même pointage, les Espoirs du Saguenay ont perdu face aux Gouverneurs de la Rive-Nord.

«Certains joueurs se sont levés dans le vestiaire avant le match, ce qui a fait du bien, a mentionné le pilote des Espoirs, Luc Boudreau. Malgré cela, nous avons trois ou quatre joueurs qui devront se réveiller. Ils ont excellé au camp d'entraînement. Depuis que leur place dans l'équipe est faite, ils ont mis la pédale douce.»

Yannick Boulianne et Samuel Duchesne ont inscrit l'équipe saguenéenne au pointage.

CONCENTRÉ - Il ne faut jamais quitter la rondelle des yeux. Ce bon vieux conseil, Philippe Tremblay, le gardien des Espoirs bantam AA du Saguenay, le suit à la lettre sur cette séquence.

(Photo Sylvain Dufour)

Joyeuse TEMPÊTE de RABAIS

Venez voir les rabais pendant la Tempête de rabais qui est de retour chez tous les détaillants Goodyear participants. Obtenez jusqu'à 50 $ de rabais à l'achat de quatre pneus conçus pour la conduite hivernale et passez de joyeuses tempêtes, sous l'aile de Goodyear.

POUR AUTOMOBILES ET FOURGONNETTES

RABAIS INSTANTANÉ 40$* À L'ACHAT DE 4 PNEUS

ULTRA GRIP ICE DE GOODYEAR
- Composé de silice à formule hivernale exclusive, optimisant le rendement sur la glace et la traction dans la neige.

RABAIS INSTANTANÉ 30$* À L'ACHAT DE 4 PNEUS

ULTRA GRIP DE GOODYEAR
- Traction hivernale sous conditions sévères.
- Radial prêt à recevoir des crampons.

RABAIS INSTANTANÉ 40$* À L'ACHAT DE 4 PNEUS

ASSURANCE TRIPLETRED DE GOODYEAR
- Des aquachutes sculptées en profondeur et un composé de bande de roulement à base de silice, pour une traction maximale sur chaussée mouillée.
- Sable volcanique et fibre de verre, pour la glace et la neige.
- Des sculptures d'épaulement renforcées, pour manœuvrer sur chaussées sèches.

RABAIS INSTANTANÉ 40$* À L'ACHAT DE 4 PNEUS

GRASPIC DS-2 DE DUNLOP
- Technologie de semelle sans crampon, pour conditions hivernales rigoureuses.

* Le « rabais instantané » est un rabais du fabricant différent des autres rabais. Voici comment il est établi : le détaillant participant déduit le montant du rabais instantané du prix du détaillant participant, au moment de votre achat. Vous n'avez aucun formulaire à remplir, et n'avez pas à attendre qu'un chèque soit posté. En temps et lieu, Goodyear accorde le rabais au détaillant participant. Le détaillant participant a, seul, la responsabilité de déterminer le prix de vente des pneus, sans l'avis de Goodyear. Les rabais instantanés montrés ci-dessus s'appliquent à un ensemble de quatre pneus. Des rabais sont aussi accordés proportionnellement par pneu. Offre valable du 18 septembre au 18 novembre 2006. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. DuPont[MC] et KEVLAR[MD] sont des marques déposées ou des marques de commerce de E.I. du Pont de Nemours et compagnie.

PNEU SUR/HORS ROUTE POUR CAMIONNETTES ET VUS

RABAIS INSTANTANÉ 40$* À L'ACHAT DE 4 PNEUS

WRANGLER SILENTARMOR DE GOODYEAR

Fabriqué avec KEVLAR[MD] de DuPont[MC] le rendant encore plus costaud et durable. Fait d'un composé à base de silice pour conditions hivernales difficiles.

POUR VÉHICULES DE PERFORMANCE

RABAIS INSTANTANÉ 50$* À L'ACHAT DE 4 PNEUS

EAGLE ULTRA GRIP GW3 DE GOODYEAR

Composé de bande unique haute performance, pour conduite exceptionnelle sous toutes conditions hivernales.

Votre MARCHAND-CONSEIL UNIPNEU www.pneusrguay.ca

LES PNEUS R. GUAY LTÉE

2560, rue Dubose
Jonquière
548-8253

SOUS L'AILE DE GOODYEAR

00677906

Gain de 33-0

La défensive des Jeannois intraitable

ALMA (SE) - Une semaine avant un duel contre les Faucons de Lévis-Lauzon qui déterminera les champions du calendrier régulier, la défensive des Jeannois du Collège d'Alma s'est aiguisé les dents sur les Monadknocks du Cégep de La Pocatière, hier après-midi. Elle a mené l'équipe à une victoire facile de 33-0.

De la première à la dernière minute, la rencontre a été l'affaire de l'unité défensive des Jeannois. Elle a amassé les revirements à la tonne et passé son temps à procurer une bonne position sur le terrain à l'attaque almatoise.

Cette dernière, malgré les 33 points inscrits au tableau indicateur, n'a pas totalement donné satisfaction à l'entraîneur Mathieu Brassard.

«Défensivement, nous avons très bien joué, a reconnu Mathieu Brassard. Offensivement, nous n'avons pas été à la hauteur de nos capacités. En attaque, nous n'avons pas connu une très bonne semaine d'entraînement avant ce match et ça s'est transporté au match. Nous avons encore beaucoup de jeunes joueurs en attaque. Notre quart-arrière (Frédérick Munger, un receveur de passe) en était seulement à une deuxième partie à cette position. Il a connu un bon match la semaine dernière. Aujourd'hui (dimanche), il a peut-être voulu en faire un peu trop.

«Nous devrons revenir aux choses plus simples. Notre ligne offensive a mieux travaillé en deuxième demie. Elle nous a permis de bouger la balle au sol, ce que nous avons eu de la difficulté à faire en première demie.

«Avec les positions sur le terrain que nous a données la défensive, nous aurions dû marquer beaucoup plus de points. C'est pour cette raison que je suis insatisfait. Nous n'avons réussi qu'un seul placement en quatre tentatives. Ce sont des choses que nous devrons mieux faire contre les grosses équipes. Il faut faire les jeux quand nous en avons l'occasion et ne pas attendre les erreurs de l'autre équipe.»

La défensive des Jeannois a tenu les visiteurs à des gains nets de douze verges. Les Monadknocks ont amassé 18 verges par la passe, mais leur attaque au sol a conclu le match «dans le rouge» (moins 6 verges).

Stéphane Morissette (2), Jean-François Nolin-Bouchard, Alexandre Girard, Louis-Alexandre Comptois et Anthony Maltais ont tous intercepté une passe. Girard et Jean-Philippe Caron, auteur de sept plaqués durant le match, ont rejoint le quart-arrière adverse à une reprise. Caron, Nolin-Bouchard et Alexandre Grenon ont aussi mis la main sur un rival derrière la ligne de mêlée.

En attaque, des gains de 91 verges par la voie aérienne et de 151 verges par la course ont mené aux touchés de Gratien Roussel et Maxime Savary. Jean-Philippe Henry a ajouté un placement et trois convertis.

En l'emportant facilement, les Jeannois ont porté leur fiche à sept victoires en autant de sorties. Dimanche prochain, ils se mesureront aux Faucons dans un match où le vainqueur sera couronné champion de la saison régulière de la division 2 du circuit provincial de football collégial AA.

PARFAITS - Alexandre Girard (46), Jean-Philippe Caron-Tremblay (64) et tous les membres de l'unité défensive des Jeannois ont laissé peu d'espace à l'attaque des Monadknocks de La Pocatière, hier.

Vainqueur à Québec

Le quatuor de Desjardins monte au septième ciel

CHICOUTIMI (SE) - À quelques jours de l'ouverture de la Coupe Saguenay de curling, Robert Desjardins, Jean-François Charest, Jean-Sébastien Roy et Maurice Cayouette flottent sur un nuage. Le quatuor a été couronné champion de la Coupe Québec La Cage aux Sports, hier, à Québec.

Robert Desjardins roule sa bosse sur les principaux circuits de curling depuis bien des années. Depuis trois ans, le groupe qu'il dirige porte les couleurs de la compagnie Mikes. Dimanche, l'équipe Mikes a savouré sa toute première victoire dans une compétition inscrite au calendrier du circuit mondial de curling. En finale, Desjardins et ses coéquipiers ont pris la mesure du quatuor ontarien de Brian Cochrane par 6-1, en sept bouts.

«Nous menions 3-1 et nous avons volé trois points au septième bout quand Cochrane a raté un placement, a raconté Jean-Sébastien Roy. Tout le monde a bien joué au cours de ce match. Robert a réussi une triple sortie très importante. En fait, je pense que nous venons de disputer notre meilleur match de cette jeune saison. Nous avons bien choisi notre moment.

«Nos adversaires nous connaissaient bien et ils savaient que nous aimons mettre l'accent sur l'attaque. Pour cette raison, ils ont joué d'une façon très défensive dans les trois premiers bouts. Nous avons ouvert la machine au quatrième bout et les résultats ont été excellents. Nous venons de gagner un tournoi inscrit au circuit mondial de curling. C'est quelque chose de gros. Nous en sommes très heureux. Il y a deux semaines, nous avons atteint la ronde demi-finale. Cette semaine, nous gagnons le tournoi. C'est de très bon augure pour le reste de la saison. Nous venons à peine de commencer à jouer ensemble. La chimie est déjà installée.»

Avant d'affronter Cochrane et de mettre la main sur la bourse de 6000 $ réservée aux gagnants, Desjardins et ses collègues ont disputé deux autres matches, dimanche. Ils ont vaincu Martin Crête (Québec), 6-2, en quart-de-finale. Ils ont ensuite disposé de François Gagné (Montréal) par 6-4.

Football scolaire

Les Mustangs plient sans se briser

CHICOUTIMI (SE) - La défensive des Mustangs Noir et Or de l'Odyssée Lafontaine de Chicoutimi a plié tout en refusant de casser, dimanche, pour permettre à l'équipe de savourer un gain de 21-20 sur les Guépards de l'École secondaire Beaurivage de Saint-Agapit.

Les deux équipes ont marqué tous leurs points dès la première demie. La seconde portion de la rencontre a été dominée par les défensives. Celle de la formation chicoutimienne a ravi l'entraîneur Nicolas Lallemand.

«Très, très grosse performance de notre défensive, a lancé Lallemand. Certains matches sont gagnés par l'attaque. Celui de dimanche a été gagné par notre défensive. En deuxième demie, les Guépards se sont souvent retrouvés dans notre territoire. Malgré cela, ils n'ont pas marqué un point. Félix Cottenoi et Pierre-Alexandre Taché ont réussi des interceptions très importantes. À chaque occasion, nos adversaires avaient le rythme.

«En attaque, nous n'avons pas avancé en deuxième demie. Nous nous sommes souvent tirés dans le pied en commettant des hors-jeux ou en prenant de mauvaises pénalités.»

Jean-Michel Desbiens (2) et Vincent Alarie ont inscrit les touchés des vainqueurs sur des passes du quart-arrière Félix Larouche.

Avec une partie à disputer, les Mustangs ont encore une chance de terminer au troisième rang du circuit de football cadet A de la région Chaudière-Appalaches.

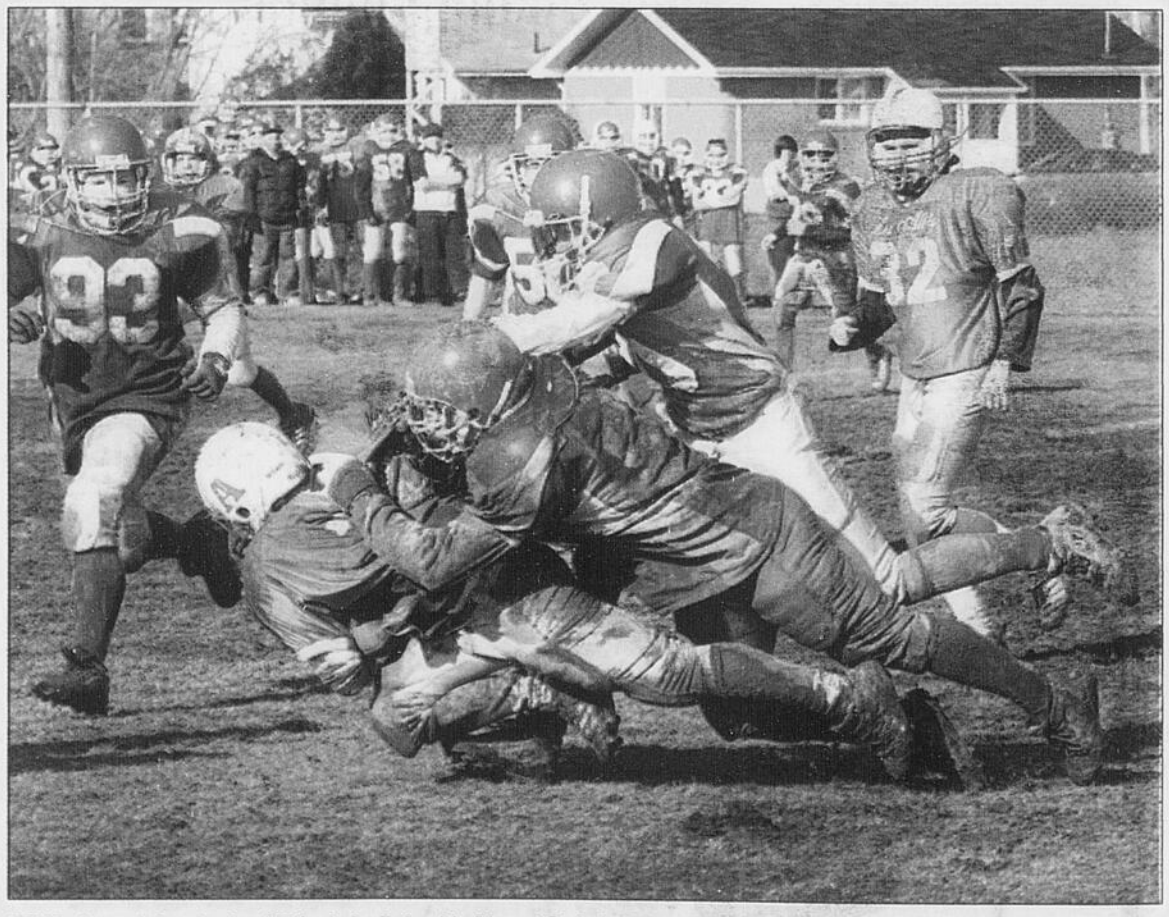
Les Alliés parfaits

Dans la Ligue régionale de football juvénile, les Alliés de la Polyvalente de La Baie ont terminé leur calendrier régulier sur une excellente note, dimanche. Ils ont blanchi le Bleu et Or de la Polyvalente Arvida, 27-0, pour ainsi enregistrer une quatrième victoire en autant de parties.

«Ce ne fut pas un match facile, a assuré Jacques Guertin, l'entraîneur des Alliés. Le Bleu et Or a travaillé. Nous avons mérité chaque verge gagnée. Le Bleu et Or a de très bons athlètes. Je pense, par exemple, à Bastien Leduc. Il m'a beaucoup impressionné.»

Martin Thibeault (2), David Tremblay et Dave Gagnon ont atteint la zone des buts pour les Alliés. Christophe Niclaes a ajouté trois transformations pendant ce match où les vainqueurs ont amassé 150 verges au sol et 13 par la passe. Le Bleu et Or a été limité à 35 verges par la course et une seule par la voie aérienne.

Le circuit régional mettra à un terme à son calendrier régulier lorsque le Séminaire de Chicoutimi recevra Charles-Gravel, ce soir, au terrain de l'UQAC.



BOUE - Le match entre les Alliés de La Baie et le Bleu et Or de la Polyvalente Arvida a été disputé dans des conditions difficiles, hier. La boue a passablement compliqué le travail des deux équipes, comme en fait foi ce cliché.
(Photo Sylvain Dufour)

Grand Prix du Brésil

Alonso demeure champion du monde

SAO PAULO — Fernando Alonso (Renault) a remporté dimanche le championnat du monde de Formule 1 pour la deuxième année consécutive à l'issue du Grand Prix du Brésil. La course a été gagnée par le Brésilien Felipe Massa (Ferrari).

L'équipe Renault a aussi conservé son titre des constructeurs après une course pleine de rebondissements, marquée par une impressionnante remontée de Michael Schumacher (Ferrari), qui a finalement terminé quatrième lors de la dernière course de sa carrière.

Schumacher a subi une crevaison moins de dix tours après le départ, et il a rapidement perdu tout espoir de victoire.

Alonso a pris la deuxième place du Grand Prix derrière Massa, parti en position de tête devant son public. Le pilote Honda Jenson Button s'est classé troisième.

Les problèmes de Schumacher ont facilité la tâche d'Alonso, qui est parti en quatrième position sur la grille mais qui a réussi à se hisser en deuxième place à la micourse.

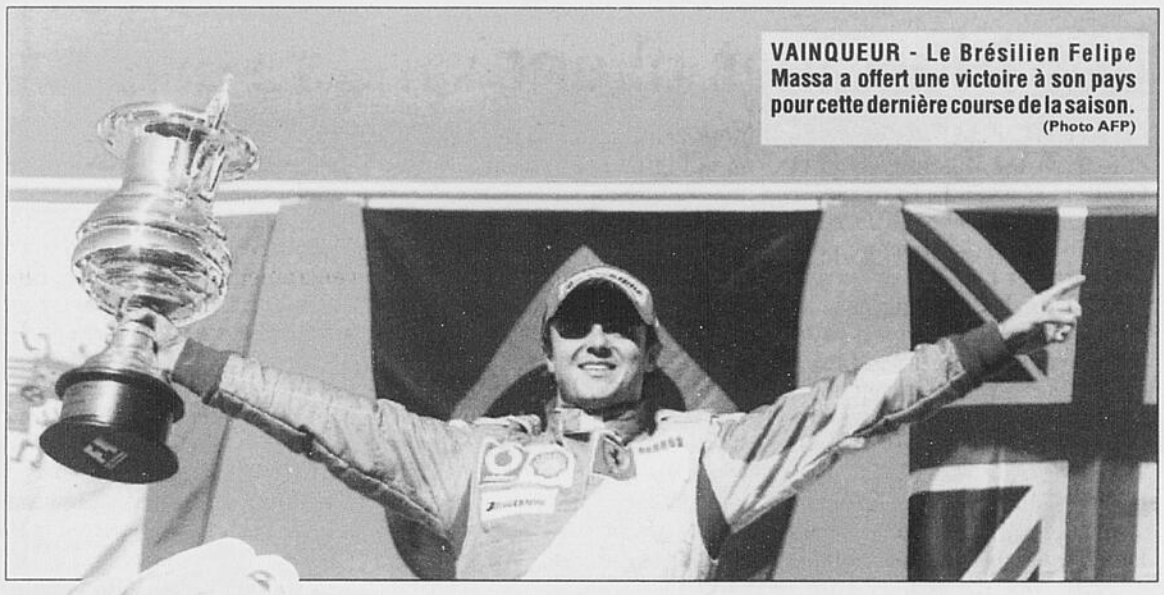
Schumacher est remonté en septième position lors du premier tour, mais la crevaison de son pneu arrière gauche au début du neuvième tour a mis fin à ses chances.

L'Allemand venait de dépasser Giancarlo Fisichella, alors sixième, à l'entrée du premier virage quand son pneu a crevé, le contraignant à rentrer lentement aux puits. Après avoir changé de pneus, il est revenu sur la piste en 18e position, à plus d'une minute derrière le leader Massa.

Ses déboires ont ouvert la voie vers un deuxième titre mondial consécutif à Alonso, qui avait seulement besoin de marquer un point avant la course pour être sacré.

L'an passé, l'Espagnol était devenu le plus jeune champion du monde de l'histoire de la F1.

(Associated Press)



VAINQUEUR - Le Brésilien Felipe Massa a offert une victoire à son pays pour cette dernière course de la saison.
(Photo AFP)

RETRAITE - Avant la course, Michael Schumacher s'est fait remettre un trophée pour souligner l'ensemble de sa carrière en Formule 1 des mains de la légende brésilienne du soccer, Pele.
(Photo AP)

DÉCLARATIONS

Felipe Massa :

«C'est génial, non ? Ça faisait 13 ans qu'un Brésilien n'avait pas gagné ici. J'avais une voiture fantastique et ce fut la course la plus facile de ma vie. À des moments, je me prenais à regarder dans les tribunes et je me disais "regarde la piste, tu regarderas les tribunes après".»

Michael Schumacher :

«Je suis content pour Felipe (Massa, vainqueur sur l'autre Ferrari) qui a piloté de manière incroyable. C'est génial pour lui d'être le premier Brésilien à gagner à Interlagos depuis Ayrton Senna (1993). Cela aurait sympa pour moi d'être à ses côtés sur le podium. Je voudrais aussi féliciter Fernando Alonso. Aujourd'hui ma course a été compromise dès le 9e tour par cette crevaison, juste au moment où je doublais Fisichella. Je ne m'en suis pas aperçu tout de suite. Je l'ai appris par la radio. Ma carrière se termine. Évidemment, c'est un moment spécial pour moi et je suis fier d'avoir vécu avec des gens aussi fantastiques, ceux de Ferrari.»

Jean Todt :

«En dépit de la victoire extraordinaire de Felipe et d'une course qui, pour plein de raisons, était historique pour Michael, je suis très déçu. Nous aurions aimé que la carrière de Michael se termine différemment, mais le destin en a décidé autrement. Mais regardons le bon côté des choses. Nous sommes l'écurie qui a remporté le plus de victoires cette saison. Neuf. Sept pour Michael et deux avec Felipe. Et malgré un départ médiocre, nous avons été à la lutte pour les deux titres (pilotes et constructeurs).»

(Agence France-Presse)

Fernando Alonso:

«Ce fut un week-end fantastique. On l'a fait! Nous avons livré une très bonne bagarre avec Michael (Schumacher). Devenir champion alors qu'il est toujours en piste est plus gratifiant que s'il n'avait déjà plus été là. J'ai eu beaucoup de chance de gagner ces deux titres. J'ai besoin de temps pour réaliser. J'ai 25 ans et je suis déjà double champion du monde. J'ai de superbes souvenirs avec cette équipe (Renault) et nous ne pouvions même pas rêver d'une telle fin. D'abord, on m'a dit de diminuer le régime moteur, ça m'a paru étrange mais je l'ai fait. Et puis ils m'ont dit que Michael était 19e et là, j'ai compris pourquoi je pouvais diminuer les tours. Je pensais doubler Kimi (Räikkönen) dans les stands, et je me disais que même si ça ne fonctionnait pas, je pouvais me contenter de la troisième place. Schumacher a été un grand champion, il détient tous les records en F1. Avoir couru contre lui et avoir gagné me rend vraiment très fier.»

Fernando Alonso
(Photo AP)

CAPABLE D'EN PRENDRE

FORD F-150 XTR SUPERCREW 4X4 2006

369 $/mois

Location 36 mois†
Mise de fonds de 1 995 $
Dépôt de sécurité de 0 $
Frais de transport et de préparation inclus

- Moteur V8 Triton®
- Calandre chromée
- Embout d'échappement chromé
- Marchepieds de 5 po
- Système à 4 roues motrices, avec sélection électronique 4x4 en marche
- Freins assistés à disque aux 4 roues avec antiblocage et répartition électronique du freinage
- Jantes de 18 po en aluminium
- Climatisation
- 6 places
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Et plus encore

UN DUR Ford DE DUR

Plus de modèles. Plus de choix.

FORD RANGER SPORT 4X2 2007

239 $/mois

Location 36 mois†
Mise de fonds de 0 $
Dépôt de sécurité de 0 $
Frais de transport et de préparation inclus

FORD F-250 et F-350 Super Duty 2006 et 2007

0 %

de taux de financement à l'achat††

Ford

Bien pensé

www.ford.ca

1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement .† Première mensualité et mise de fonds, lorsque requis, exigées à la livraison. Des frais de 0,12 $ le kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. †† Transport : F-250 et F-350 Super Duty 2006 (1 200 $) et 2007 (1 250 $); taxes applicables en sus. L'offre de 0 % de taux de financement s'applique à l'achat de tout modèle Super Duty 2006 neuf (sauf châssis-cabine) pour un terme de 60 mois et Super Duty 2007 (sauf châssis-cabine) pour un terme de 48 mois. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer ou vendre moins cher. Tous les détails chez votre conseiller Ford.

00679297